



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission du Développement
territorial,**

**chargée de l'Aménagement du territoire,
de l'Urbanisme, de la Politique de la ville,
de la Politique foncière, du Port de
Bruxelles, des Monuments et sites,
des Affaires étudiantes, des Matières
biculturelles d'intérêt régional,
du Tourisme et de la Promotion de
l'image de Bruxelles**

—

RÉUNION DU

MERCREDI 13 JANVIER 2016

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Territoriale
Ontwikkeling,**

**belast met de Ruimtelijke Ordening, de
Stedenbouw, het Stedelijk Beleid, het
Grondbeleid, de Haven van Brussel, de
Monumenten en Landschappen, de
Studentenaangelegenheden, de Biculturele
Aangelegenheden van Gewestelijk Belang,
het Toerisme en de Bevordering van het
Imago van Brussel**

—

VERGADERING VAN

WOENSDAG 13 JANUARI 2016

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	8
Interpellation de Mme Elke Roex	8
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "le nombre de nouveaux emplois dans le Port".	
Discussion – Orateurs :	10
Mme Brigitte Grouwels (CD&V) Mme Cieltje Van Achter (N-VA) M. Rudi Vervoort, ministre-président Mme Elke Roex (sp.a)	
Interpellation de M. Bernard Clerfayt	16
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "un nouveau quartier européen au quartier nord".	
Interpellation jointe de M. Alain Maron,	17
concernant "la baisse substantielle de demande en surfaces de bureaux dans la Région et l'adaptation des politiques régionales à cette réalité".	

INHOUD

INTERPELLATIES	8
Interpellatie van mevrouw Elke Roex	8
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "het aantal nieuwe jobs in de Haven".	
Bespreking – Sprekers:	10
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V) Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) De heer Rudi Vervoort, minister-president Mevrouw Elke Roex (sp.a)	
Interpellatie van de heer Bernard Clerfayt	16
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "een nieuwe Europese wijk in de Noordwijk".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Alain Maron,	17
betreffende "de aanzienlijke daling van de vraag naar kantooroppervlakte in het gewest en de aanpassing van het gewestbeleid aan deze realiteit".	

Discussion conjointe – Orateurs :	21	Samengevoegde bespreking – Sprekers:	21
Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!)		Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!)	
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)		Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président		De heer Rudi Vervoort, minister-president	
M. Bernard Clerfayt (DéFI)		De heer Bernard Clerfayt (DéFI)	
M. Alain Maron (Ecolo)		De heer Alain Maron (Ecolo)	
Interpellation de M. Vincent De Wolf	33	Interpellatie van de heer Vincent De Wolf	33
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,		tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,		en tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les actions visant à redorer l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale".		betreffende "de maatregelen ter verbetering van het internationale imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
Interpellation jointe de Mme Annemie Maes,	34	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Annemie Maes,	34
concernant "le soutien financier de la Région aux institutions culturelles".		betreffende "de financiële steun van het gewest aan de culturele instellingen".	
Discussion conjointe – Orateurs :	37	Samengevoegde bespreking – Sprekers:	37
M. Serge de Patoul (DéFI)		De heer Serge de Patoul (DéFI)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président		De heer Rudi Vervoort, minister-president	
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)		Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)	
M. Mohamed Azzouzi (PS)		De heer Mohamed Azzouzi (PS)	
M. Fabian Maingain (DéFI)		De heer Fabian Maingain (DéFI)	
M. Christos Doulkeridis (Ecolo)		De heer Christos Doulkeridis (Ecolo)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président		De heer Rudi Vervoort, minister-president	
M. Vincent De Wolf (MR)		De heer Vincent De Wolf (MR)	
Mme Annemie Maes (Groen)		Mevrouw Annemie Maes (Groen)	

Interpellation de M. Arnaud Pinxteren	53	Interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren	53
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,		tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
concernant "le feu vert donné à Uplace et les conséquences pour la Région bruxelloise".		betreffende "het groene licht voor Uplace en de gevolgen ervan voor het Brussels Gewest".	
Discussion – Orateurs :	56	Bespreking – Sprekers:	56
Mme Cieltje Van Achter (N-VA) M. Fabian Maingain (DéFI)M. Rudi Vervoort, ministre-président M. Arnaud Verstraete (Groen) M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)		Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) De heer Fabian Maingain (DéFI)De heer Rudi Vervoort, minister-president De heer Arnaud Verstraete (Groen) De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
QUESTIONS ORALES	65	MONDELINGE VRAGEN	65
Question orale de Mme Caroline Persoons	65	Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Persoons	65
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
et à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		en aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "les antennes GSM et le respect des biens classés".		betreffende "de gsm-antennes en het respect voor het beschermd erfgoed".	
Question orale jointe de Mme Anne-Charlotte d'Ursel,	65	Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel,	65

concernant "le nouveau projet d'installation d'antennes GSM dans le parc de la Woluwe".

Question orale de M. Serge de Patoul 68

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la rationalisation et la simplification du traitement des dossiers de 'permis mixte' urbanisme-environnement".

Question orale de M. Olivier de Clippele 74

à M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'application inégale de la loi sur l'urbanisme par les administrations communales".

Question orale de M. Alain Maron 74

à M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction

betreffende "het nieuwe plan om gsm-antennes in het Woluwepark te installeren".

Mondelinge vraag van de heer Serge de Patoul 68

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de rationalisering en vereenvoudiging van de behandeling van de dossiers voor een 'gemengde vergunning' stedenbouwkunde-leefmilieu".

Mondelinge vraag van de heer Olivier de Clippele 74

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de ongelijke toepassing van de wet op de stedenbouw door de gemeentebesturen".

Mondelinge vraag van de heer Alain Maron 74

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme,

publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la production de logements sociaux, encadrés et conventionnés via les charges d'urbanisme".

Question orale de Mme Isabelle Emmery

75

à M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le festival 'Sharing is caring' à Flagey dans le cadre de l'accord de coopération culturelle".

Question orale de M. Arnaud Verstraete

75

à M. Rudi Vervoort, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les nouvelles formes de développement urbain à Bruxelles et sur le site Josaphat en particulier".

Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de verwezenlijking van sociale, omkaderde en conventionele woningen via de stedenbouwkundige lasten".

Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Emmery

75

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het festival 'Sharing is caring' op het Flageyplein in het kader van het akkoord tot culturele samenwerking".

Mondelinge vraag van de heer Arnaud Verstraete

75

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de nieuwe vormen van stadsontwikkeling in Brussel en op de Josaphatsite in het bijzonder".

*Présidence : M. Ridouane Chahid, président.
Voorzitterschap: de heer Ridouane Chahid, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME ELKE ROEX

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le nombre de nouveaux emplois dans le Port".

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (sp.a) (*en néerlandais*).- *Nous attendons toujours les 1.500 nouveaux emplois au Port de Bruxelles, promis par l'ancienne secrétaire d'État, Mme Grouwels pour la fin de son mandat.*

La situation est pire encore puisque, selon la Banque nationale de Belgique (BNB), le Port aurait perdu près de mille emplois. Dans son rapport de juin 2015, la BNB fait état d'une baisse de 9,3% des emplois directs et de près de 14% des emplois indirects entre 2012 et 2013. Ces pertes d'emploi seraient dues au déménagement de certaines grandes entreprises, ainsi qu'à des réorganisations et des faillites de sociétés dans la zone portuaire.

Bruxelles ne peut pas se permettre de telles pertes d'emplois, alors qu'elle compte plus de 70.000 demandeurs d'emploi peu qualifiés. Le

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE ROEX

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het aantal nieuwe jobs in de Haven".

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex (sp.a)- In 2010 beloofde toenmalig staatssecretaris Grouwels, die bevoegd was voor de Haven van Brussel, dat er tegen het einde van haar mandaat 1.500 jobs in en rond de haven gecreëerd zouden zijn. Ik heb daar al regelmatig over geïnterpelleerd. Er is ondertussen ook al het een en ander gebeurd, maar op die nieuwe jobs wachten we nog steeds.

Erger nog, volgens de Nationale Bank van België zijn er heel wat banen verdwenen. In een recent rapport van juni 2015 is sprake van een daling met 9,3% voor de rechtstreekse en met bijna 14% voor de onrechtstreekse werkgelegenheid tussen 2012 en 2013. In totaal gaat het om een verlies van bijna duizend banen. Dat zijn duizelingwekkende cijfers. Volgens de Nationale Bank van België is het banenverlies te wijten aan de verhuizing van een aantal grote ondernemingen uit het havengebied en aan enkele reorganisaties en

Port de Bruxelles dispose d'un potentiel considérable, notamment en matière de développement de nouvelles industries. J'aimerais avoir un point de la situation de ses pôles de développement. Ceux-ci semblent à nouveau tarder à démarrer. Les projets sur le site de Schaerbeek-Formation ne verront le jour qu'en 2020, voire plus tard, et les projets de terminal Roll-On Roll-Off (Ro-Ro) sont sans cesse reportés.

En outre, l'incertitude règne quant au nombre de nouveaux emplois qui seront créés. Ainsi, les 1.500 nouveaux postes au centre de tri de bpost sur l'ancien site de Carcoke seront occupés par des employés provenant d'autres centres de tri.

Les emplois sur le site de Schaerbeek-Formation résulteraient du déménagement d'activités existantes et les emplois au terminal Ro-Ro seraient occupés par du personnel qui travaillait au quartier Heyvaert.

Confirmez-vous les chiffres de la BNB ? Est-il exact que de nombreux emplois ont disparu au Port de Bruxelles ? Disposez-vous de chiffres pour 2014 et 2015 ? Note-t-on une amélioration ?

Pouvez-vous expliquer la création ou la perte nette d'emplois directs et indirects au Port de Bruxelles au cours des cinq dernières années ? Combien d'emplois les nouveaux pôles de développement ont-ils créés ? Combien de nouveaux emplois sont-ils attendus ?

J'aimerais également un état des lieux des pôles de développement suivants : l'ancien site de Carcoke, avec le projet de Katoen Natie et de bpost, Schaerbeek-Formation, les nouveaux terrains industriels de citydev.brussels, la nouvelle affectation du terrain de Brussels International Logistic Center (BILC), l'assainissement des terrains portuaires qui doivent être donnés en concession aux entreprises et le site du Ro-Ro.

faillissements.

Wat er ook van zij, het Brussels Gewest kan zich zo'n banenverlies echt niet veroorloven. Brussel telt meer dan 70.000 laaggeschoolde werkzoekenden. We moeten dringend een tandje bij zetten. Ik geloof wel degelijk in het potentieel van de Haven van Brussel, waar nog veel mogelijkheden zijn voor de ontwikkeling van nieuwe industrie. Daarom vraag ik u een stand van zaken over de verschillende ontwikkelingspolen in de haven. Die lijken steeds weer vertraging op te lopen. De plannen voor het terrein van Schaerbeek-Vorming zouden pas tegen 2020 en wellicht nog later gerealiseerd worden. Ook de plannen voor de roro-terminal worden alsmaar uitgesteld.

Bovendien heerst er weinig duidelijkheid over het aantal nieuwe jobs die gecreëerd zullen worden. Zo zouden in het nieuwe postsorteercentrum van bpost op de voormalige Carcoke-site 1.500 mensen aan de slag kunnen. Het gaat echter grotendeels om personeel dat van andere vestigingen van bpost zal overkomen.

Ook de werkgelegenheid op het terrein van Schaerbeek-Vorming zal grotendeels voortvloeien uit de verplaatsing van bestaande activiteiten, bijvoorbeeld van Mabru en de groothandel in groenten en fruit. Hetzelfde geldt voor de omgeving van de roro-terminal, waar personeel aan de slag zal gaan dat tot dan in de Heyvaertwijk werkte.

Bevestigt u de cijfers van de Nationale Bank van België? Beamt u dat er in de Haven van Brussel heel wat rechtstreekse en onrechtstreekse jobs zijn verdwenen? Beschikt u over meer recente cijfers voor het jaar 2014 en 2015? Is er beterschap merkbaar?

Kunt u de nettowinst of het nettoverlies van jobs die direct en indirect verband houden met de Haven van Brussel toelichten voor de afgelopen vijf jaar? Hoeveel jobs hebben de nieuwe ontwikkelingspolen in de havenwijk al opgeleverd? Hoeveel nieuwe jobs worden er nog verwacht?

Graag kreeg ik een korte stand van zaken van de volgende ontwikkelingsgebieden: het voormalige

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *En tant qu'ancienne ministre en charge du Port de Bruxelles, l'emploi dans la zone portuaire me tient à cœur.*

Autrefois, le sp.a préférait voir les entreprises portuaires déménager sur le site de Schaarbeek-Formation, pour laisser la place à des lofts haut de gamme. Je suis heureuse qu'il reconnaisse aujourd'hui l'intérêt économique du port.

Quelque 10.000 personnes gagnent directement ou indirectement leur vie dans la zone portuaire, la plupart étant des Bruxellois peu qualifiés.

Ces dernières années, malgré la crise économique mondiale, le gouvernement bruxellois a mis sur les rails toute une série de projets favorables à l'emploi.

Je pense notamment à la plate-forme de distribution urbaine sur le site de Schaarbeek-Formation, au centre de tri de colis de bpost sur l'ancien site de Carcoke, à la zone d'activité sur l'ancien site du BILC ou à l'établissement d'un terminal Ro-Ro.

Qu'en est-il de ces projets ? Quand leur réception est-elle prévue et combien d'emplois pouvons-nous espérer ?

Bespreking

Carcoketerrein met het project van Katoen Natie en van bpost, het terrein van Schaarbeek-Vorming, de nieuwe industrieterreinen van citydev.brussels, de nieuwe economische bestemming van het terrein van het Brussels International Logistic Center (BILC), de sanering van de haventerreinen om ze aan bedrijven in concessie te geven en de vestiging van de roro-terminal.

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- Ik sluit me aan bij de interpellatie van mevrouw Roex. De tewerkstelling in de havenwijk ligt me na aan het hart. Ik was immers als minister tien jaar lang verantwoordelijk voor de Haven van Brussel.

Ooit zag de sp.a de havenbedrijven liever verhuizen naar de site van Schaarbeek-Vorming, om in het havengebied ruimte vrij te maken voor exclusieve lofts. Ik ben blij dat de sp.a die plannen opgeborgen heeft en het economische belang van de Haven van Brussel nu erkent.

Zo'n 10.000 mensen verdienen rechtstreeks of onrechtstreeks hun brood in de Brusselse havenzone. Vaak gaat het om laaggeschoolde Brusselaars.

Net als andere economische sectoren had de Haven van Brussel de voorbije jaren te lijden onder de wereldwijde economische crisis. Ondanks die moeilijke situatie heeft de Brusselse regering de voorbije jaren een heleboel projecten op de rails gezet die de werkgelegenheid ten goede komen.

Concreet denk ik aan het stedelijke distributieplatform op het terrein van Schaarbeek-Vorming, het pakjessorteercentrum van bpost op het voormalige Carcoketerrein, de bedrijvenzone op het voormalige BILC-terrein, de vestiging van een roro-terminal enzovoort. Het gaat telkens om werkgelegenheid in de privésector, waarvoor de overheid een juridisch kader schept.

Hoe staan die projecten ervoor? Wanneer is de

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *J'ai une question complémentaire. Le ministre Smet signale qu'une série de nouveaux ponts enjambreront "temporairement" le canal, soit jusqu'en 2061. Or, ces ponts de cinq mètres de hauteur ne sont pas conformes aux directives européennes, qui prescrivent une hauteur de plus de sept mètres.*

Pourquoi la Région investit-elle dans des ponts ne répondant pas aux normes ? La distribution urbaine est le nouveau credo du gouvernement et il entend miser sur le canal. Des ponts "temporaires" sont cependant en contradiction avec ces objectifs politiques. Quelle est votre vision de ce dossier ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *En octobre 2015, la Banque nationale de Belgique (BNB) a publié les premières estimations des résultats de 2014 concernant l'emploi et la valeur ajoutée dans les ports belges. L'emploi au Port de Bruxelles est passé à 4.165 équivalents temps plein (ETP) en 2014, contre 4.157 en 2013. À plus long terme, les emplois directs sont passés de 4.609 en 2008 (avant la crise) à 4.165 en 2014, soit un recul de 9,6%. Depuis, l'effet de la crise financière s'est dissipé.*

Si la crise a durement touché les entreprises de production, les entreprises de services, notamment logistiques, ont dû faire face non seulement à une baisse des volumes de transport, mais également aux difficultés de paiement de leurs clients. Cela explique le "retard" des faillites dans le secteur.

oplevering gepland en hoeveel banen mogen we verwachten?

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik heb een bijkomende vraag, waarover ik het in een recent verleden met de heer Smet heb gehad.

Minister Smet noemt een reeks nieuwe bruggen over het kanaal 'tijdelijk' omdat ze tot ongeveer 2061 moeten kunnen blijven staan. Volgens de Europese richtlijnen zijn die bruggen echter te laag. Ze moeten meer dan zeven meter hoog zijn. De geplande bruggen over het kanaal zullen maar vijf meter hoog zijn.

Waarom investeert het gewest in bruggen die niet aan de normen voldoen? Dat is niet goed voor de toekomst. De regering heeft de mond vol van stedelijke distributie. Ze wil de vrachtwagens van de wegen halen met een kilometerheffing - wat een goede zaak is - en ze wil inzetten op het kanaal. Dan moet ze daar ook alles voor doen. De 'tijdelijke' bruggen stroken echter niet met die beleidsdoelstellingen. Wat is uw visie op de zaak?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- In een persbericht van oktober 2015 vermeldt de Nationale Bank van België de eerste ramingen voor de resultaten van 2014 met betrekking tot de werkgelegenheid en de toegevoegde waarde in de Belgische havens. De rechtstreekse werkgelegenheid in Brussel is in 2014 licht gestegen: er waren 4.165 voltijdse equivalenten (VTE) in 2014 tegenover 4.157 in 2013. Dat resultaat sluit aan bij de langetermijntrend, aangezien de rechtstreekse werkgelegenheid evolueerde van 4.609 jobs in 2008 (voor de crisis dus) naar 4.165 in 2014. De daling bedraagt 9,6 %. Ondertussen kan worden gesteld dat de weerslag van de wereldwijde financiële crisis van 2008 is uitgewerkt.

De crisis heeft de productiebedrijven zwaar geraakt, maar de dienstenbedrijven, zoals de Brusselse logistieke ondernemingen, hebben niet

L'étude de la BNB présente des chiffres globaux permettant une comparaison des ports belges, mais ne tient pas compte de la situation spécifique du Port de Bruxelles, extrêmement lié à son tissu urbain et économique. Ainsi, certaines entreprises ne sont pas répertoriées dans le port, alors que d'autres le sont, même si elles n'y ont pas vraiment leur place. Ces différences, quoique marginales, ont nécessité une étude complémentaire et plus détaillée menée en collaboration avec l'Observatoire bruxellois de l'emploi, dont la dernière mise à jour est en passe d'être clôturée.

Les résultats provisoires de cette étude indiquent une perte d'emplois plus limitée dans les entreprises portuaires, tant à court qu'à moyen terme. Les résultats de 2014 et des résultats partiels pour 2015 devraient être disponibles dans les prochaines semaines.

Les projets portuaires se poursuivent conformément au Plan canal et au Plan stratégique pour le transport de marchandises en Région de Bruxelles-Capitale, au Masterplan du Port et au Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) Biestebroek. Les permis pour le centre de tri et de distribution de bpost ont été délivrés. Ce projet devrait générer 1.500 emplois directs, en incluant ceux transférés depuis le centre de tri postal Bruxelles X. La zone d'activité sera opérationnelle en 2017. L'usine d'asphalte devrait créer 26 emplois.

Un appel d'offres a été lancé pour le projet de terminal de croisière à hauteur du parc Meudon, accepté par le Fonds européen de développement régional (Feder). Achievé vers la mi-2017, il créerait 100 emplois.

Pour le terminal Ro-Ro dans l'avant-port, le compromis a été signé avec ExxonMobil le 21 décembre 2015. L'avis de marché public de travaux a été publié par le conseil d'administration du Port de Bruxelles à la fin de 2015. Le terminal devrait être opérationnel en 2017-2018 et fournir 120 emplois.

Les marchés publics pour l'aménagement d'un complexe d'entreprises de matériaux de construction au bassin Vergote viennent d'être attribués. Les travaux débuteraient en mars 2016 pour s'achever en 2017. L'opération générera 126

enkel de weerslag van de dalende transportvolumes, maar ook van de betalingsmoeilijkheden van hun klanten moeten incasseren. Dat verklaart in grote mate waarom de faillissementen in de sector zo lang op zich lieten wachten.

De grote verdienste van de studie van de Nationale Bank van België is dat er globale cijfers worden voorgelegd, op basis waarvan de Belgische havens onderling kunnen worden vergeleken. De Nationale Bank houdt echter geen rekening met de specifieke Brusselse situatie. In tegenstelling tot Antwerpen of Zeebrugge is het havendomein in Brussel zeer sterk verbonden met het economische en stedelijke weefsel. Het gevolg is wel dat een aantal havenbedrijven niet in de cijfers zijn opgenomen, omdat het anders onmogelijk zou zijn om de havens met elkaar te vergelijken. Met andere bedrijven in de havenzone wordt in de cijfers dan weer wel rekening gehouden, ook al horen ze niet echt thuis in de haven. Het gaat om marginale verschillen die elkaar voor een groot deel compenseren, maar toch aanleiding hebben gegeven tot een bijkomende en meer gedetailleerde studie in samenwerking met het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

De recentste update van die laatste studie wordt momenteel afgerond. Op grond van nog onvolledige resultaten lijkt die op een kleiner jobverlies bij de havenbedrijven te wijzen, zowel op korte als op middellange termijn. De resultaten voor 2014 en in sommige gevallen ook voor 2015 zouden de komende weken beschikbaar moeten zijn.

Overeenkomstig het Kanaalplan maar ook het Strategisch Plan voor het goederenvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Masterplan van de Haven en het bijzonder bestemmingsplan Biestebroek worden de havenprojecten verder uitgevoerd. De vergunningen voor het sorteer- en distributiecentrum van bpost zijn uitgereikt. De bouwwerken gaan stilaan van start. Er komen naar schatting 1.500 rechtstreekse jobs, met inbegrip van de banen die overkomen van het postsorteercentrum Brussel X. Het bedrijventerrein wordt operationeel in 2017. Voor de asfaltfabriek verwacht men 26 nieuwe jobs. Er loopt nog een beroepsprocedure bij de Raad van

emplois.

Concernant la commercialisation du terrain situé à côté du centre de transport international routier (TIR) et de Tour & Taxis, Citroën en occupera la partie avant. Des négociations sont en cours avec plusieurs entreprises intéressées. Les concessions prendront cours en 2019 et 600 emplois sont escomptés en plus de ceux chez Citroën.

L'appel à projets pour l'exploitation du centre de transbordement et de distribution urbain à Biestebroek a été lancé en juillet 2015. Les négociations menées sur son exploitation provisoire en vue du réaménagement global de la zone sont actuellement finalisées.

L'ancien site de Labor au quai de Biestebroek, assaini avec le soutien du programme Brussels Greenfield, sera réaffecté : des négociations sont en cours avec l'entreprise Gobert. Il acquerra un caractère à la fois économique et urbain. De l'espace public sera aménagé et des infrastructures seront prévues. L'ancien terrain d'Immoco doit subir un assainissement complémentaire.

Conformément aux choix politiques énumérés dans le schéma directeur de la Zone d'intérêt régional à aménagement différé (ZIRAD), la Région ambitionne toujours d'aménager un cluster logistique métropolitain sur le site de Schaerbeek-Formation. Cela permettrait le déménagement de Mabru et du Centre européen de fruits et légumes (CEFL), de même que l'installation de nouvelles infrastructures régionales et de logements dans la partie sud.

Le site ne sera développé qu'une fois libéré et assaini par la SNCB. Une concertation intensive est menée avec les différentes autorités associées au Plan canal, afin d'assurer la bonne intégration de tous ces projets à forte composante économique dans un contexte urbain de qualité.

L'implantation des entreprises près du canal, surtout sur les quais, est essentielle au transport de marchandises et de passagers par la voie d'eau. C'est un grand défi pour la Région bruxelloise, caractérisée par une forte croissance démographique et un marché immobilier sous pression.

State.

Het project voor een cruisterminal ter hoogte van het Meudonpark is aanvaard door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO). De aanbesteding voor de uitvoering van de werken is zopas uitgeschreven. Het einde van de werken is gepland tegen midden 2017. Er komen naar verwachting 100 jobs.

Wat de roroterminal in de voorhaven betreft, werd de koopovereenkomst voor het terrein met ExxonMobil ondertekend op 21 december 2015. De aanbesteding van openbare werken voor de toekomstige roroterminal in de voorhaven werd eind 2015 uitgeschreven door de raad van bestuur van de Haven van Brussel. De roroterminal zou tegen 2017-2018 operationeel zijn. Zoals de zaken er nu voor staan, zal die terminal 120 jobs opleveren.

Wat betreft de aanleg van een complex aan het Vergotedok voor bedrijven die bouwmaterialen verkopen, zijn de aanbestedingen voor de werken zopas toegewezen. Naar verwachting zullen de werken van start gaan in maart 2016 en worden voltooid in 2017. De operatie zal naar verwachting 126 jobs opleveren.

Wat betreft de commercialisering van het terrein naast het TIR-centrum en Tour & Taxis, zal Citroën zich op het voorste deel van het terrein vestigen. Er lopen commerciële onderhandelingen met meerdere Brusselse ondernemingen die geïnteresseerd zijn om activiteiten te ontwikkelen op het terrein. De concessies gaan van start in 2019. Er worden ongeveer 600 jobs verwacht, zonder rekening te houden met de banen van Citroën.

De projectoproep voor de exploitatie van het stedelijk overslag- en distributiecentrum op Biestebroek werd uitgeschreven in juli 2015. De onderhandelingen voor een voorlopige exploitatie met het oog op de globale heraanleg van de zone worden momenteel afgerond.

Dan zijn er nog de gesaneerde terreinen die een nieuwe bestemming kregen. Over het voormalige terrein van Labor aan de Biestebroekkaai, dat werd gesaneerd met de steun van het programma Brussels Greenfields, lopen er onderhandelingen

La Région doit donc résoudre les problèmes liés à l'utilisation du canal, pour permettre un développement harmonieux des fonctions économique, résidentielle et urbaine, conformément aux objectifs du Plan canal. Ce dernier vise à insuffler une nouvelle dynamique régionale dans les dix prochaines années, pour rétablir le lien entre le port et la ville, et intégrer les entreprises portuaires dans la fonction urbaine.

Les chiffres que vous citez sont influencés par la crise qui a affecté tous les secteurs. Des études récentes montrent que l'activité portuaire s'étend et que les entreprises portuaires se portent mieux.

En outre, je continue de mettre l'accent sur les aspects économiques du Plan canal, qui prévoit 7.500 nouveaux emplois dans dix ans, répartis dans toute la Région. Ce ne sera possible que si les entreprises peuvent rester en ville et poursuivre leur croissance dans le contexte du développement urbain global.

Pour répondre à la question de Mme Van Achter sur la hauteur des ponts, la hauteur de 5,25m des ponts temporaires est suffisante. La problématique du rehaussement des ponts à 7m est européenne et ne concerne pas seulement Bruxelles.

met de onderneming Gobert. Het is de bedoeling dat de terreinen een nieuwe bestemming krijgen, met een economisch en een stedelijk deel. Voor dat laatste deel wordt er openbare ruimte aangelegd en komen er voorzieningen. Op het voormalige terrein van Imoco moet nog een bijkomende sanering worden uitgevoerd.

Verder heeft het gewest, overeenkomstig de beleidskeuzes die staan opgesomd in het richtschema van het gebied van gewestelijk belang met uitgestelde aanleg, nog steeds de intentie om een grootstedelijke logistieke cluster aan te leggen op het terrein van Schaarbeek-Vorming. Daardoor wordt de verhuizing van Mabru en van het Europees Centrum voor Fruit en Groenten (ECFG) mogelijk en kunnen er nieuwe gewestelijke voorzieningen en woningen komen op het zuidelijke gedeelte van dat terrein.

Het terrein kan pas worden ontwikkeld als het door de NMBS wordt vrijgegeven en gesaneerd. De definitieve planning ligt dus nog niet vast.

Over al die projecten met een sterk economische grondslag wordt intensief overleg gepleegd met de verschillende instanties die zijn betrokken bij het Kanaalplan, om erop toe te zien dat ze goed worden ingepast in een kwalitatief hoogstaande stedelijke context.

De ligging van de bedrijven in de omgeving van het kanaal - en zeker aan de kaaien, waar de waterweg zeer aantrekkelijk is voor passagiersvervoer - is essentieel voor het vervoer over het water. Die kwestie vormt een grote uitdaging voor het Brussels Gewest, dat wordt gekenmerkt door een sterke bevolkingsgroei en de daarmee gepaard gaande druk op de vastgoedmarkt.

Het gewest moest daarom een middel vinden om de traditionele problemen met het gebruik van de waterweg op te lossen en een harmonische ontwikkeling van de economische, residentiële en stedelijke functies mogelijk te maken. Dat is een van de doelstellingen van het Kanaalplan. Het plan moet de komende tien jaar een nieuwe gewestelijke dynamiek op gang brengen om de haven opnieuw te laten aansluiten bij de stad en de havenbedrijven te integreren in de stedelijke functie.

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (sp.a) (en néerlandais).- *En fait, vous confirmez que le Port de Bruxelles n'a pas encore généré d'emplois, contrairement aux promesses du précédent gouvernement. À l'époque, Mme Grouwels annonçait la création d'emplois dans le port à la fin de la législature 2009-2014.*

Je n'ai pas reçu de réponse à ma question sur le nombre réel de nouveaux emplois suscités par le Plan canal. Vous vous contentez de rappeler les chiffres du terminal Ro-Ro et de bpost, qui se résument à un déménagement d'activités existantes.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *N'oubliez pas la crise de 2008. Le Port de Bruxelles a été assez bien épargné. Cette crise est maintenant derrière nous.*

Mme Elke Roex (sp.a) (en néerlandais).- *Je renvoie à des propos tenus en 2010, lorsque nous*

De cijfers waarnaar u verwijst, zijn uiteraard door de crisis beïnvloed. Die heeft voor alle sectoren gevolgen gehad. Uit recente studies blijkt dat de havenactiviteit weer groter wordt en dat het beter gaat met de havenbedrijven.

Verder blijf ik de nadruk leggen op de economische aspecten van het Kanaalplan. Het plan stelt over tien jaar 7.500 nieuwe jobs in het vooruitzicht, verspreid over het hele grondgebied. Dat zal pas mogelijk zijn als de bedrijven de mogelijkheid krijgen om in de stad te blijven en zich verder te ontwikkelen in de context van de globale stedelijke ontwikkeling. Met het Kanaalplan wordt er dus ook voor werkgelegenheid gestreden.

Mevrouw Van Achter stelde een vraag over de hoogte van de bruggen. Welnu, er is geen probleem in dat verband. De tijdelijke bruggen hebben een hoogte van 5,25 m. Dat volstaat. Het verhogen van alle bruggen tot 7 meter zou waarschijnlijk meer dan een eeuw duren. Dat moet immers niet alleen in Brussel, maar ook in Wallonië gebeuren. Het gaat om een Europees probleem.

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex (sp.a).- Eigenlijk bevestigt u dat de Haven van Brussel geen banen heeft opgeleverd, in tegenstelling tot wat de vorige regering beloofde. Ik hoor voormalig staatssecretaris Grouwels nog zeggen dat we haar op het einde van de regeerperiode 2009-2014 mochten afrekenen op de creatie van werkgelegenheid in de haven.

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag hoeveel werkelijk nieuwe jobs het Kanaalplan zal opleveren. De cijfers over de roro-terminal en bpost worden gewoon herhaald, maar voor beide projecten gaat het om een verhuizing van bestaande activiteiten.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- U mag de crisis van 2008 niet vergeten. In de Haven van Brussel vielen de gevolgen van die crisis nog mee. Nu hebben we die crisis achter de rug.

Mevrouw Elke Roex (sp.a).- Ik heb het over een uitspraak van 2010, toen we al wisten dat er een

savions qu'une crise était en cours. Je n'ai toujours pas reçu de réponse à ma question sur la création nette d'emplois. En réalité, bpost déménage vers la zone portuaire, sans créer d'emplois.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Ces emplois restent à Bruxelles. Vous ne devez pas l'oublier.*

Mme Elke Roex (sp.a) (en néerlandais).- *Vous parlez de 7.500 nouveaux emplois. J'espère que vous pourrez concrétiser cette ambition. Je déduis de votre réponse qu'aucun exploitant n'est intéressé par une concession complète pour Biestebroek et qu'il faudra se satisfaire d'une solution provisoire.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il y a un candidat pour la concession. Les négociations sont en cours.*

Mme Elke Roex (sp.a) (en néerlandais).- *S'agit-il d'une concession provisoire ou définitive ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il s'agit d'une concession provisoire qui devra devenir définitive à long terme.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. BERNARD CLERFAYT

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "un nouveau quartier européen au quartier nord".

crisis aan de gang was. Ik heb echter nog steeds geen antwoord gekregen op mijn vraag over de netto jobcreatie. Bpost verhuist wel naar het havengebied, maar dat levert geen nieuwe werkgelegenheid op.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Die jobs blijven in Brussel. Dat mag u toch niet vergeten.

Mevrouw Elke Roex (sp.a).- U hebt het over 7.500 nieuwe jobs. Ik hoop dat u die ambitie kunt waarmaken en dat we vooruitgang zullen boeken. Uit uw antwoord leid ik af dat er voor Biestebroek geen exploitant is gevonden die een volledige concessie wil nemen en dat er slechts een voorlopige oplossing komt.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Er is een kandidaat voor die concessie. De onderhandelingen lopen nog.

Mevrouw Elke Roex (sp.a).- Gaat het om een voorlopige of een definitieve concessie?

De heer Rudi Vervoort.- Het gaat om een voorlopige concessie die op langere termijn definitief moet worden.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "een nieuwe Europese wijk in de Noordwijk".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ALAIN MARON,

concernant "la baisse substantielle de demande en surfaces de bureaux dans la Région et l'adaptation des politiques régionales à cette réalité".

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Ce sujet m'a été inspiré par la lecture de la presse du 23 octobre, mais il reste d'actualité.

La presse du 23 octobre dernier faisait part du souhait de la Ville de Bruxelles d'attirer les institutions européennes sur son territoire, et plus précisément dans le quartier nord. Début novembre, en réponse à une question d'un conseiller communal concernant le plan directeur de la ville en matière urbanistique, l'échevin de l'Urbanisme de la Ville de Bruxelles suggérait que la commune pourrait vouloir attirer les institutions européennes dans le quartier nord, où de nombreux bâtiments doivent être réaffectés.

Ces déclarations émanant des autorités bruxelloises ont de quoi surprendre, puisque vous aviez mis en place, au début de cette législature, un Commissariat à l'Europe et aux organisations internationales. Celui-ci devait servir de courroie de transmission entre la Région bruxelloise et les institutions internationales présentes sur notre territoire.

Avec cette sortie unilatérale, la Ville de Bruxelles semble en tout cas marcher sur les prérogatives de ce "Monsieur Europe", ce qui alimente la confusion au niveau de la répartition des compétences des uns et des autres. De plus, ce n'est pas à une ville ou à une commune d'émettre ce genre d'idées, au risque de lancer une surenchère et de grands débats. Cela fait désordre dans la manière dont la Région bruxelloise se positionne vis-à-vis des institutions internationales.

Par ailleurs, comme le rappelle l'Atelier de recherche et d'action urbaines (ARAU) dans de nombreuses études, les aspects de mobilité doivent constituer les critères prioritaires du choix d'implantation d'institutions internationales, de

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON,

betreffende "de aanzienlijke daling van de vraag naar kantooroppervlakte in het gewest en de aanpassing van het gewestbeleid aan deze realiteit".

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) *(in het Frans).*- *Op 23 oktober las ik in de pers dat Brussel-Stad Europese instellingen wil aantrekken in de Noordwijk, waar heel wat gebouwen een nieuwe bestemming moeten krijgen.*

Die verklaring heeft mij verrast, aangezien u in het begin van de legislatuur een Commissariaat voor de relaties met de Europese en internationale instellingen hebt opgericht. Door die eenzijdige uitspraken raakt Brussel-Stad aan de prerogatieven van de commissaris en vergroot ze de verwarring over de bevoegdheidsverdeling.

Zoals ARAU in meerdere studies heeft opgemerkt, moet de mobiliteit centraal staan bij de keuze van de vestiging van de internationale instellingen. Ik vrees evenwel dat daar onvoldoende rekening mee zal worden gehouden in dergelijke vage en ongecoördineerde plannen.

Is de gewestelijke commissaris de bevoorrechte gesprekspartner in de discussies over de vestiging van de Europese instellingen op het Brussels grondgebied of mogen de gemeenten zelf bij de Europese instellingen lobbyen?

Onderhandelt Brussel-Stad, in dit bijzonder geval en meer in het algemeen, op haar eentje met de Europese instellingen over haar vestigingsprojecten? Is het Commissariaat voor Europa bij die onderhandelingen betrokken?

Heeft Brussel-Stad met u over deze mogelijkheid gediscussieerd?

Vindt u de Noordwijk een geschikte wijk voor nieuwe Europese gebouwen? Maakt de Noordwijk deel uit van de prioritaire zones voor de vestiging van Europese instellingen? Zijn er al concrete projecten?

l'Europe en particulier. Or, ces aspects risquent d'être insuffisamment pris en compte dans ce type de démarche confuse et disparate.

Me confirmez-vous que le "Monsieur Europe" est bien l'interlocuteur privilégié des institutions européennes pour discuter, préparer et analyser la question de l'implantation des institutions européennes sur le territoire bruxellois ?

Dans le cas contraire, chaque commune peut-elle mener son propre lobbying auprès des institutions ? Dans le cas concret exposé en début de question et de manière générale, la Ville de Bruxelles négocie-t-elle seule avec les institutions sur ces questions d'implantation ? Le Commissariat à l'Europe est-il associé à cette démarche ?

Avez-vous été informé de cette velléité de la Ville de Bruxelles et pris contact avec elle pour en discuter ?

Au-delà des questions relatives à la répartition des compétences en la matière, le quartier nord est-il, pour la Région, le quartier adéquat pour l'implantation future de nouveaux bâtiments européens ? Fait-il partie des zones prioritaires en Région bruxelloise pour y installer les implantations de l'Europe ? Des projets concrets ont-ils été élaborés en ce sens ?

Les préférences de la Région vont-elles à une concentration ou, au contraire, à une décentralisation des implantations européennes sur son territoire ? Il a longtemps été question d'une implantation sur le site Delta. Des négociations avaient eu lieu avec les instances européennes. Cette option a été écartée en février 2012, pour des raisons multiples : problèmes de mobilité et de coût, politique urbaine du quartier, volontés communales et régionales.

Comme le site Josaphat, un moment pressenti, est désormais voué à d'autres desseins, en dépit d'une localisation idéale sur le plan de la mobilité notamment, où en sont désormais les dernières négociations avec l'Union européenne ? Connaissez-vous ses nouvelles intentions en matière d'implantation en Région bruxelloise ?

Geeft de regering de voorkeur aan een concentratie of een spreiding van de Europese instellingen op het gewestelijke grondgebied?

Er is lange tijd sprake geweest van een Europese pool op de Deltasite, maar die optie werd in februari 2012 verworpen omwille van de mobiliteitsproblemen, de kostprijs en de verwachtingen van het gewest en de gemeenten. Er werd ook een tijdje aan de Josaphatsite gedacht, maar die heeft ondertussen een nieuwe bestemming gekregen, ook al was het een ideale locatie op mobiliteitsvlak.

Hoe ver staan de onderhandelingen met de Europese Unie over haar vestigingsbehoeften? Weet u wat haar jongste intenties zijn?

M. le président.- La parole est à M. Maron pour son interpellation jointe.

M. Alain Maron (Ecolo).- Mon interpellation porte plus globalement sur le marché du bureau en Région bruxelloise, pas seulement en rapport avec les institutions européennes.

Le journal L'Écho a publié, à la fin novembre, un article sur l'évolution du marché du bureau en Région bruxelloise. Les chiffres montrent une tendance lourde à la diminution des demandes au cours des dernières années. La prise en occupation de surfaces de bureaux devait atteindre, en 2015, un maximum de 300.000 à 350.000m², soit une baisse de 25% par rapport à la moyenne des cinq à six dernières années.

Dans le même temps, le taux de vacance des bureaux à Bruxelles n'a pas faibli. Il est de 8,2% selon les chiffres 2014 de l'Observatoire des bureaux.

La situation économique, dont on peut désormais estimer qu'elle est structurelle, explique en partie cette situation, mais d'autres éléments font que les administrations et les entreprises ont besoin de moins en moins de surfaces de bureaux : généralisation du télétravail, optimisation des espaces de bureaux, dématérialisation des documents et archives, etc. Autant d'éléments qui poussent les entreprises à réduire le nombre de mètres carrés par travailleur.

Dès lors, je souhaiterais vous entendre au sujet de tous les projets de développement de quartiers qui comprennent la construction d'un nombre important d'espaces de bureaux supplémentaires.

Si l'on construit à chaque fois de nouveaux bureaux répondant aux standards modernes et qui finissent - même après un certain temps - par trouver acquéreur, c'est par effet de translation. Ainsi, les entreprises installées dans des bureaux potentiellement vieillissants ou arrivant en fin de bail vont s'installer dans des bureaux flambant neufs. Ceux-ci finissent donc toujours par trouver acquéreur. Ils sont aussi souvent mieux localisés que ceux construits dans les années 50, 60 ou 70.

Ce phénomène génère de nouveaux bureaux vides dans d'autres endroits de la Région. Cela arrive

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Eind november publiceerde L'Écho een artikel over de evolutie van de kantorenmarkt in het Brussels Gewest. Uit de cijfers blijkt dat de vraag de afgelopen jaren sterk is gedaald. De bezettingsgraad van kantooroppervlakte bedroeg in 2015 maximaal 300.000 tot 350.000 m², wat goed is voor een daling met 25% in vergelijking met het gemiddelde van de vijf tot zes afgelopen jaren.*

Tegelijkertijd is het percentage leegstaande kantoren in Brussel niet afgenomen, en bedraagt het 8,2% volgens het Overzicht van het kantorenpark 2014.

De economische situatie, waarvan men stilaan mag aannemen dat ze structureel is geworden, kan die situatie deels verklaren, maar ook onder meer de veralgemening van het telewerk, de optimalisering van de kantoorruimte en de dematerialisering van documenten en archieven zorgen ervoor dat bedrijven steeds minder kantoorruimte nodig hebben.

Als nieuwe kantoren die aan de moderne normen beantwoorden, uiteindelijk altijd verkocht raken, dan betekent dat ook dat ondernemingen oude kantoren of kantoren waarvan de huurovereenkomst ten einde loopt, inruilen voor die nieuwe gebouwen. Die zijn doorgaans ook beter gelegen dan gebouwen uit de jaren vijftig tot zeventig.

Daardoor komen er steeds weer andere gebouwen leeg te staan op verschillende plaatsen in het gewest, soms zelfs binnen eenzelfde wijk. Het zijn dus niet alleen de kantoren uit de tweede kroon die worden vervangen door gebouwen uit de eerste kroon; het verschijnsel doet zich ook voor in de Vijfhoek.

Indien de NMBS in het kader van het richtschema voor de Zuidwijk haar project voor nieuwe kantoorgebouwen kan realiseren, zal ze de kantoren die ze nu aan de Kleine Ring betreft, en die werden opgetrokken in het kader van het bijzonder bestemmingsplan (BBP) Fonsny 2, wellicht opgeven.

parfois même au sein d'un quartier et ce n'est donc pas nécessairement des bureaux de deuxième couronne qui sont vidés puis remplacés par des bureaux situés en première couronne. Cela arrive aussi dans le Pentagone.

Dans le cadre du schéma directeur du quartier de la Gare du Midi, si la SNCB vient à bout du projet de nouveaux bureaux qu'elle espère construire, elle a d'ores et déjà annoncé qu'elle renoncerait sans doute aux bureaux qu'elle occupe actuellement le long de la Petite ceinture, construits dans le cadre du Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) Fonsny 2.

Pour rappel, ce PPAS a été fait sur mesure il y a vingt ans pour assurer la construction, il y a quinze ans, de ces espaces de bureaux. Alors qu'à l'époque un îlot d'habitations a été détruit, ces bureaux risquent aujourd'hui de se retrouver vides par un effet de translation d'à peine 200 mètres.

Avez-vous une idée globale de l'évolution du nombre de mètres carrés de bureaux que vous comptez accepter au niveau régional ? Un certain nombre d'indications figuraient sans doute dans le Plan régional de développement durable (PRDD) ou dans d'autres documents planologiques régionaux mais, à ce stade, il n'y a plus de PRDD.

Qu'en est-il dans le quartier du Midi, où 300.000 à 400.000m² supplémentaires étaient prévus pour le groupe Atenor et son projet Victor, mais aussi pour les différentes filiales de la SNCB ?

C'est relativement inquiétant dans ce contexte, d'autant plus que le phasage du schéma directeur prévoyait d'abord essentiellement des bureaux, le logement n'arrivant qu'ensuite. La priorité était donc donnée à la fonction de bureau, plus rentable et susceptible de générer des charges d'urbanisme, y compris pour le réaménagement des espaces publics.

Mais la question ne se pose pas que dans le quartier du Midi, puisqu'un nouveau boom de bureaux semble envisagé dans le quartier nord, qu'il s'agisse de réaffectations ou de nouvelles constructions. Peut-être sont-ils destinés à la Commission européenne mais, là encore c'est une saga, car on ne sait jamais si la Commission a besoin de zéro mètre carré de bureaux ou de tous

Dat plan werd twintig jaar geleden op maat opgesteld voor de bouw van die kantoren. Toen werd er een huizenblok voor afgebroken, en nu komen ze mogelijk leeg te staan.

Hoeveel vierkante meter kantoorruimte bent u nog van plan binnen het gewest te aanvaarden? In het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) of andere planologische documenten waren daar wellicht aanwijzingen over te vinden, maar er is op dit moment geen GPDO meer.

Hoe ziet de situatie eruit in de Zuidwijk, waar 300.000 tot 400.000 m² extra kantoorruimte zou komen voor het project Victor van de Atenorgroep, maar ook voor de verschillende filialen van de NMBS?

Dat is vrij onrustwekkend, des te meer daar in de fasering van het richtschema in eerste instantie hoofdzakelijk kantoorruimte werd vermeld, en pas daarna huisvesting. Kantoorruimte is immers rendabeler en kan stedenbouwkundige lasten genereren.

Ook in de Noordwijk is men blijkbaar van plan nieuwe kantoorruimte te creëren, zowel door middel van herbestemming als door nieuwbouw. Het is echter nog steeds niet duidelijk of die bestemd is voor de Europese Commissie.

Dan zijn er nog het Stadsproject Wet in de Europese wijk, de gezoneerde gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GGSV), en de plannen om de Europese instellingen in de Zuidwijk te vestigen. De Europese Commissie blijft echter bijzonder vaag over haar reële behoefte aan extra ruimte, haar voornemen om te centraliseren of te decentraliseren en zelfs de middelen waarover ze beschikt.

Hoe is het gesteld met de uitbreiding van kantoorruimte in de verschillende prioritaire ontwikkelingszones van het gewest?

De creatie van nieuwe kantoren genereert nagenoeg automatisch lege kantoorruimte elders in de tweede, maar ook de eerste kroon. De privésector heeft die locaties de afgelopen jaren vaak een nieuwe bestemming gegeven, en de vorige gewestregering voerde tevens proefprojecten uit voor omvorming tot woningen.

ceux disponibles dans la Région, si elle va s'installer à Josaphat ou à Delta...

Il y avait aussi le Projet urbain Loi prévu dans le quartier européen, un règlement régional d'urbanisme zoné (RRUZ) ou encore un projet d'installation dans le quartier du Midi. Les intentions de développement de la Commission européenne, ses besoins réels en termes d'espace supplémentaire, sa volonté de se concentrer ou de se déconcentrer et même les moyens dont elle dispose restent peu clairs. Elle n'a plus nécessairement les moyens de ses ambitions. Je rejoins donc les questions de M. Clerfayt sur les institutions européennes.

En dehors des quartiers Nord et du Midi, stratégiques à l'échelle régionale, pouvez-vous nous détailler la situation en termes de développement de bureaux supplémentaires dans les différentes zones de développement prioritaires identifiées par la Région ?

Par ailleurs, la création de nouveaux bureaux génère quasi automatiquement du bureau vide par ailleurs, en seconde couronne, mais aussi en première. Des opérations ont été menées par le secteur privé ces dernières années pour reconverter ces surfaces. Le précédent gouvernement régional a également mené des projets pilotes de reconversion en logements. Nous avons aujourd'hui l'impression que le secteur privé a fait tout ce qui pouvait être rentable, qu'il s'agisse de réaffectations en logements, en maisons de repos ou en équipements collectifs potentiellement rentables.

Qu'en est-il du secteur public ? Quels sont les plans sur la table pour la reconversion des bureaux vides actuellement disponibles, y compris en équipements collectifs ? Plus globalement, pourrions-nous avoir des informations sur la stratégie que vous mettez en œuvre à ce sujet ?

Discussion conjointe

M. le président. - La parole est à Mme El Bakri.

Mme Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!). - Je profite des interpellations de MM. Clerfayt et Maron pour participer au débat sur la reconversion

De privésector heeft al het mogelijke gedaan om de betreffende locaties rendabel te maken, van herbestemming tot woningen, rusthuizen of collectieve uitrustingen.

Wat heeft de overheid gedaan? Welke plannen liggen op tafel om de leegstaande kantoren die op dit moment beschikbaar zijn om te vormen? Welke strategie zult u volgen?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter. - Mevrouw El Bakri heeft het woord.

Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB*PVDA-GO!). *(in het Frans).* - *Na Zürich is Brussel de Europese hoofdstad met het grootst aantal*

des bureaux, qui a été en partie évoqué par M. Maron. C'est un fait bien connu : Bruxelles souffre d'une pléthore de bureaux. En effet, après Zurich, Bruxelles est la capitale européenne qui compte le plus grand nombre d'unités de bureaux par habitant. Les chiffres de l'Observatoire des bureaux font état d'un parc de 13 millions de m², avec 8% de vacance immobilière, soit plus d'un million de m² de bureaux vides.

Face à l'opportunité qu'offre le quartier nord avec ses 500.000m² de bureaux vides, la seule question qui ait été soulevée serait : "Des bureaux ou des bureaux ?". Il y a de quoi s'étonner quand on sait que Bruxelles connaît une crise du logement sans précédent, avec une augmentation des loyers de 40% en dix ans et des listes d'attente pour un logement social qui ne cessent de s'allonger...

Quand on interpelle votre gouvernement sur le manque de logements sociaux ou la lenteur avec laquelle ils sont construits, on reçoit inlassablement la même réponse, à savoir le manque d'espace bâtissable.

Vous me répondez que tous les bureaux ne sont pas convertibles en logement. Effectivement, et c'est d'ailleurs pour cela que certains bureaux ont été reconvertis en école ou en maison de repos, en équipement collectif ou encore en espace à occupation mixte. Toutefois, au vu de la crise actuelle, la question doit au moins être posée pour une partie des immeubles du quartier nord.

La reconversion des bureaux constitue l'une des pistes avancées par le monde associatif pour répondre à la crise du logement à Bruxelles. Une piste à réinvestir, sachant que ce phénomène baisse quelque peu depuis 2009. Qui plus est, une piste qui répondra aux préceptes du développement durable.

Une étude a-t-elle été réalisée par la Région pour identifier les possibilités de reconversion des surfaces de bureaux du quartier nord ? Si le secteur privé est capable de transformer des espaces de bureaux en logements de haut standing, la Région ne pourrait-elle pas s'en inspirer pour la création de logements sociaux ? Pourquoi notre Région ne se dote-t-elle pas d'un outil permettant d'étudier toutes les possibilités de reconversion de chaque mètre carré de bureau qui s'y prêterait ?

kantoreenheden per inwoner. Volgens het Overzicht van het kantorenpark is er in Brussel 13 miljoen m² kantoorruimte, waarvan 8% of meer dan een miljoen m² leegstaat.

Het is verrassend dat er nooit aan een andere bestemming voor de 500.000 m² lege kantoren in de Noordwijk is gedacht, gezien de enorme huisvestingscrisis in Brussel. De huurprijzen zijn de voorbije tien jaar met 40% gestegen en de wachtlijsten voor een sociale woning worden alsmaar langer.

Wanneer wij de regering interpellieren over het gebrek aan sociale woningen of de traagheid waarmee die worden gebouwd, krijgen wij steevast het antwoord dat er een gebrek aan bouwgrond is.

Het klopt dat niet alle kantoren tot woningen kunnen worden omgevormd, maar op zijn minst een deel van de kantoren in de Noordwijk komt daarvoor in aanmerking.

De omvorming van kantoren tot woningen komt niet alleen tegemoet aan de vraag van de verenigingen, maar is ook een vorm van duurzame ontwikkeling. Toch daalt het aantal projecten sinds 2009.

Heeft het gewest een studie uitgevoerd over de herbestemmingsmogelijkheden van de kantoorruimten in de Noordwijk? De privésector heeft kantoorruimte tot luxe woningen weten om te vormen. Kan het gewest daar geen voorbeeld aan nemen voor het creëren van sociale woningen? Waarom beschikt het gewest niet over een instrument dat onderzoekt welke kantoorruimten daarvoor in aanmerking komen?

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Le quartier Nord, même s'il ne fait pas partie des dix quartiers prioritaires du gouvernement, offre beaucoup de potentiel grâce à sa situation centrale et à sa bonne desserte en transports en commun.*

Cependant, ce potentiel n'est pas pleinement exploité. Le quartier actuel est peu attrayant, car monofonctionnel. On y trouve quasi exclusivement des bureaux.

Pour redonner vie au quartier, il faudrait plus de logements, d'horeca, de commerces, d'écoles, de crèches, etc.

La situation est urgente. Selon les calculs de la Ville de Bruxelles, au cours des cinq prochaines années, 500.000m² d'espaces de bureaux se videront dans le quartier, contre 80.000 aujourd'hui.

Pour lutter contre l'inoccupation, la Ville de Bruxelles a déjà proposé d'attirer une partie des institutions européennes dans le quartier, mais ce plan semble ne pas être du goût des bourgmestres de Saint-Josse et de Schaerbeek.

Les propriétaires de bureaux dans le quartier ont déjà exprimé dans la presse leur volonté d'investir. Nous devons saisir cette opportunité de redéploiement du quartier, par exemple par le biais d'un partenariat public-privé (PPP).

Mme Debaets a proposé au conseil communal de la Ville de Bruxelles d'élaborer un plan directeur pour le quartier Nord. Je soutiens cette idée mais, vu qu'il s'étend sur trois communes, il serait préférable que la Région en prenne l'initiative.

Quelles initiatives avez-vous déjà prises ? Quels sont vos interlocuteurs ? Le secteur privé est-il associé aux discussions ? Vous concertez-vous avec les institutions européennes ou avec d'autres parties ?

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- De Noordwijk behoort niet tot de tien voorrangswijken waarop de regering zich toespitst, maar ze heeft een groot potentieel en fungeert vandaag als zakenwijk. Ze ligt immers vrij centraal en is goed ontsloten met het openbaar vervoer.

Toch wordt dat potentieel niet volledig benut. De huidige Noordwijk oogt onaantrekkelijk omdat ze monofunctioneel is. Men vindt er haast uitsluitend kantoorgebouwen. 's Avonds en tijdens het weekend ligt de wijk er verlaten bij en ziet ze eruit als een moderne stadskanker.

Om de buurt opnieuw tot leven te brengen, is er dus nood aan meer woningen, horeca, winkeltjes, scholen, kinderopvang enzovoort. Kortom, ook de Noordwijk moet uitgroeien tot een echte stadswijk.

Er moet dringend iets gebeuren. De volgende jaren zullen er 2.000 Vlaamse ambtenaren wegtrekken naar nieuwe kantoren op de site van Tour & Taxis, wat de leegstand alleen maar zal doen toenemen. De stad Brussel berekende dat er de volgende vijf jaar maar liefst 500.000 m² kantoorroimte zal vrijkomen in de Noordwijk, tegenover 80.000 m² leegstand vandaag.

In een artikel in Brussel Deze Week van november 2015 zegt architect Nicolas Ecrepont dat het geen zin heeft om de kanaalzone uit te bouwen als we de Noordwijk laten leeglopen.

Om de leegstand te verhelpen heeft de stad Brussel al voorgesteld om een deel van de Europese instellingen naar de Noordwijk te lokken, maar dat plan lijkt in slechte aarde te zijn gevallen bij de burgemeesters van Sint-Joost-ten-Node en Schaerbeek, die elk deels bevoegd zijn voor de wijk.

De kantooreigenaars in de wijk hebben in de pers al laten verstaan dat ze willen investeren. Als overheid moeten we die opportuniteit aangrijpen om de wijk verder te ontwikkelen, bijvoorbeeld door een publiek-private samenwerking (PPS) op te zetten.

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Monsieur Clerfayt, l'échevin de l'Urbanisme de la Ville de Bruxelles ne nous a évidemment pas consultés avant de faire ses déclarations à la presse. La Région est pourtant l'interlocutrice des institutions européennes, par l'intermédiaire du commissaire à l'Europe. La création de cette fonction a précisément été dictée par la nécessité de dialoguer avec l'Union européenne sur un ensemble de questions, dont la politique d'implantation.

Des comités de réflexion sont régulièrement organisés, qui rassemblent le gouvernement - via le commissaire à l'Europe, M Alain Hutchinson -, la commissaire en charge de la politique immobilière et le Parlement européen. C'est dans ce cadre également que des contacts étroits ont lieu à propos du Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) Loi et de l'étude de faisabilité relative à l'îlot 130, qui est propriété de la Commission européenne.

La dispersion de ce type de communication n'est effectivement pas propice à l'instauration d'un dialogue constructif et serein. Elle diffuse des messages confus auprès de nos partenaires, y compris les investisseurs privés.

Cela dit, je n'ai pas connaissance d'une négociation isolée entre la Ville de Bruxelles et les institutions européennes. Le bourgmestre de la Ville de Bruxelles s'est d'ailleurs montré moins enthousiaste que son échevin sur cette question.

Mevrouw Debaets stelde in de gemeenteraad van de stad Brussel al voor om een masterplan voor de Noordwijk op te stellen. Ik steun dat idee, maar aangezien de wijk op het grondgebied van drie gemeenten ligt, zou het gewest beter het voortouw nemen en een masterplan uitwerken dat niet alleen om kantoren draait.

Welke initiatieven ten behoeve van de Noordwijk hebt u al genomen? Met wie praat u precies? Is de privésector, die wil investeren, bij die gesprekken betrokken? Pleegt u overleg met de Europese instellingen of met andere partijen?

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*). - *Mijnheer Clerfayt, de schepen van Stedenbouw van de stad Brussel heeft ons natuurlijk niet geconsulteerd voor hij verklaringen in de pers aflegde. Commissaris voor Europa Hutchinson van het Brussels Gewest is nochtans de gesprekspartner van de Europese instellingen. Die functie ontstond uit de nood aan dialoog met de Europese instellingen over alle denkbare onderwerpen, waaronder het huisvestingsbeleid.*

De heer Alain Hutchinson, de Europese commissaris belast met het vastgoedbeleid en het Europese Parlement wisselen hierover regelmatig van gedachten. In die context waren er nauwe contacten over het bijzonder bestemmingsplan (BBP) Wet en de haalbaarheidsstudie over stratenblok 130, dat eigendom is van de Europese Commissie.

De versnippering van de communicatie is geen goede basis voor een constructieve dialoog.

Ik heb echter geen weet van aparte onderhandelingen tussen de stad Brussel en de Europese instellingen. De burgemeester van Brussel is trouwens minder enthousiast dan de schepen.

Dit jaar gaf de referentie-eigenaar van meerdere gebouwen in de Noordwijk tijdens de hoogmis van de vastgoedsector te kennen dat monofunctionaliteit geen goede keuze is.

Ik heb hem gevraagd hoe het zover is gekomen,

Cette année, à ce grand raout du monde immobilier qu'est le séminaire Laurence de Hemptinne, le propriétaire de référence de plusieurs bâtiments dans le quartier nord a fait une démonstration merveilleuse avant que je monte à la tribune, en expliquant combien la monofonctionnalité était une mauvaise chose.

Lorsque mon tour est venu de monter à la tribune, j'ai demandé à ce propriétaire comment, selon lui, nous en étions arrivés à la situation actuelle. Manifestement, cela s'est fait par devers lui, puisqu'il fustige la monofonctionnalité. C'est du surréalisme le plus complet, sachant ce qui a présidé à l'élaboration des plans qui font aujourd'hui loi dans ce quartier. À l'époque, on expliquait que rien ne pouvait fonctionner en dehors de la monofonctionnalité. Aujourd'hui, celle-ci n'est plus l'alpha et l'oméga du développement territorial et nous plaidons tous en faveur de la mixité.

Cet élément est incontournable dans la réflexion qui doit être menée sur les enjeux de ce quartier. Concernant le quartier européen, l'objectif du PUL est de rationaliser l'implantation des institutions européennes et de favoriser leur ancrage à Bruxelles - compte tenu de leur importance économique stratégique -, mais aussi de renforcer la mixité autour du quartier européen.

Cette mixité est synonyme de convivialité, au profit de l'ensemble des Bruxellois. C'est le sens de toutes les démarches que nous entreprenons et la raison de l'opposition de principe à tout ce qui pourrait contredire cet objectif. Sur la base des besoins communiqués par l'Europe, il s'agit d'établir un dialogue et une stratégie de nature à permettre le développement d'un quartier harmonieux et vivant.

Il est vrai que la stratégie de l'Europe est variable, parce que l'Europe est un ensemble d'institutions, mais aussi le résultat d'élections, de majorités, de rapports de force politiques, d'évolution de capacités d'investissement ou non. La situation économique influence indéniablement les décisions. Un nouvel enjeu, celui de la sécurité, est venu se rajouter aux préoccupations des gestionnaires des implantations européennes. Ceux-ci doivent aujourd'hui prendre en compte le fait qu'une série de bâtiments, voire tous,

want blijkbaar is dat zonder zijn medeweten gebeurd. Surrealistischer kan het niet worden, als je weet wie de uitwerking van de plannen voor de Noordwijk destijds voorzat. Toen werd er beweerd dat monofunctionaliteit de enige optie was. Nu is iedereen voorstander van een goede mix.

Daar kunnen we niet omheen als we ons over de Noordwijk buigen. Het doel van Stadsproject Wet is de rationalisering van de huisvesting en de verankering van de Europese instellingen, maar ook een grotere mix rond de Europese wijk.

Die mix staat voor gezelligheid en komt alle Brusselaars ten goede. Daar werken we naartoe in alles wat we ondernemen. Op basis van de noden van de Europese instellingen hebben we een strategie uitgestippeld voor de ontwikkeling van een harmonieuze en levendige wijk.

Het klopt dat de strategie van Europa varieert omdat Europa een geheel van instellingen is, maar ook het resultaat van verkiezingen, van meerderheden, van politieke machtsverhoudingen en van de evolutie van de investeringscapaciteit. De economische toestand heeft ontegenzeggelijk invloed op de beslissingen. De veiligheid is de nieuwste bekommernis van de beheerders van het vastgoed van de Europese instellingen. Ze moeten er rekening mee houden dat misschien wel al hun gebouwen een potentieel doelwit zijn. De aanwezigheid van internationale instellingen is natuurlijk een troef voor Brussel, maar brengt net zozeer uitdagingen op het vlak van veiligheid met zich.

Er wordt natuurlijk permanent overleg gepleegd met de Europese instellingen. Een aantal projecten in de Wet- en Belliardstraat zullen onderdak bieden aan Europese diensten. We werken ook aan de aanleg van stratenblok 130 en het BBP Wet om het Stadsproject Wet in de praktijk te brengen met concrete bouwprojecten.

We moeten de ontwikkeling van de Noordwijk inderdaad ruimer bekijken en niet alleen de belangen van de investeerders in het achterhoofd houden. Ook andere betrokken partijen, zoals de gemeenten, moeten hun zeg krijgen in een visie die moet uitmonden in een betere mix.

Toch is er ook al in huisvesting geïnvesteerd in de

pourraient constituer des cibles potentielles. Notre monde actuel intègre désormais cette dimension. La présence d'institutions internationales est évidemment un atout pour Bruxelles, mais elle implique aussi des enjeux de sécurité.

Bien entendu, la discussion est permanente avec les institutions européennes. Un certain nombre de projets situés rue de la Loi ou rue Belliard - Trebel, Lislex, Europa... - seront voués à accueillir des services européens. Nous travaillons aussi à l'aménagement de l'îlot 130 et au PPA Loi, afin de concrétiser le PUL et de le traduire en implantations concrètes.

Je partage ce qui a été dit sur le développement du quartier nord : nous devons entamer une réflexion beaucoup plus large, qui ne soit pas exclusivement guidée par les intérêts des investisseurs, mais qui implique tous les acteurs concernés, dont les communes, dans une vision qui intègre davantage de mixité.

Cela étant dit, une série d'investissements résidentiels ont été réalisés dans le quartier. L'on ne peut donc pas affirmer que rien n'a été fait au cours des dernières années. Cela n'exclut pas une réflexion sur la distribution de ces logements. Cette politique est celle que nous mettons en place dans l'ensemble des quartiers, avec des spécificités liées aux priorités que nous entendons développer dans chacun de ceux-ci.

Ce dossier nous amène à réfléchir plus globalement à la place du bureau dans notre Région. S'agissant du schéma directeur (SD) Midi, le concept de "gare habitante" reflète bien notre ambition de renforcer la mixité fonctionnelle dans ces quartiers, au profit de la fonction résidentielle et des équipements, sans préjudice d'une stratégie tertiaire rationnelle.

Même si le secteur du Midi - qui est le pôle de transport public le mieux desservi de Bruxelles et même de Belgique - conservera sa fonction de pôle tertiaire, la volonté formelle du SD est de le renforcer avec du résidentiel et des services, pour atteindre à terme un équilibre entre bureaux et logements.

Pour rappel, avant le début des travaux portant sur le SD les projets sur la table - Victor, Fonsny et

wijk. Dat sluit niet uit dat we moeten bekijken hoe de huisvesting verdeeld is, maar dat is het beleid dat we in alle buurten voeren.

Dit dossier geeft aanleiding tot een globale benadering van de plaats die kantoren in het gewest moeten krijgen. In het richtschema (RS) Zuid komt onze ambitie om de functionele mix te versterken goed tot uiting in het concept van 'bewoond station'.

Ook al behoud de Zuidwijk haar functie als dienstencentrum, het RS wil dat aanvullen met huisvesting en winkels.

Vooraleer het RS tot stand kwam, telden de voorliggende projecten Victor, Fonsny en V alles samen 354.000 m² kantoren. Het richtschema reduceerde dat drastisch tot 147.000 m² kantoren en 60.000 m² nieuwe huisvesting in de eerste fase.

Bovendien gaat het slechts om 77.000 m² bijkomende kantoren, want het overige deel is gewoon oude kantooruimte van de NMBS aan het stratenblok Frankrijk-Bara die door nieuwe vervangen wordt.

Project Victor is herzien en het RS voorziet er nu in 65.000 m² kantoren en 37.500 m² huisvesting.

Tegen 2025-2030 wordt de klemtoon nog meer op huisvesting gelegd, meer bepaald met de ontwikkeling van Kuregem, zodat er een perfect evenwicht tussen kantoren en huisvesting ontstaat.

In zones Josaphat, Heizel, Wet, Weststation, Kazernes, Delta en Reyers omvatten de huidige plannen, die nog kunnen wijzigen, de volgende kantoren:

- Josaphat: 14.000 m²;

- Heizel: 21.000 m².

In zone Wet moeten we rekening houden met het regeringsbesluit van 12 december 2013, waarin staat dat de totale ruimte maximaal 880.000 m² mag beslaan, waarvan niet meer dan 80% als kantoor of hotel ingericht mag worden, wat betekent dat de totale kantooruimte er begrensd is op 700.000 m². De cijfers worden natuurlijk herzien als het BBP uitgewerkt wordt.

V - totalisaient 354.000m² de bureaux. L'élaboration du SD avec les acteurs concernés a permis une réduction drastique de ce chiffre, jusqu'à 147.000m² de bureaux et 60.000m² de nouveaux logements dans une première phase.

De plus, il est question de 77.000m² et non pas de 147.000m² de surfaces supplémentaires, puisqu'on remplace des m² de bureaux par d'autres. Ainsi, 70.000m² correspondent à la relocalisation des bureaux obsolètes de la SNCB situés sur l'îlot France-Bara qui, à terme, seront démolis.

Le projet Victor a été revu et le SD prévoit 65.000m² de bureaux et 37.500m² de logements. La volonté publique a toujours été le développement parallèle des deux programmes. Les négociations avec le promoteur sur les conditions de réalisation sont en cours.

À l'horizon de 2025-2030, l'accent sera davantage encore mis sur le développement des logements, notamment avec le développement de Cureghem, pour atteindre un équilibre 50/50 entre bureaux et logements.

Concernant les zones Josaphat, Heysel, Loi, Gare de l'Ouest, Casernes, Delta et Reyers, même si les choses évolueront encore, la situation actuelle quant aux surfaces de bureaux prévues est la suivante :

- 14.000m² pour Josaphat.
- 21.000m² pour le Heysel.

Concernant la zone Loi, il convient de s'en remettre à l'arrêté gouvernemental du 12 décembre 2013, lequel relevait 540.000m² de bureaux en situation existante et prévoyait un maximum de 880.000m² de superficie plancher brute hors sol, dont 80% pourraient être affectés à du bureau et/ou une fonction hôtelière. Cela donne un maximum possible de 700.000m² de bureaux.

Bien entendu, ces chiffres seront revus en cours d'élaboration du PPAS pour mettre en œuvre l'objectif de rationalisation des surfaces de bureaux - anciens bureaux, plus nouveaux besoins des institutions -, au profit de la fonction résidentielle et des équipements.

Het BBP voor het Weststation beperkt de kantoorruimte tot 27.000 m².

Voor de Kazernes is nog geen cijfer vastgelegd, maar het is al duidelijk dat er geen kantoren komen.

Ook voor Delta is er nog geen kantooroppervlakte vastgelegd, maar misschien komt die er nog.

In de zone Reyers is er nog geen cijfer voor Parkway-E40, maar de stedenbouwkundige vergunningen zijn gericht op de ombouw van kantoren in woongelegenheid.

Naast de reconversie van de VRT- en RTBF-gebouwen in mediapark.brussels, goed voor 95.000 m², voorzien de studies in 30.000 tot 40.000 m² ruimte voor ondernemingen, voorzieningen en onderwijsinstellingen die mediaopleidingen geven. Dat omvat wellicht een beperkte kantooroppervlakte.

20.000 m² kantoren en media-activiteiten worden daarbuiten aangelegd op een terrein van de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV), deels met geld van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO). De precieze invulling volgt later.

Ter vergelijking: de Botanic Building, een gebouw van twintig verdiepingen, telt alles bij elkaar 30.000 m² kantoorruimte, wat meer is dan in Josaphat, Heysel en Weststation samen.

Een studie over de ombouw van kantoorgebouwen gaf aanleiding tot de publicatie van een boek met de titel 'Bureaux du passé, habitants du présent. La transformation d'immeubles de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale'. Het boek probeert eigenaars warm te maken voor de ombouw van lege kantoorpanden.

In het laatste nummer van het Overzicht van het kantorenpark staat: "De cijfers voor de Brusselse kantorenmarkt bleven stabiel in 2014. Het leegstandspercentage blijft 8,2% en de huurmediaan blijft 150 euro/m²/jaar. Met een licht stijgende vraag en een stabiel aanbod zal de situatie in 2015 nauwelijks veranderen." Specialisten bestempelen een leegstands-

Concernant la Gare de l'Ouest, le PRAS prévoit que la superficie de plancher affectée aux bureaux est limitée à 27.000m². L'étude de définition indique que, conformément au PRAS, le plan directeur réservera la possibilité de réaliser dans le futur 27.000m² maximum de bureaux.

Concernant la zone Casernes aucun chiffre n'a encore été fixé à ce stade, mais il est déjà clair que la fonction de bureau ne sera pas envisagée sur ce site.

Pour la zone Delta, l'implantation de bureaux à cet endroit n'a pas encore été chiffrée, mais nous avons exclu d'y implanter un centre de bureaux tel qu'il avait été question de le faire, à un moment, dans le cadre des discussions avec la commission.

Concernant la zone Reyers, les surfaces attendues sur les projets en cours, pour les bureaux et activités productives, sont les suivantes : aucun chiffre n'a été défini pour le projet Parkway-E40. La reconversion est réalisée promoteur par promoteur. Par ailleurs, l'essentiel des permis d'urbanisme à venir reconvertit les bureaux en logements.

Pour mediapark.brussels, au-delà de la reconversion des sièges de la VRT et de la RTBF portant sur 95.000m², les études prévoient entre 30 et 40.000m² pour les entreprises, équipements et instituts d'enseignement liés aux médias, ces dernières surfaces pouvant contenir quelques surfaces de bureaux non significatives à l'échelle du développement global.

20.000m² de bureaux et activités productives médias - dont près de 10.000m² pour les archives de la Cinematek - seront implantés hors périmètre, sur une parcelle de la Société d'acquisition foncière (SAF), et réalisés partiellement sur le Fonds européen de développement régional (Feder). La programmation précise est appelée à évoluer.

À titre de comparaison, le Botanic Building, un immeuble de dix-neuf étages plus rez-de-chaussée, totalise 30.000m² de bureaux. Pris ensemble, les projets Josaphat, Heysel et Gare de l'Ouest ne prévoient pas ça.

Une étude sur la convertibilité des immeubles de

percentage van zo'n 10% als normaal en zelfs noodzakelijk om vraag en aanbod adequaat te laten spelen.

Uit hetzelfde Overzicht blijkt dat er in het stadscentrum de voorbije jaren vaker kantoren werden omgebouwd tot andere functies, zoals bijvoorbeeld aan de Wolvengracht, waar 50.000 m² woongelegenheden ontstond, de Odiseecampus en het voormalige Rijksadministratief Centrum.

Sinds 1997 is er alles bij elkaar 178.000 m² omgebouwd, goed voor 7,6% van de huidige kantoorruimte. Twee derde daarvan veranderde in woningen en 17% in andere voorzieningen zoals scholen.

We wachten op voorstellen van de projectontwikkelaars in het kader van de herziening van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV). Volgens het regeerakkoord moet die herziening onder andere reconversies vereenvoudigen. We verwachten de voorstellen tegen eind mei 2016.

bureaux, réalisée en 2011-2012 par le bureau CLI à l'initiative de la Direction études et planification, a conduit à la publication en 2013 du livre "Bureaux du passé, habitants du présent. La transformation d'immeubles de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale".

Cet ouvrage illustre le thème de la convertibilité des bureaux par une série d'exemples de reconversions remarquables, dans l'optique de sensibiliser les propriétaires à l'intérêt de reconverter les immeubles de bureaux vides.

Par ailleurs, le dernier numéro en date de l'Observatoire des bureaux établit qu' "en 2014, les indicateurs du marché immobilier des bureaux bruxellois sont restés stables. Le taux de vacance à Bruxelles reste à 8,2% et le loyer médian reste à 150 euros/m²/an. Avec une demande en léger accroissement et une offre qui reste stable, la situation ne devrait guère évoluer en 2015."

Au sujet de ces chiffres, il est à noter qu'un taux de vacance qui varie aux alentours de 10% est considéré par les spécialistes comme normal, et même nécessaire pour permettre une rotation adéquate entre l'offre et la demande.

Au sujet des reconversions dans le Pentagone, le même Observatoire des bureaux indique que "Le centre-ville a connu ces dernières années plusieurs changements d'affectation de bureaux vers d'autres fonctions. Il y a des démolitions reconstructions comme une partie du projet Chambon, ancien siège de la CGER, rue du Fossé aux Loups (50.000m² de logements).

Il y a aussi des conversions importantes comme les 22.000m² de bureaux investis par le "Campus Odisee" rassemblant plusieurs hautes écoles flamandes, rue Montagne aux herbes potagères ou, rue de Ligne, un chantier de conversion en logements (7.239m²) d'une partie de l'ex-Cité administrative.

Quelques autres projets de conversion en logements sont en attente comme sur l'ancien siège de Vivaqua, rue aux Laines (14.900m²). En tout, depuis 1997, 178.000m² de bureaux ont été convertis, ce qui représente 7,6% du total des bureaux actuels. Les deux tiers ont été convertis en logements, 17% en équipements divers comme

les écoles, et le reste en d'autres fonctions."

Quant aux initiatives que nous avons entreprises dans cette direction, nous attendons des auteurs de projet une proposition relative à cette question, dans le cadre de la révision du Règlement régional d'urbanisme (RRU). L'accord de gouvernement prévoit en effet que la révision du RRU vise, entre autres, à faciliter ce type de reconversion. Nous espérons que les propositions devraient atterrir sur la table du gouvernement bruxellois à la fin du mois de mai 2016.

M. le président.- La parole est à M. Clerfayt.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Votre réponse clarifie le rôle du commissaire à l'Europe. Il serait bon que nous entendions celui-ci en commission, afin de connaître le travail qu'il a réalisé depuis un an et demi.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il est déjà venu nous exposer ses missions.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- D'autres éléments sont apparus depuis lors. L'initiative de la Ville de Bruxelles est peut-être due au fait que certains ne sont pas assez informés de son action.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est une lecture optimiste des faits.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Vous avez raison de rappeler que même l'Europe tient parfois des discours différents. Elle agit aussi comme un acquéreur potentiel de sites en faisant jouer la concurrence pour obtenir les meilleures conditions et en faisant des déclarations sur son intention éventuelle de déménager en périphérie. Le ministre-président de la Région wallonne, bourgmestre d'une grande commune, souhaitait d'ailleurs attirer les institutions européennes. Dans ce contexte concurrentiel, il est parfois bon que l'autorité publique rappelle explicitement une série d'éléments. L'audition du commissaire à l'Europe permettrait de clarifier la situation.

Vous vous dites un observateur attentif de la situation. Nous attendons aussi de vous que vous soyez un acteur attentionné, qui fasse évoluer le

De voorzitter.- De heer Clerfayt heeft het woord.

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) *(in het Frans).*- *Het zou goed zijn indien de commissaris bij de Europese Unie in het parlement kwam uitleggen waar hij al anderhalf jaar mee bezig is.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Dat heeft hij al eens gedaan.*

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) *(in het Frans).*- *Sindsdien zijn er nieuwe elementen bij gekomen. Het initiatief van Brussel-Stad is mogelijk te wijten aan het feit dat niet iedereen voldoende op de hoogte is van zijn taak.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Dat is een optimistische lezing van de feiten.*

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) *(in het Frans).*- *U hebt gelijk: zelfs de Europese instellingen zijn niet altijd consequent. Ze gedragen zich als een mogelijke koper van een aantal sites, waarbij ze de concurrentie laten spelen om de beste voorwaarden te verkrijgen en ze laten uitschijnen mogelijk naar de Rand te zullen verhuizen. De minister-president van het Waals Gewest zou de Europese instellingen maar al te graag ontvangen! In die context moet de overheid op een aantal elementen wijzen. Indien we de commissaris bij de Europese Unie kunnen horen, kunnen we de situatie ophelderen.*

U zegt dat u de situatie nauwgezet volgt. We verwachten echter ook dat u handelt, het dossier rond de vestiging van de internationale instellingen in het Brussels Gewest in een

dossier de l'implantation des institutions internationales en Région bruxelloise et en informe toutes les autorités concernées, pour que le dossier évolue de manière coordonnée.

Il n'y a que les imbéciles qui ne changent pas d'avis, dit-on. J'ai appris avec plaisir que, lors du colloque dont question, un promoteur avait changé d'avis sur la question de la mixité. Cela prouve que même les promoteurs peuvent être intelligents !

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Mais son raisonnement avait ceci de pervers qu'il laissait entendre que c'étaient les pouvoirs publics qui n'avaient rien compris.

M. Bernard Clerfayt (DéFI).- Dans l'esprit d'un promoteur, il en sera toujours ainsi.

La mixité me paraît essentielle dans le redéploiement du quartier nord.

Je partage le souci de la Ville de Bruxelles et de son échevin de l'Urbanisme ou de son bourgmestre de travailler avec la Région sur ce quartier qui, pour l'instant, n'a pas encore vraiment assuré son devenir. Il reste une série d'enjeux importants, dont la mixité est l'élément fondateur. Il faudrait pour cela que tous les acteurs soient réunis, coordonnés et travaillent ensemble, éventuellement avec les promoteurs qui ont compris ce message.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Votre réponse très étayée et chiffrée démontre la volonté des autorités régionales, depuis un certain nombre d'années, d'avancer avec prudence dans la construction de nouveaux bureaux dans la Région. Cette tendance se voit d'ailleurs incontestablement confirmée sous cette législature.

Il ne s'agit pas du tout ici de remettre en question des projets de développement économique comme mediapark.brussels, les opérations menées ici et là par citydev.brussels, ou encore l'implantation d'activités économiques à la Gare de l'Ouest ou ailleurs. La mixité de fonction va dans tous les sens et passe aussi par l'implantation d'activités

stroomversnelling brengt en alle betrokken beleidsniveaus op de hoogte brengt.

Ik ben blij dat er tijdens het colloquium een projectontwikkelaar zijn mening over het aspect 'gemengdheid' bleek te hebben bijgesteld.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Hij liet echter doorschemeren dat de overheid er niets van had begrepen.*

De heer Bernard Clerfayt (DéFI) (in het Frans).- *Zo zal een projectontwikkelaar daar nu eenmaal altijd over denken.*

Een goede mix van functies lijkt me essentieel voor de herstructurering van de Noordwijk.

Ik ben het eens met de schepen voor Stedenbouw en de burgemeester van Brussel-Stad, die samen met het gewest willen werken aan de toekomst van de wijk. De gemengdheid van functies is daarbij een belangrijke uitdaging. We moeten alle actoren samenbrengen, zodat ze gecoördineerd kunnen samenwerken, eventueel samen met de projectontwikkelaars die de boodschap hebben begrepen.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Uit uw gedetailleerde antwoord blijkt duidelijk dat de gewestelijke overheid voorzichtig omgaat met de bouw van nieuwe kantoren.*

Projecten op het vlak van economische ontwikkeling trekken we zeker niet in twijfel: mediapark.brussels, de activiteiten van citydev.brussels, de nieuwe economische activiteiten bij het Weststation en zo meer. Een goede mix van functies kan immers ook resulteren uit de vestiging van economische activiteiten in wijken waar die nagenoeg of volledig ontbreken. Voorgemelde voorbeelden zijn plaatselijke, relatief kleinschalige projecten, die

économiques dans des quartiers où il n'y en a pas ou pas suffisamment. Les exemples que je viens de vous citer sont des opérations relativement localisées, de petite ampleur - surtout si on les compare, comme vous l'avez fait, avec les travaux en cours à la tour de la Cité administrative - et qui peuvent se justifier.

Reste la question plus sensible des quartiers bruxellois qui ont été sacrifiés : le quartier nord, le quartier du Midi et le quartier européen. Depuis une quarantaine d'années, on y mène des politiques à la hussarde et on y connaît un véritable traumatisme urbain, ne nous le cachons pas. Certes, il fallait des bureaux pour les institutions européennes, il en fallait à Bruxelles. Néanmoins, la manière dont cela a été fait dans ces différents quartiers et les résultats obtenus laissent dubitatifs. Même les promoteurs n'en pensent pas moins aujourd'hui. Comme quoi, il n'y a que les imbéciles qui ne changent pas d'avis... Mais vous avouerez que cette prise de conscience arrive un peu tard.

Il est positif que les pouvoirs publics se soient emparés de l'affaire. Mais ce qui pose question dans ces zones déjà à très forte monofonctionnalité et à très forte densité de bureaux, c'est que l'on exprime à la fois la volonté d'y insuffler plus de mixité en ajoutant du logement et des équipements collectifs - ce qui représente déjà un travail difficile et considérable en soi vu l'état des lieux - et l'intention d'y augmenter encore le nombre de mètres carrés de bureaux, et donc d'intensifier une densité de bureaux déjà très forte.

On peut se poser la question de savoir quel est, à l'heure actuelle, l'intérêt régional par rapport aux institutions européennes. Il est très clair que nous voulons les garder à Bruxelles. Elles génèrent des effets économiques positifs sur la Région, auxquels vous avez fait allusion. Mais quelle est notre stratégie ? L'Europe a-t-elle vraiment besoin de mètres carrés supplémentaires ? Si oui, combien et où est-il le plus intelligent de les mettre ? Comment discute-t-on de cet aspect ? Où y a-t-il raisonnablement de la place, sans détruire encore plus la ville ? On sent bien que les choses ne sont pas tranchées et cela fait des années que les projets se baladent dans tous les coins de la Région.

gerechtvaardigd zijn.

Een gevoeligere kwestie is die van Brusselse wijken die werden opgeofferd: de Noordwijk, de Zuidwijk en de Europese wijk. De afgelopen veertig jaar werd daar een agressief beleid gevoerd dat diepe wonden in de stad geeft geslagen. Er waren uiteraard kantoren nodig voor de Europese instellingen en voor Brussel. De manier waarop die er in de verschillende wijken zijn gekomen en het uiteindelijke resultaat zijn echter ver van ideaal. Daarover zijn zelfs de projectontwikkelaars het vandaag eens.

Het is een goede zaak dat de overheid de zaak ter harte neemt. Het is echter vreemd dat men in die zones, die reeds sterk monofunctioneel zijn en een grote kantoordichtheid hebben, niet alleen streeft naar meer woningen en collectieve uitrustingen, maar ook de kantooroppervlakte verder wil uitbreiden.

Het is duidelijk dat het gewest de Europese instellingen om economische redenen in Brussel wil houden. Maar welke strategie volgt het daarbij? Heeft Europa echt extra vierkante meter kantooruimte nodig? Hoeveel is redelijk? Hoe bespreken we dat? Waar is er nog plaats, zonder dat we de stad nog meer schade toebrengen? Het is duidelijk dat daarover nog geen beslissingen genomen werden.

Zelfs al zijn de projectontwikkelaars geen voorstander van monofunctionaliteit, daarom zijn ze nog niet tegen het maken van winst. Wanneer ze 60.000 of 80.000 m² kantooruimte in de Zuidwijk creëren, weliswaar na van 100.000 of 150.000 m² te hebben afgezien, is dat dan goed voor de gemeenschap en voor het gewest? Moeten we dat aanvaarden? Moeten we het een goede zaak vinden dat de NMBS nog tientallen duizenden vierkante meter kantooruimte bouwt? Dat ze wegtrekt uit kantoren die dateren van de jaren zestig, is wellicht geen slechte zaak. We kunnen vast voordeel halen uit de renovatie van die kantoren en van het station. Maar ook de NMBS zelf haalt daar voordeel uit!

In Brussel wachten we nog steeds op stations met allure zoals die van Antwerpen en Luik. De NMBS kan in een dergelijke renovatie investeren, zonder dat ze daarvoor tientallen duizenden vierkante

Reste que les promoteurs, même s'ils sont contre la monofonctionnalité, ne sont pas contre l'idée de générer du profit. Quand ils réalisent 60.000 ou 80.000m² dans le quartier du Midi par exemple, certes après avoir renoncé à en créer 100.000 ou 150.000, cela a-t-il un intérêt collectif et régional ? Devons-nous l'accepter ? Devons-nous dire qu'il est bien que la SNCB construise encore quelques dizaines de milliers de mètres carrés de bureaux ? Elle va, ce faisant, vider des bureaux qui datent des années 60, ce qui est plutôt positif, et nous avons certes à gagner de la rénovation de ces bureaux et de la gare. Mais eux aussi ont à y gagner ! C'est leur gare ! Ils l'ont fait à Anvers et à Liège, ils essayent de le faire à Mons...

À Bruxelles, on attend toujours d'avoir des gares dignes de ce nom avec de l'investissement ! La SNCB peut le faire sans nécessairement mettre dans la balance des dizaines de milliers de mètres carrés de bureaux supplémentaires. Attention, ces quartiers ont été traumatisés et, si on s'oriente vers la construction de logements et d'équipements collectifs, c'est en échange de bureaux supplémentaires. Comment ? En augmentant les gabarits, dans des quartiers déjà traumatisés ! L'enjeu est au contraire de leur rendre vie et d'y améliorer les espaces collectifs. À cet égard, il y a lieu de rester extrêmement vigilant. Nous le serons !

- *Les incidents sont clos.*

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION

meter bijkomende kantooruimte in de weegschaal hoeft te leggen. Blijkbaar wil men slechts woningen en collectieve uitrustingen creëren in de getraumatiseerde wijken, als er ook extra kantooruimte mag komen. Die wijken moeten echter vooral opnieuw leefbaar gemaakt worden.

- *De incidenten zijn gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

**DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ
DES FINANCES, DU BUDGET, DES
RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA
COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT,**

concernant "les actions visant à redorer
l'image internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale".

**INTERPELLATION JOINTE DE MME
ANNEMIE MAES,**

concernant "le soutien financier de la
Région aux institutions culturelles".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- À l'occasion des
questions d'actualité, nous avons déjà pu avoir un
mini-débat sur le sujet, lors duquel le ministre
Gosuin a apporté des réponses d'ordre
économique.

Hier, lors de la séance de vœux, on a pu entendre
le premier vice-président déplorer qu'une
commune bruxelloise ait été stigmatisée dans le
monde entier. On a pu entendre également le
président du parlement plaider pour une
transversalité, dans la mesure où malmener
l'image de Bruxelles revient à éreinter la Belgique.
Dans ce genre de situation, la collaboration entre
les Régions et les Communautés, ainsi qu'avec le
gouvernement fédéral est dès lors la meilleure
manière de s'en sortir. Tel est l'objet de mon
intervention.

Nous n'avons rien à gagner entre institutions,
quelles que soient les formations politiques
concernées, à renvoyer la balle à tel ou tel niveau
de pouvoir pour remettre en cause les mesures qui
ont été ou n'ont pas été prises. Cela ne contribue
qu'à écorner davantage encore l'image de la
capitale. Tous les niveaux de pouvoir doivent
s'associer pour redorer l'image de Bruxelles et,
partant, de la Belgique.

Le système téléphonique que vous aviez mis en
place dans un premier temps a été rapidement
vandalisé. J'ai entendu dire que vous souhaitez

**HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET FINANCIËN, BE-
GROTING, EXTERNE BETREKKINGEN
EN ONTWIKKELINGSSAMEN-
WERKING,**

betreffende "de maatregelen ter
verbetering van het internationale imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
MEVROUW ANNEMIE MAES,**

betreffende "de financiële steun van het
gewest aan de culturele instellingen".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*-
*Tijdens zijn toespraak op de nieuwjaarsreceptie
van ons parlement gisteren, betreunde de eerste
ondervoorzitter dat een van de Brusselse
gemeenten in de hele wereld gestigmatiseerd
wordt. De voorzitter pleitte dan weer voor
transversaliteit, omdat het imago van Brussel op
heel België afstraalt.*

*Wij menen dat een betere samenwerking tussen de
gewesten en de gemeenschappen, maar ook met de
federale overheid, de beste manier is om tot een
oplossing te komen.*

*Als beleidsinstellingen hebben wij er niets bij te
winnen als wij elkaar steeds de bal terugspelen en
klagen dat een maatregel op een ander
beleidsniveau al dan niet werd genomen. We
moeten allemaal samenwerken om het imago van
Brussel en België op te poetsen.*

*Het telefoonsysteem dat u onmiddellijk na de
feiten in het leven geroepen hebt, werd al snel
gevandaliseerd. Ik heb vernomen dat u initiatief
hebt genomen om met de gewesten en de federale
regering samen te werken. Toch zouden er
verscheidene congressen en vergaderingen
geannuleerd zijn.*

*Met welke middelen wilt u het internationale
imago van Brussel herstellen? Wij beschikken in
Brussel over een van de belangrijkste*

collaborer avec les Régions et que le gouvernement fédéral ne serait pas inactif. Grâce à des contacts avec différents opérateurs, j'ai appris que, dans une série de secteurs, plusieurs congrès et réunions ont été annulés, y compris récemment, à cause de craintes sur le plan économique ou autre.

Quels outils comptez-vous utiliser pour recréer une image positive de Bruxelles au niveau international ? Nous avons un des centres de congrès et de réunion les plus importants du monde. Quel est votre plan d'action à cet égard ?

Quels contacts avez-vous pris avec les différents niveaux de pouvoir pour accélérer les choses ? Disposez-vous de moyens humains, techniques, financiers ? Quel est l'état des lieux ? Quels sont vos projets et quels sont les moyens à votre disposition ?

M. le président. - La parole est à Mme Maes pour son interpellation jointe.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*. - *L'alerte terroriste de ces dernières semaines a également porté préjudice aux secteurs culturel et touristique ainsi qu'à la vie sportive à Bruxelles. Plusieurs centres culturels ont été contraints de fermer leurs portes durant le niveau d'alerte 4.*

À Paris, le secteur culturel reprenait déjà vie dès le lundi suivant les attentats. En concertation avec la police et le ministère de l'Intérieur, il a été examiné au cas par cas comment sécuriser au mieux chaque établissement. En outre, les autorités françaises ont dégagé un fonds de quatre millions d'euros pour compenser les pertes financières subies par le secteur culturel à la suite des nombreuses annulations, de la baisse des ventes et des coûts supplémentaires pour la sécurité.

Outre des tracasseries administratives, les nombreuses annulations représentent aussi une perte financière pour les institutions culturelles bruxelloises. De plus, lorsqu'elles ont rouvert leurs portes, elles ont souvent dû prendre des mesures de sécurité renforcées. C'est un coût supplémentaire pour le secteur culturel, déjà au bord de l'asphyxie depuis les coupes budgétaires imposées par les Communautés.

congrescentra ter wereld. Wat bent u daarmee van plan? Met welke beleidsniveaus kan er worden samengewerkt om de zaken te versnellen? Beschikt u daartoe over voldoende personeel en technische en financiële middelen? Wat is de stand van zaken en welke projecten staan er nog op stapel?

De voorzitter. - Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Annemie Maes (Groen). - Het terreuralarm van de afgelopen weken was niet alleen een streep door de rekening van de horeca of van de economie in het algemeen, maar ook van de culturele en toeristische sector en het Brusselse sportleven.

Verscheidene cultuurhuizen zagen zich genoodzaakt de deuren te sluiten toen het dreigingsniveau naar 4 steeg. Het Brusselse culturele leven viel stil. De Ancienne Belgique was meer dan een week gesloten, de Nocturnes gingen niet door, de Munt annuleerde voorstellingen en musea en bibliotheken bleven dicht. Ook de federale musea zoals het Museum voor Natuurwetenschappen en meerdere bioscopen bleven tijdens dreigingsniveau 4 gesloten.

In Parijs kwam de culturele sector al de maandag na de aanslagen opnieuw tot leven. Musea, concertzalen en bioscopen openden opnieuw de deuren. In samenspraak met de politie en het ministerie van Binnenlandse Zaken werd geval per geval bekeken hoe de instelling in kwestie het best beveiligd kon worden en bovendien - en dat is een groot verschil - richtte de Franse overheid een fonds ter waarde van vier miljoen euro op om de

Nous entendons le même son de cloche en provenance des attractions touristiques, comme l'Atomium et Mini-Europe, qui ont aussi dû rester fermées.

Le Centre belge de la bande dessinée a, lui aussi, subi une perte estimée à 150.000 euros entre le 21 novembre et le 31 décembre 2015, en raison de la diminution du nombre de visiteurs et de ses activités commerciales. Pour une entreprise culturelle dont le budget annuel est de 2 millions d'euros, il s'agit d'une somme colossale.

Pour la première fois de notre histoire, des événements sportifs ont été annulés pour cause de menace terroriste. Le match des Diables rouges contre l'Espagne n'a pas eu lieu, mais les piscines et bâtiments sportifs sont aussi restés fermés pendant plusieurs jours.

Les pouvoirs publics ont formulé des propositions de compensation pour différents secteurs. Le gouvernement fédéral a fait savoir que les entreprises de la Région bruxelloise pourront avoir recours au chômage temporaire pour force majeure. Il a également accordé aux exploitants du secteur horeca un report d'un an pour le paiement des cotisations sociales du quatrième trimestre.

Qu'en est-il cependant pour le secteur culturel ?

Disposez-vous d'une vue d'ensemble des centres culturels, attractions touristiques et salles de sports qui sont restés fermés à cause du niveau d'alerte 4 ? Avez-vous une idée des pertes financières de ces institutions ? Y a-t-il eu une concertation entre ces institutions, les instances dirigeantes et d'autres parties intéressées, comme la police ?

La création d'un fonds, à l'instar de ce qui se fait en France, fait-elle partie des possibilités ? Y aura-t-il une forme de compensation pour les institutions culturelles ?

Je précise que le fonds français est alimenté par les pouvoirs publics, mais également par le secteur privé.

culturele sector financieel te compenseren voor het geleden verlies vanwege de talrijke annuleringen, de lagere ticketverkoop en de kosten voor extra beveiliging.

De vele annuleringen betekenen, naast administratieve rompslomp, ook een financieel verlies voor de Brusselse culturele instellingen. In De Tijd schatten de Ancienne Belgique en Vorst Nationaal het verlies op 100.000 tot 150.000 euro. In De Standaard wordt zelfs gewag gemaakt van een verlies van 300.000 euro voor de Ancienne Belgique. De dagen waarop de instellingen gesloten bleven, waren er geen inkomsten van tickets, de bar of de winkel, terwijl de kosten gewoon doorliepen.

Toen de culturele instellingen de deuren opnieuw openden, gebeurde dat vaak met verscherpte veiligheidsmaatregelen en die gelden nog steeds. Ook dat is een extra kost voor de culturele sector, die al naar adem hapt sinds de recente besparingen, die vooral door de gemeenschappen opgelegd werden. Onder andere Brussels Kunstenoverleg en Réseau des Arts à Bruxelles (BKO/RAB) trekken aan de alarmbel.

Hetzelfde geluid horen we bij toeristische attracties, zoals het Atomium en Mini-Europa, die ook dicht bleven en een zware financiële domper te verwerken kregen.

Niet alleen de Brusselaars stonden een kleine week voor gesloten deuren, maar ook de toeristen konden niet proeven van het bruisende culturele leven in Brussel.

In 2014 brak het Stripmuseum met 216.217 verkochte tickets zijn bezoekersrecord. Heel wat mensen lieten de hoofdstad na de aanslagen in Parijs eind 2015 links liggen. Met ruim 216.000 bezoekers in 2015 behoort het museum nog steeds tot de meest bezochte musea van de hoofdstad. Aangezien het Stripmuseum meer dan 90% van zijn werkingsmiddelen uit eigen inkomsten haalt, zijn de bezoekerscijfers essentieel voor zijn dagelijkse werking. Het Stripmuseum raamt de opgelopen schade tijdens de periode van 21 november tot 31 december 2015 op 150.000 euro. Daarvan komt 117.000 euro uit gemiste inkomsten van bezoekers. Het resterende bedrag wordt verklaard door verliezen in de

commerciële activiteiten van het museum. Voor een culturele onderneming met een jaargroting van ongeveer 2 miljoen euro is dat een enorm bedrag.

Voor het eerst in de Belgische geschiedenis werden wegens de terreurdreiging een aantal sportevenementen afgelast. De match van de Rode Duivels tegen Spanje ging niet door, maar ook zwembaden en sportgebouwen bleven een aantal dagen dicht.

Voor verscheidene sectoren kwamen er van overheidswege compensatievoorstellen. De federale regering liet weten dat bedrijven uit het Brussels Gewest tijdelijke werkloosheid wegens overmacht kunnen invoeren, zodat de Brusselse werkgevers niet volledig voor de kosten opdraaien. Ook kwam ze de horeca tegemoet door zaakvoerders onder andere een jaar uitstel te geven voor de betaling van sociale bijdragen voor het vierde kwartaal.

Hoe zit het echter met de culturele sector?

Hebt u een overzicht van de cultuurhuizen, toeristische attracties en sportzalen die gesloten bleven wegens de afkondiging van het terreurniveau 4? Hebt u een zicht op het financiële verlies van die instellingen? Is er overleg geweest tussen die instellingen, de beleidsinstanties en andere betrokkenen, zoals de politie?

Behoort de oprichting van een fonds, naar het voorbeeld van Frankrijk, tot de mogelijkheden? Komt er een vorm van compensatie voor de culturele instellingen?

Het Franse fonds wordt niet alleen door de overheid maar ook door de privésector gespijsd. Ik kan u daarover meer informatie bezorgen als u dat wenst. Onder meer Le Centre national de la chanson, des variétés et du jazz (CNV), de Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem) en het Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC) dragen bij aan dat fonds.

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

M. Serge de Patoul (DéFI).- En guise de préambule, je souhaite faire une remarque quant au fonctionnement du Bureau élargi. J'ai une interpellation inscrite dans une autre commission - des Affaires économiques ou des Affaires générales - et j'avoue ne pas trop comprendre la logique du Bureau élargi.

M. le président.- Nous non plus.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Je m'inscrirai donc dans cette interpellation, mais sans doute aurai-je encore l'occasion de vous interpellier plus tard dans une autre commission. J'aurai ainsi un droit de réplique.

Tout d'abord, je pense que le problème ne réside pas tant dans l'image de Bruxelles au niveau international que dans l'image de Bruxelles en tant que telle, y compris au niveau national.

En outre, nous avons assisté à l'altération de notre image alors même qu'il n'y a pas eu d'acte terroriste sur notre territoire. À aucun moment n'ont été mises en évidence les actions menées par la police pour éviter pareils actes. Or, ces derniers ont bel et bien été évités. L'image de Bruxelles a donc été créée sur la base de ce qui pourrait arriver - mais cela pourrait arriver partout - et on n'a jamais évoqué ce qui a été évité et qui constitue une démonstration d'efficacité. Je regrette que, dans le chef des pouvoirs publics, ce correctif dans les propos n'ait pas été tenu avec force par les uns et les autres.

Je rejoins M. De Wolf sur le fait que tous les niveaux de pouvoir sont concernés. En faire un débat politique ne ferait qu'altérer encore l'image de Bruxelles, en montrant un monde politique inefficace. Il est essentiel d'aborder la question de manière positive. Nous possédons de bons arguments pour ce faire puisque, tous pouvoirs confondus, nous avons pu démontrer notre efficacité.

Deuxième remarque : il est clair que des secteurs ont été largement pénalisés. Je ne peux que me référer à l'intervention de M. Willocx, président de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), qui soulignait à juste titre qu'en réalité, il y a aussi eu des secteurs qui ont pu bénéficier d'une situation de tension. C'est toujours ainsi.

De heer Serge de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Een interpellatie van mezelf over hetzelfde onderwerp staat op de agenda van een andere commissie. Ik begrijp de logica van het Uitgebreid bureau niet helemaal.*

De voorzitter.- Wij ook niet.

De heer Serge de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Ik zal u dus wellicht later nogmaals over de kwestie interpellieren.*

Volgens mij is het niet op internationaal vlak dat Brussel een slecht imago heeft, maar eerder op nationaal vlak. Ons imago vertoont barsten ondanks het feit dat er hier geen terroristische daden zijn gepleegd. Het imago van Brussel is dus niet gebaseerd op wat er is gebeurd, maar op wat er had kunnen gebeuren. Zoiets kan echter overal gebeuren. Dat men nooit heeft benadrukt welke aanslag juist werd verijdeld, is een teken van efficiëntie. Ik betreur dat de overheid dat niet wat meer naar voren heeft geschoven.

Alle beleidsniveaus zijn betrokken partij. Erover blijven palaveren zou het imago van Brussel nog meer kwaad doen, want van buitenaf zou dat gezien worden als een gebrek aan efficiëntie. Wij moeten de zaak op een positieve manier aanpakken.

Sommige sectoren hebben zwaar onder de terreurdreiging te lijden gehad en andere hadden er juist baat bij. Zo gaat het altijd.

Dans l'économie, à un moment donné, il y a des secteurs qui peuvent être pénalisés et d'autres qui peuvent profiter d'une situation conjoncturelle.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est le cas des services de gardiennage.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Évidemment, c'est le premier secteur auquel on pense. Il faut pouvoir avoir une vue d'ensemble dans la réflexion. Il n'empêche que des secteurs sont réellement pénalisés avec des manques à gagner qui ne sont pas récupérables, comme l'avait d'ailleurs souligné M. Gosuin lors des questions d'actualité en séance plénière. La perte est donc là.

Si on raisonne de manière classique dans les affaires, c'est le risque du commerçant. Toutefois, le pouvoir public doit pouvoir répondre à ces risques, en particulier pour ceux qui ne peuvent pas récupérer le manque à gagner.

La meilleure réponse que l'on puisse donner ne passe pas par des subventions, qui sont le geste le plus facile. Il s'agit plutôt de veiller à produire une information, une sensibilisation, une communication propices à assurer à ces secteurs une activité plus intense dans le futur. L'effet de balancier fera alors qu'ils pourront progressivement récupérer le manque à gagner.

En investissant dans l'optique de permettre à ces secteurs de bénéficier d'une consommation supplémentaire, vous suscitez de nouvelles habitudes de consommation, qui leur seront bénéfiques sur le long terme. Restons dans cette perspective du long terme puisque l'on sait que cette problématique va durer, comme nous le rappellent encore les événements d'hier à Istanbul. Nous sommes tous confrontés à cette difficulté.

Il faut donc une logique d'investissements qui se rentabilisent dans la durée et non au coup par coup. J'insiste et invite le gouvernement à y œuvrer dans sa communication politique, mais aussi à veiller à ce que les institutions en charge de l'image de Bruxelles, tant nationale qu'internationale, suivent cette approche.

Par ailleurs, on pourrait considérer assez logiquement que, durant ces jours, nous sommes en inactivité économique. Nous pouvons ainsi

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De bewakingsfirma's bijvoorbeeld.*

De heer Serge de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Inderdaad. Hoe dan ook hebben bepaalde sectoren verloren geleden die niet te recupereren zijn. Er kan natuurlijk altijd geredeneerd worden dat risico's eigen zijn aan de commerciële sector. De overheid moet die risico's echter ook voor een deel kunnen opvangen.*

Het toekennen van subsidies is misschien de eenvoudigste, maar niet de beste oplossing. Een informatie- en bewustmakingscampagne ten gunste van de getroffen sectoren zou hun activiteiten een boost kunnen geven. Daardoor zouden ze hun verlies beetje bij beetje kunnen recupereren. Er zouden immers nieuwe consumptiegewoonten ontstaan die op lange termijn voordelig zijn.

Laten we op de lange termijn blijven denken. We weten namelijk dat de problemen nog niet van de baan zijn. Er zijn investeringen nodig die op lange termijn rendabel zijn. Ik vraag de regering om daar in haar communicatie rekening mee te houden. Ook de instellingen die bevoegd zijn voor het nationale en internationale imago van Brussel zouden die aanpak moeten hanteren.

Logischerwijs zouden we ervan kunnen uitgaan dat, toen dreigingsniveau 4 van kracht was, er geen economische activiteit was en er dus sprake was van tijdelijke werkloosheid om economische redenen. Werd dat al onderzocht? Zijn er banden gesmeed tussen het gewest en de federale overheid om maatregelen in die zin te treffen?

Voor culturele, sportieve en verenigingsactiviteiten kunnen we die periode vergelijken met het bouwverlof. Op lange termijn is het belangrijk dat we ter zake rechtspraak ontwikkelen.

parler de chômage économique.

Cette question a-t-elle été examinée ? À ce sujet, compte tenu des contextes que nous avons vécus et qui pourraient se répéter, des relations entre la Région et le niveau fédéral ont-elles été mises en place afin d'envisager de telles mesures ?

Il est vrai que c'est inattendu mais, pour les activités culturelles, sportives et la vie associative en général, nous pourrions assimiler ces périodes à des périodes de gel dans le secteur de la construction.

À long terme, dans une perspective structurelle, il est important de pouvoir définir des formes de jurisprudence en la matière. Voilà ce que je voulais vous dire dans le cadre de ce débat et je vous fixe rendez-vous dans une autre commission.

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V) (*en néerlandais*).- *Les récents attentats de Paris et leur lien avec la Belgique et Bruxelles ont plongé notre pays dans un climat de peur et de menace. Les conséquences ne se sont pas fait attendre : plusieurs pays ont déconseillé de se rendre en Belgique et à Bruxelles.*

Il n'est dès lors pas surprenant que la menace terroriste ait eu un impact économique considérable à Bruxelles, surtout lors du niveau d'alerte 4.

Même si nous n'en connaissons le préjudice réel qu'après les déclarations de TVA du quatrième trimestre 2015, il me semble d'ores et déjà indiqué de prendre des mesures au niveau régional pour soutenir le secteur touristique.

En effet, le tourisme représente à Bruxelles plus de 50.000 emplois non délocalisables. Il mérite notre soutien.

Concrètement, je pense à des mesures de compensation pour le secteur, comme un assouplissement provisoire du paiement des cotisations fiscales pour soutenir les entreprises en difficulté économique ou une campagne pour redorer l'image de Bruxelles à l'étranger et en

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).- De recente aanslagen in Parijs en de link met België en met Brussel hebben ervoor gezorgd dat het land ondergedompeld werd in een sfeer van angst en dreiging. De gevolgen lieten niet op zich wachten: reisadviezen naar België en Brussel werden door meerdere landen in negatieve zin gewijzigd. Er werd opgeroepen om grote bijeenkomsten te vermijden en om alert te blijven tijdens een bezoek aan België.

Het hoeft dan ook niet te verbazen dat de terreurdreiging een aanzienlijke economische impact op Brussel had. Vooral de schade ten gevolge van dreigingsniveau 4 blijkt groot. Experts hebben het over een dagelijks verlies van zo'n 22 miljoen euro voor de Brusselse horeca, handelaars en producenten van verse voeding. De Brusselse horecafederatie schat dat hotels, restaurants en cafés hun omzet met zeker 60% zagen dalen.

Pas na de btw-aangifte van het vierde kwartaal van 2015 zullen we de werkelijke schade kunnen berekenen. Toch lijkt het me aangewezen dat het Brussels Gewest maatregelen treft om de toeristische sector te ondersteunen.

Het toerisme vormt immers een belangrijke

Belgique.

Je suis évidemment ravie que visit.brussels projette une grande campagne de promotion à l'étranger, mais je plaide également pour une campagne en Belgique. En effet, nos concitoyens représentent pas moins de 20% de l'ensemble des touristes à Bruxelles.

La Région dispose-t-elle de chiffres concrets concernant l'impact économique de la menace terroriste sur le tourisme à Bruxelles? Je suis également sensible au plaidoyer de Mme Maes pour le secteur culturel. La Région prévoit-elle, éventuellement en concertation avec le pouvoir fédéral, des mesures d'aide au secteur touristique à Bruxelles?

Qu'implique précisément la campagne à l'étranger de visit.brussels? Où et quand sera-t-elle menée? Quels sont ses principaux groupes cibles? Collaborez-vous à nouveau avec les autres Régions pour cette campagne?

Les trois Régions avaient collaboré à une vidéo de chats pour soutenir le secteur touristique belge. J'espère que ce genre de collaboration très positive sera renouvelée.

La Région envisage-t-elle de mener une campagne similaire à l'intention des touristes belges?

economische pijler in Brussel en levert meer dan 50.000 stabiele banen op die niet naar het buitenland kunnen verhuizen. We zijn het er allemaal over eens dat de sector onze steun verdient.

Concreet denk ik aan compensatiemaatregelen voor de sector, eventueel een tijdelijke versoepeling van de betaling van fiscale bijdragen om bedrijven die economische schade hebben geleden te steunen, of een campagne om het imago van Brussel in binnen- en buitenland te herstellen.

Ik ben natuurlijk opgetogen dat visit.brussels plannen heeft voor een grootschalige promotiecampagne in het buitenland, maar ik wil ook pleiten voor een imagocampagne in het binnenland. Uit recente cijfers van visit.brussels blijkt immers dat binnenlandse toeristen goed zijn voor niet minder dan 20% van het geheel. Ze vormen een doelgroep die we niet mogen vergeten.

Beschikt het gewest intussen over concrete cijfers over de economische impact van de terreurdreiging op het toerisme in Brussel? Ik ben eveneens gevoelig voor wat mevrouw Maes heeft gezegd over de culturele sector. Plant het gewest, eventueel in samenspraak met de federale overheid, steunmaatregelen voor de toeristische sector in Brussel?

Wat houdt de buitenlandse imagocampagne van visit.brussels precies in? Waar en wanneer wordt ze gevoerd? Welke zijn de belangrijkste doelgroepen? Werkt u voor die buitenlandse campagne opnieuw met de andere gewesten samen?

Nog tijdens de verhoogde terreurdreiging werkten de drie gewesten samen aan een kattenfilmpje om de Belgische toeristische sector een hart onder de riem te steken. Ik vond die samenwerking zeer positief en hoop dat ze herhaald wordt, zodat we niet in verspreide slagorde ten strijde hoeven te trekken.

Overweegt het gewest een soortgelijke imagocampagne ten behoeve van de binnenlandse toeristen?

M. le président.- La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi (PS).- Je remercie mes collègues pour leur interpellation, qui me permet de faire le point sur les conséquences économiques et culturelles du "lockdown", qui est un fait assez exceptionnel dans notre Région, voire dans notre pays.

S'agissant de l'impact sur le secteur culturel, notre commission a abordé à de nombreuses reprises les difficultés budgétaires du secteur et les coupes auxquelles le soumettait le gouvernement fédéral. Nous devons donc dégager des moyens pour le soutenir.

Je suis toutefois perplexe face aux craintes de certains. Mme Maes a exprimé son inquiétude quant à l'Ancienne Belgique ou Forest National, mais il ne faut pas oublier les petites salles, qui souffrent plus directement de la situation. En témoigne le courrier du Réseau des arts à Bruxelles, qui appelle les autorités fédérales, régionales et communautaires à renforcer leur soutien aux opérateurs culturels bruxellois. J'espère que cette aide sera efficace et qu'il sera répondu à leurs attentes.

En ce qui concerne l'aspect économique, plusieurs courriers ont été envoyés par le gouvernement bruxellois au gouvernement fédéral pour demander un soutien aux différents secteurs. Dans d'autres pays, la question ne se serait pas posée ainsi. Le gouvernement national aurait réagi de manière beaucoup plus drastique et aurait sans doute apporté une aide substantielle à sa capitale.

À cet égard, il faut rappeler le manque de solidarité dont certains, en particulier le patronat flamand, ont fait preuve. Déclarer "Chez nous, cela va mieux" en pleine période de crise, c'est jouer avec le feu. Une telle position risque, à terme, de se retourner contre l'ensemble du pays, car elle a un impact très négatif sur l'image de notre pays à l'étranger.

Avez-vous obtenu des réponses de la part du niveau fédéral sur le volet économique ? Si oui, quelles sont-elles ? Sur le volet de l'image de Bruxelles, il convient de saluer différentes initiatives inscrites dans le budget par le ministre-président. Lors du débat budgétaire a ainsi été

De voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi (PS) *(in het Frans).*- *Deze interpellatie biedt me de kans om terug te komen op de gevolgen van de lockdown voor de culturele sector, die het al zwaar te verduren kreeg door de federale besparingen. Daarom moeten we steunmaatregelen treffen.*

Mevrouw Maes had het over de Ancienne Belgique en Vorst Nationaal, maar we mogen de kleine zaaltjes niet vergeten, want zij krijgen vaak de eerste klappen. Dat blijkt ook uit de brief van Réseau des arts à Bruxelles, die de federale, gewestelijke en gemeenschappelijke overheden oproept om de Brusselse cultuurinstanties extra te steunen. Ik hoop dat de hulp die we bieden, zal volstaan.

De Brusselse regering heeft de federale regering meermaals per brief om steun voor de economie gevraagd. In andere landen zou de nationale regering haar hoofdstad wellicht al lang uitgebreide hulp aangereikt hebben.

Met name de Vlaamse werkgevers gaven blijk van een gebrek aan solidariteit. In volle crisis beweren dat het bij hen beter gaat, is spelen met vuur. Zo'n standpunt kan het hele land op termijn duur te staan komen, want het heeft erg negatieve gevolgen voor 's lands imago.

Heeft de federale regering uw vraag om economische steun beantwoord? We zijn blij met de initiatieven die het Brusselse blazoen moeten oppoetsen en die uit de begroting van de minister-president betaald worden.

De campagne #callbrussels is een schot in de roos. Dergelijke ludieke initiatieven zijn zeker doeltreffender dan grootschalige acties. Bent u van plan om nog meer van die toeristische campagnes te voeren?

Er is nood aan een samenwerking op nationaal niveau. Het valt te betreuren dat sommige steden zoals Antwerpen en Brugge apart promotie voeren met verwijzing naar de trauma's van andere steden zoals Brussel. In moeilijke tijden zijn kalmte, redelijkheid en vooral solidariteit aangewezen.

évoquée l'enveloppe substantielle consacrée à redorer l'image de notre Région et de l'ensemble des communes. Nous ne pouvons que nous féliciter de cette dynamique.

De même, la campagne #callbrussels, lancée il y a peu, a été un véritable succès au niveau international. Ce type d'initiative, a priori ludique, est certainement plus efficace que des opérations de plus grande envergure. Le ministre-président envisage-t-il de lancer des campagnes similaires, à destination des touristes bruxellois ?

De manière générale, il est nécessaire d'engager une campagne de coopération au niveau intrabelge. Certaines villes du pays, dont Anvers et Bruges, ont mené une campagne de promotion unilatérale en jouant sur les traumatismes subis par d'autres villes comme Bruxelles. Nous ne pouvons y adhérer et déplorons ce type de comportement.

Dans des moments aussi difficiles que ceux que nous avons vécus et risquons de revivre, il faut pouvoir appeler au calme, à la raison et surtout à la solidarité.

Nous avons pu lire dans la presse votre volonté de mettre en place une concertation avec le gouvernement fédéral, afin d'établir un plan opérationnel de déploiement des forces de police, de sécurité et militaires en cas d'alerte. Ce dispositif est indispensable pour éviter un "lockdown" tel que celui que nous avons vécu.

Cette concertation a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, qu'en est-il ressorti ?

J'ai évoqué tout à l'heure quelques griefs à propos du patronat bruxellois. L'objectif est de dépasser ceux-ci pour améliorer la concertation et redorer tant l'image de ce patronat que celle de Bruxelles. M. Didier Gosuin, ministre de l'Économie et de l'Emploi, peut certainement effectuer ce travail avec vous.

M. le président. - La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI). - Pour compléter les excellentes interventions de mes collègues et, en particulier celle de mon collègue M. de Patoul,

In de krant stond dat u overleg wilt voeren met de federale regering over een operationeel plan om politie, veiligheidsdiensten en militairen in te zetten in noodsituaties. Dat is absoluut nodig om een lockdown zoals in november te voorkomen.

Heeft dat overleg al plaatsgehad? Wat heeft het opgeleverd?

We moeten onze grieven ten aanzien van de Brusselse werkgevers terzijde schuiven om tot beter overleg te komen en het imago van die werkgevers en van Brussel te verbeteren. Staatssecretaris Gosuin van Economie en Tewerkstelling kan ons daar zeker bij helpen.

De voorzitter. - De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) *(in het Frans).* - *We hebben het al vaak gehad over de coördinatie met de federale overheid, maar ook de*

j'aimerais revenir sur trois aspects.

On parle beaucoup de la coordination avec le pouvoir fédéral, dont on sait qu'elle n'est pas toujours évidente, mais on pourrait également parler de la coordination intrabrugeoise. Si nous nous félicitons d'avoir pu rationaliser un certain nombre d'acteurs, il n'empêche que la Ville de Bruxelles est un acteur important pour le tourisme et l'image de Bruxelles. Lors du dernier conseil communal, son bourgmestre a d'ailleurs annoncé qu'il allait prendre une série de mesures pour restaurer l'image de la ville et, donc, de la Région. Il ne faut donc pas négliger la coordination des politiques touristiques et culturelles que ne manqueront pas de lancer les différentes communes.

En outre, la question des moyens demeure cruciale. Nous savions lors de nos travaux budgétaires que les premières enveloppes dégagées seraient insuffisantes. A-t-on déjà évalué les montants qui seront nécessaires pour soutenir ces politiques ? Je pense qu'il est impératif d'éviter de disperser les moyens. Comme le faisait remarquer M. Clerfayt avec pertinence, il sera très difficile de mener une politique de communication d'un impact comparable à celui du "lockdown" de Bruxelles. C'est pourquoi nous devons nous rassembler. Les communes et les acteurs régionaux du tourisme, mais aussi des acteurs fédéraux et des autres Régions doivent travailler ensemble pour concentrer les moyens et produire le meilleur impact possible.

J'aimerais également savoir si vous prévoyez un plan global. Certaines initiatives ont déjà été mises en place, d'autres sont annoncées. Présenterez-vous un plan global qui reprendra l'ensemble des moyens et actions prévus pour redorer l'image de notre Région ?

Enfin, j'en terminerai avec l'évaluation. Le ministre Gosuin a déjà été interpellé à ce sujet. Cette évaluation portait sur les acteurs économiques, mais il en existe d'autres, comme les acteurs socioculturels et sportifs. A-t-on déjà réalisé une évaluation du coût engendré par le "lockdown" et par la perte d'image de Bruxelles pour ces acteurs socioculturels et sportifs ?

coördinatie binnen Brussel is belangrijk. Brussel-Stad is zeer belangrijk voor het toerisme en het imago van Brussel. Tijdens de laatste gemeenteraad deelde de burgemeester overigens mee een hele reeks maatregelen te zullen nemen om het imago van de stad en dus het gewest te herstellen. De coördinatie van het toeristische en culturele beleid van de verschillende gemeenten is essentieel.

Ook de middelen zijn daarbij belangrijk. Bij de begrotingswerkzaamheden wisten we dat de eerste vrijgemaakte enveloppes niet zouden volstaan. Weten we al welk bedrag er nodig is om dat beleid te dragen? We moeten de middelen spreiden en ons verenigen: de gemeenten en gewestelijke spelers, maar ook de federale overheid en andere gewesten moeten samenwerken om de impact van de lockdown teniet te doen.

Komt er een algemeen plan met de middelen en acties die het imago van het gewest moeten opkrikken? Bepaalde initiatieven lopen al, andere zijn aangekondigd.

De reeds uitgevoerde evaluatie hield uitsluitend verband met de economische actoren, maar werd er ook al een evaluatie gemaakt van de kosten door de lockdown en het imagoverlies van Brussel voor de sociaal-culturele en sportieve actoren?

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Beaucoup de choses ont déjà été dites et il est normal que l'ensemble des groupes reviennent sur ces questions, que nous avons déjà eu l'occasion d'aborder lors des dernières discussions budgétaires. En effet, il importe de mesurer l'impact des événements de ces derniers mois sur les différents secteurs, d'une part, et d'autre part d'évaluer les réponses que les pouvoirs publics y apportent.

Pour ma part, je voudrais aborder l'aspect culturel. Je ne nie certainement pas les problèmes rencontrés par le secteur de l'horeca ou les autres secteurs économiques. Les premiers échos que j'ai reçus du secteur de l'horeca sont évidemment catastrophiques, et pas uniquement pour les établissements du centre de Bruxelles. Ils témoignent tous d'une baisse de fréquentation, qui est clairement liée au climat de ces derniers mois.

Dans le secteur de la culture, il est évident que petits et grands acteurs culturels sont, eux aussi, fortement touchés sur le plan économique et dans leur viabilité même. Or, ceux-ci jouent un rôle indirect extrêmement important auprès des autres acteurs économiques, dont l'horeca.

Si nous voulons restaurer l'image de Bruxelles, notamment à l'étranger, il faut que la ville se présente comme dynamique et vivante sur le plan culturel. L'élément le plus rassurant pour des visiteurs étrangers, c'est la programmation d'événements culturels qui indiquent que c'est là que ça se passe, qu'il y a des choses qui bougent. C'est pourquoi il faut reprendre tout le travail qui a été réalisé ces dernières années par le secteur, parfois avec le soutien des pouvoirs publics.

Cette dynamique culturelle aura inévitablement des conséquences positives pour l'horeca. C'est la raison pour laquelle le secteur culturel ne doit pas passer au second plan. Au contraire, l'investissement dans la culture et les initiatives d'ordre culturel peuvent avoir un effet économique direct et indirect sur les acteurs affectés.

M. Azzouzi a, par exemple, évoqué #callbrussels, une initiative dont l'impact doit encore être évalué.

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het is belangrijk dat we enerzijds de impact meten van de gebeurtenissen van de afgelopen maanden op diverse sectoren, en anderzijds de antwoorden van de overheid evalueren.*

De horeca en andere economische sectoren hebben uiteraard sterk geleden onder de gebeurtenissen. Ook de grote en kleine culturele sectoren worden economisch sterk getroffen en hun voortbestaan komt soms zelfs in gevaar. Toch spelen ze indirect een uiterst belangrijke rol voor de andere economische actoren, zoals de horeca.

Als we het imago van Brussel met name in het buitenland willen herstellen, dan moet de stad op cultureel vlak weer een dynamische uitstraling krijgen. Buitenlandse bezoekers worden pas echt gerustgesteld als er tal van culturele evenementen worden geprogrammeerd. Het werk van de afgelopen jaren moet dan ook worden hervat, soms met steun van de overheid.

Die culturele dynamiek zal ook afstralen op de horeca: investeringen in cultuur kunnen een direct en indirect economisch effect hebben.

À ce stade, j'insisterai surtout sur l'importance d'investir dans la culture.

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Je partage les préoccupations exprimées. Une telle situation a exigé une réaction rapide. Dès les premiers jours après le "lockdown", plusieurs réunions ont eu lieu afin de mettre en œuvre un plan de communication de crise. Notre principal outil dans ce domaine est notre agence bruxelloise du tourisme, *visit.brussels*, à laquelle j'ai demandé d'élaborer une proposition de campagne.

Toutefois, il eût été contre-productif de lancer une campagne immédiatement. Nous aurions été peu crédibles, voire inaudibles. C'est pourquoi il a été décidé d'attendre le début du mois de janvier pour lancer une campagne de communication internationale. C'est aussi en janvier que des choix s'opèrent en matière d'organisation d'événements ou de voyages. Le moment était donc opportun.

(poursuivant en néerlandais)

Tous les centres sportifs, institutions culturelles et attractions touristiques ont été fermés pendant le niveau d'alerte 4. Afin d'informer les touristes présents, visit.brussels a publié toutes les informations à ce sujet sur son site internet pendant les quatre jours du niveau d'alerte 4.

À la demande des salles d'événements et institutions culturelles bruxelloises, une réunion informelle a eu lieu la semaine suivante avec visit.brussels, un membre de mon cabinet et les institutions concernées. J'ai ensuite assisté personnellement à une deuxième réunion.

Je ne dispose pas d'informations concernant les pertes financières exactes. Je ne dispose que d'indications générales sur l'ampleur des pertes de chiffre d'affaires. Je ne pense toutefois pas qu'il revient au gouvernement de diffuser ce genre d'informations. J'en laisse le soin aux institutions culturelles elles-mêmes, si elles le souhaitent.

(poursuivant en français)

Quant à la constitution d'un fonds, je tiens d'abord à rappeler que les compétences culturelles relèvent

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).* - *Ik deel uw zorgen, een dergelijke situatie vergt een snelle reactie. De eerste dagen van de lockdown hebben er meerdere vergaderingen plaatsgevonden om een crisiscommunicatieplan uit te werken. De communicatie wordt voornamelijk gevoerd door visit.brussels, dat ik ook gevraagd heb een campagnevoorstel te doen.*

Onmiddellijk met een campagne starten zou niettemin contraproductief geweest zijn, omdat dat niet geloofwaardig was overgekomen. Daarom besliste ik tot begin januari te wachten met een internationale communicatiecampagne. Tijdens die maand kiezen veel mensen waar ze evenementen organiseren of waar ze op reis gaan, dus dat is een geschikte periode.

(verder in het Nederlands)

Alle culturele instellingen, toeristische attracties en sportcentra waren gesloten toen terreurniveau 4 van kracht was. Om de aanwezige toeristen op de hoogte te brengen, vermeldde *visit.brussels* alle informatie daarover op haar website gedurende de vier dagen dat terreurniveau 4 van kracht was.

Op vraag van de Brusselse evenementenzalen en culturele instellingen vond de daaropvolgende week een informele vergadering plaats met *visit.brussels*, een lid van mijn kabinet en de betrokken instellingen. Daar werden ze zo volledig mogelijk over de toestand geïnformeerd. Nadien vond een tweede vergadering plaats waar ik persoonlijk aanwezig was en waar iedereen vragen kon stellen.

Ik heb geen informatie over de exacte financiële verliezen of het nettoverlies. Ik beschik enkel over algemene aanwijzingen over de omvang van het geleden omzetverlies. Ik denk niet dat het taak van de regering is om dergelijke informatie bekend te maken. Het is veeleer aan de culturele instellingen zelf om dat te doen, als ze dat wensen.

(verder in het Frans)

toujours du niveau communautaire. Si un tel fonds devait être créé, il le serait par les Communautés ou éventuellement par l'État fédéral pour les institutions qui dépendent de lui.

(poursuivant en néerlandais)

Ce serait possible via les institutions communautaires bruxelloises, mais pas via la Région.

(poursuivant en français)

J'en reviens à la campagne de communication, #callbrussels, dont il a été abondamment question dans la presse ces derniers jours. Nous sommes arrivés au terme de la première phase de l'opération. Elle a permis, entre jeudi dernier et ce lundi, à plus de 12.000 citoyens de 154 pays du monde d'appeler les trois cabines téléphoniques situées sur le territoire régional : Mont des Arts, place Flagey et place communale de Molenbeek. C'est ainsi que 12.688 appels ont été enregistrés en provenance de Belgique mais aussi de France, d'Espagne, d'Italie, des États-Unis, des Pays-Bas, du Royaume-Uni, d'Allemagne, du Chili et de Suisse. Ce sont les pays qui ont le plus communiqué avec Bruxelles.

Les retours presse sont particulièrement encourageants puisqu'on dénombre à ce jour 126 articles et reportages et que des médias internationaux comme France2, le Washington Post, Newsweek, L'Express, Euronews, De Telegraaf, le Financial Times, le Guardian ou la ZDF ont parlé de cette action ces derniers jours.

Il s'agit de la première partie d'une campagne qui s'étendra jusqu'à la fin du mois de janvier. Comme annoncé, toutes les conversations ont été enregistrées et filmées et donneront lieu à un film promotionnel compilant les meilleurs moments de cette campagne. Ce film, qui sera diffusé dès la semaine prochaine sur les réseaux sociaux, entretiendra une image positive de notre Région à l'étranger. C'est ce qu'on appelle une campagne virale, visant à saturer les réseaux sociaux avec ce film.

Les principaux marchés visés par cette campagne sont évidemment les premiers marchés touristiques de notre Région : la France,

Cultuur is nog steeds een gemeenschapsbevoegdheid. Een dergelijk fonds moet dan ook worden opgericht door de Gemeenschappen of eventueel de federale overheid.

(verder in het Nederlands)

Dat zou mogelijk zijn via de specifieke Brusselse gemeenschapsinstellingen, maar niet via het gewest.

(verder in het Frans)

De pers berichtte de voorbije dagen uitvoerig over #callbrussels. Van donderdag tot maandag belden meer dan 12.000 mensen uit 154 landen van over de hele wereld naar telefooncellen die op de Kunstberg, het Flageyplein en het gemeenteplein van Molenbeek stonden, het merendeel kwam uit België, Frankrijk, Spanje, Italië, de Verenigde Staten, Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Chili en Zwitserland.

De persaandacht is bijzonder bemoedigend, want de teller staat op 126 artikels en reportages in internationale media zoals France 2, The Washington Post, Newsweek, L'Express, Euronews, De Telegraaf, The Financial Times, The Guardian en ZDF.

Het is nog maar het eerste deel van een campagne die de hele maand januari loopt. Alle gesprekken zijn opgenomen en gefilmd. Dat materiaal wordt gebruikt om een promotiefilmpje met de leukste momenten te maken, dat volgende week via de sociale media verdeeld wordt.

De campagne wordt natuurlijk toegespitst op de belangrijkste toeristische markten van het gewest: Frankrijk, Duitsland, Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Italië, Spanje en uiteraard Vlaanderen en Wallonië.

Om die markten te bereiken, werden onder meer massaal reclamebanners op sociale netwerken aangekocht. Ook de buitenlandse kantoren van Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT/OPT asbl) en Toerisme Vlaanderen werden ingeschakeld.

De dagen daarop vonden sommige steden het nodig om toeristen aan te trekken met de slogan:

l'Allemagne, les Pays-Bas, le Royaume-Uni, l'Italie, l'Espagne et, bien sûr, la Flandre et la Wallonie.

Tous ces pays et Régions ont évidemment été touchés par cette campagne. Afin d'atteindre ces marchés, plusieurs outils ont été utilisés comme l'achat massif de bannières publicitaires sur les réseaux sociaux, mais également les bureaux à l'étranger des opérateurs touristiques wallons et flamands que sont Wallonie-Bruxelles Tourisme (WBT/OPT asbl) et Toerisme Vlaanderen, qui ont servi de relais pour cette action.

Dans les jours qui ont suivi, certains ont cru opportun de communiquer sur le mode "Venez chez nous plutôt qu'à Bruxelles". Cette stratégie n'est absolument pas payante, sachant qu'à l'échelle internationale, la taille de notre pays fait que les villes belges sont toutes situées dans la banlieue bruxelloise, voire - dans le pire des cas - proches de Molenbeek. En témoigne un récent article du journal Le Monde, qui évoque Verviers comme "une petite ville située au nord-est de Bruxelles". Ils connaissent pourtant mieux la géographie de la Belgique que le Financial Times ou le Herald Tribune !

À l'échelle planétaire, nous ne sommes qu'un confetti. C'est pourquoi les communications destinées à attirer les visiteurs à 30km de Bruxelles n'aident en rien. Quand Bruxelles est touchée, c'est l'ensemble du pays qui est concerné.

Ce phénomène s'est d'ailleurs traduit dans les chiffres de fréquentation des centres commerciaux : dans la période qui a suivi le "lockdown", les chiffres indiquent que tous les centres commerciaux du pays ont été touchés par une baisse de fréquentation, parce qu'ils ont été identifiés comme des cibles potentielles d'actes terroristes par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM). De plus, les centres commerciaux bruxellois bénéficiant d'une plus forte présence policière, on pouvait supposer que les terroristes s'adapteraient et frapperaient ailleurs.

Il est donc évident que les conséquences économiques du "lockdown" se feront ressentir dans tout le pays.

M. Gosuin et moi-même avons écrit à deux

"Kom liever hierheen". Dom, want op internationale schaal liggen alle Belgische steden in de rand van Brussel, of nog erger, van Molenbeek. Als Brussel wordt getroffen, wordt het hele land getroffen.

Dat vertaalt zich overigens in de bezoekersaantallen van de winkelcentra in het hele land: tijdens de periode na de lockdown daalden die overal, omdat de centra door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse als potentiële doelwitten voor terrorisme waren aangeduid. Daar de Brusselse winkelcentra bovendien op een sterke politieaanwezigheid konden rekenen, was het des te waarschijnlijker dat de terroristen elders zouden toeslaan.

Op verzoek van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) en alle Brusselse bedrijven schreven de heer Gosuin en ikzelf de federale regering twee keer aan. De dagen en weken na de gebeurtenissen werden er immers vreemde berichten de wereld in gestuurd over de economische plaats die het Brussels Gewest inneemt.

Op dat schrijven, waarin we aandringen op faciliteiten zoals economische werkloosheid en bijkomende termijnen voor de betaling van de btw, hebben we nog geen antwoord ontvangen. Met name de horecasector heeft het zwaar te verduren.

Gelukkig stellen heel wat handelaars vast dat de activiteit vanaf begin januari dankzij de koopjes weer enigszins aantrekt. In de horecasector zijn de verliezen daarentegen onomkeerbaar, en deze sector zal dan ook nog een hele tijd de impact van de lockdown ondervinden.

Ik heb daarover vergaderd met de premier en ministers-presidenten in de marge van het laatste Overlegcomité van 23 december en tevens gepleit voor een beter operationeel antwoord op een eventuele terugkeer naar het alarmniveau 4.

Het is niet uitgesloten dat we morgen terugkeren naar niveau 4, al blijkt de federale regering de indeling in niveaus ter discussie te stellen. Met het oog op een betere leesbaarheid en meer transparantie is het mogelijk immers beter om de indeling af te stemmen op degene die in andere landen wordt gehanteerd.

reprises au gouvernement fédéral, à la demande de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) et de l'ensemble des entreprises bruxelloises. En effet, les jours et les semaines qui ont suivi les événements ont donné lieu à des communications curieuses sur la place économique qu'occupe la Région bruxelloise, comme si elle ne produisait pas 20% de la richesse belge ou n'était pas le premier pourvoyeur d'emplois du pays.

Nous n'avons pas encore reçu de réponse à ce courrier, dans lequel nous évoquions des mesures comme le chômage économique ou les délais supplémentaires pour le paiement de la TVA, l'objectif étant de permettre aux secteurs touchés par le "lockdown" de traverser cette mauvaise passe. Le secteur de l'horeca a particulièrement souffert. L'ouverture des Plaisirs d'hiver avait un côté déprimant.

La rue Neuve n'avait pas son allure habituelle des jours de soldes. Certains restaurants, d'habitude pleins à craquer, étaient quasiment vides.

Heureusement, de nombreux acteurs du secteur notent une reprise timide des activités depuis le début du mois de janvier. Les soldes ont eu pour effet de relancer la frénésie des citoyens. Pour le secteur de l'horeca et de l'hôtellerie en revanche, les nuits perdues le sont définitivement. Ces secteurs subissent donc durablement l'impact du "lockdown".

Nous avons eu une réunion à ce sujet avec le Premier ministre et les ministres-présidents, en marge du dernier comité de concertation du 23 décembre. À cette occasion, après avoir rappelé les courriers de Didier Gosuin et de moi-même, j'ai plaidé pour une meilleure réponse opérationnelle à d'éventuels retours au niveau d'alerte 4.

On ne peut pas exclure que, demain, nous repassions au niveau 4, même si j'entends aussi qu'il y a au gouvernement fédéral une réflexion sur cette échelle de niveaux. On voit que dans d'autres pays, l'approche est différente. Les classifications ne sont pas compatibles : en Angleterre, il y a trois niveaux... Il faut une harmonisation, une meilleure lisibilité, une plus grande transparence.

Indien we terugkeren naar niveau 4, wat overigens niemand wenst, hoeft het voortaan geen 24, 48 tot 72 uur meer te duren voor de dingen weer in beweging komen. Ik denk daarbij aan de metro, maar voor scholen ligt dat wel anders.

We moeten beseffen dat er iets veranderd is: niemand is nog veilig voor internationaal terrorisme. Dat betekent echter niet dat we telkens in een lockdown moeten terechtkomen.

De heer Vanhengel en ikzelf hebben dan ook een budget van 500.000 euro vrijgemaakt voor die dringende operatie.

Voorts is er overleg nodig. Uiteindelijk moeten we er allemaal samen voor zorgen dat het imago van België wordt opgepoetst.

En tout état de cause, le "lockdown" ne doit pas être une fatalité. Et il ne faudrait pas que si nous devons retourner au niveau 4 - ce que personne ne souhaite -, il faille attendre 24, 48 ou 72 heures pour relancer les choses. Je pense au métro, à la machine économique qui ne doit pas être mise à plat de manière mécanique. Quant aux écoles, c'est un autre débat.

Il faut vivre avec l'idée que les choses ont changé et que nous devons nous habituer à ce type de situation. Les événements internationaux le démontrent : plus personne n'est à l'abri du terrorisme aveugle. Nous ne pouvons pas, à la fois pour des raisons de principe et de valeurs, mais aussi pour des raisons économiques, nous retrouver à chaque fois dans des situations qui amènent à ce "lockdown".

Guy Vanhengel et moi-même avons donc dégagé un budget de 500.000 euros pour cette opération urgente, mais elle est positive et pourra encore essaimer pendant des semaines.

Pour le reste, il faudra effectivement de la concertation. Je pense que tout le monde a envie de travailler dans la même direction pour faire en sorte que, au-delà de Bruxelles, ce soit la Belgique tout entière qui en ressorte gagnante, parce que c'est notre image globale qui a été écornée. C'est le moins qu'on puisse dire.

M. le président. - La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR). - Je suis heureux d'avoir lancé ce débat dans lequel finalement tout le monde s'est inscrit. Chacun a pu donner son point de vue, même s'il y a eu des redites inévitables.

Je suis heureux aussi de voir que le groupe DéFI a réussi le défi de considérer qu'effectivement tous les niveaux de pouvoir devaient collaborer dans l'intérêt de Bruxelles. Je confirme que c'est juste, que Bruxelles et le pays doivent se donner la main dans ce dossier parce que l'un, c'est l'autre, et inversement. Je crois que c'est vrai aussi en ce qui concerne l'économique, le social et le culturel. Les uns et les autres l'ont dit.

Quand on va au théâtre, au cinéma, au spectacle, souvent après on va boire un verre, on va manger

De voorzitter. - De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).* - *Ik ben blij dat ook de DéFI-fractie toegeeft dat alle beleidsniveaus moeten samenwerken in het belang van Brussel. Dat geldt zowel voor de economie als voor sociale en culturele aangelegenheden.*

Wie een voorstelling bijwoont, gaat daarna vaak nog wat eten of drinken. Alles is met elkaar verbonden. Waar is er beter voor het imago van een stad dan geslaagde voorstellingen met internationale uitstraling?

Het was volkomen terecht dat er uit veiligheidsoverwegingen veel instellingen en zaken werden gesloten. Welke burgemeester zou niet hetzelfde hebben gedaan als hij zo'n gedetailleerde informatie kreeg van het OCAD?

un bout. Tout est lié. Qu'y a-t-il comme meilleure image d'une ville ou d'une Région qui réussit que l'image d'une ville qui organise des spectacles et qui culturellement rayonne de par le monde ? C'est ce qui attire les touristes et c'est ce qui crée aussi le plaisir et la joie dans la vie.

Sans vouloir rentrer dans des détails privés, c'est vrai que nous avons tous été touchés à titre personnel dans cette situation. J'ai de grandes filles qui voulaient aller voir le spectacle de Maître Gims au palais 12 et qui n'ont pas osé y aller. Elles se sont posé des questions comme jamais auparavant. Elles y ont finalement renoncé malgré mes conseils et ont perdu l'argent de leurs tickets.

Les fermetures qui ont été décidées à l'époque étaient sages et normales. Je suis également intervenu, dans un débat ultérieur, sur l'opportunité de faire un feu d'artifice. Quel bourgmestre, qui reçoit des informations aussi précises de l'OCAM sur des risques d'attentat visant de grands rassemblements, des lieux de shopping ou à l'occasion d'un feu d'artifice, ne prendrait pas la décision de fermer les commerces ou d'annuler les festivités ? Penser le contraire est ridicule.

Le paradoxe est que nous n'avons pas eu d'attentat à Bruxelles, depuis l'attentat dramatique qui s'est déroulé au musée juif au début de l'année dernière, mais les répercussions sur le plan économique ont été sévères, davantage peut-être qu'à Paris.

Il est sans doute important de mettre ce fait en évidence dans notre stratégie de communication mais, à mon avis, nous devons surtout insister sur la qualité de la vie qui caractérise notre capitale.

Je sais que Bruxelles n'est pas seule à avoir été touchée ; l'inquiétude s'est propagée à l'ensemble du pays et, partout, le secteur de l'horeca, les grands quartiers commerçants et le secteur culturel ont souffert. Le rattrapage sera-t-il automatique ? Pour l'horeca, ce qui est perdu est perdu. Mais c'est vrai aussi pour d'autres secteurs. Par exemple, j'ai interrogé certains commerçants dans le secteur de l'habillement. Comme la situation a duré quelque temps, ils n'ont pas refait de commandes en fin d'année. Si la confiance est aujourd'hui revenue, ils ont quand même subi des

De paradox is dat er in Brussel geen aanslag meer is geweest sinds de dramatische aanslag op het joodse museum begin vorig jaar, maar de economische weerslag was misschien wel groter dan in Parijs. Dat kan aan bod komen in onze communicatiestrategie, maar de nadruk moet volgens mij liggen op de levenskwaliteit in onze stad.

Ik weet dat niet alleen Brussel te lijden had onder de terreurdreiging: de ongerustheid betrof het hele land, de hele horecasector, de grote winkelstraten en de cultuursector. De horeca kan de geleden schade niet goedmaken, maar hetzelfde geldt voor andere sectoren, zoals bijvoorbeeld klerenwinkels.

Ik ben blij dat we het grotendeels eens zijn over het feit dat de we dezelfde belangen delen. Iedereen zal op zijn beleidsniveau of binnen zijn politieke partij pleiten voor samenwerking.

pertes qui ne seront jamais compensées.

Je suis heureux de voir que nous sommes en grande partie d'accord pour dire que les intérêts des uns sont les intérêts des autres. Chacun plaidera dans ses structures et ses partis respectifs pour que les différents niveaux de pouvoir - communal, communautaire, régional et fédéral - travaillent main dans la main.

Je le répète, à l'échelle du monde, la Belgique, c'est Bruxelles, et Bruxelles, c'est la Belgique.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *J'en appelle à être attentif aux secteurs culturel et sportif. Aujourd'hui, on a presque l'impression que seul le secteur horeca a souffert. Or, la vie culturelle à Bruxelles attire aussi des touristes et cela a d'ailleurs des effets positifs sur l'horeca.*

Je suis déçue par votre réponse concernant le fonds. Vous dites que sa création ne fait pas partie des missions de la Région. J'ai posé hier la même question à Pascal Smet en sa qualité de membre du Collège de la VGC et il m'a répondu que la Région pouvait prendre une initiative parce qu'il en allait de l'image de Bruxelles.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais)*.- *Nous pouvons en faire la suggestion, mais pas créer nous-mêmes un fonds.*

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *Quelqu'un doit prendre l'initiative de créer ce fonds et les différents niveaux de pouvoir, ainsi que le secteur privé, peuvent y contribuer. D'ailleurs, visit.brussels peut aussi en prendre l'initiative. Cette possibilité est-elle envisagée ?*

M. De Wolf a beau dire qu'il n'y a pas eu d'attentats à Bruxelles, les touristes fuient notre Région parce qu'elle est considérée comme un foyer du terrorisme.

Aujourd'hui, nous devons surtout nous demander ce que nous pouvons apprendre de cette expérience et comment améliorer l'image de

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik pleit vooral voor aandacht voor de cultuur- en sportsector. Nu lijkt het immers alsof vooral de horeca slachtoffer is geweest. U bent het echter eens met mijn analyse en ook de andere fracties vinden de culturele sector heel belangrijk. Een sterk cultureel leven in Brussel trekt immers ook toeristen aan en dat heeft dan weer positieve gevolgen voor de horeca.

Ik ben ontgoocheld in uw antwoord over het fonds. U zegt dat zoiets niet tot de opdracht van het gewest behoort. Ik heb gisteren dezelfde vraag gesteld aan Pascal Smet in zijn hoedanigheid van collegelid bij de VGC. Hij antwoordde dat het gewest een initiatief kan nemen omdat het over het imago van Brussel gaat. Het gaat niet louter en alleen over cultuur.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- We kunnen de suggestie doen, maar wij kunnen zelf geen fonds oprichten.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Iemand moet het initiatief nemen om een steunfonds op te richten en de verschillende beleidsniveaus, zoals de gemeenten, het gewest en de gemeenschappen kunnen daaraan meewerken, evenals de privésector. In Frankrijk was die dynamiek er onmiddellijk. Parijs heeft een enorme klap gekregen, maar de verantwoordelijken hebben in de dagen nadien onmiddellijk getoond dat ze de strijd aangingen en de cultuur niet in de kou lieten staan. Iemand moet echter het initiatief nemen. Visit.brussels kan dat doen. Behoort dat tot de mogelijkheden? Ik zie dat visit.brussels probeert om het imago van Brussel te verbeteren, ook vanuit de culturele sector.

Bruxelles. Avec l'aide des Communautés et du gouvernement fédéral, la Région doit se repositionner sur la carte internationale comme un lieu où la vie a repris son cours normal. Même si vous n'êtes qu'en partie compétent en matière de culture, vous pouvez, en tant que ministre-président, jouer un rôle plus assertif.

- Les incidents sont clos.

**INTERPELLATION DE M. ARNAUD
PINXTEREN**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le feu vert donné à Uplace et les conséquences pour la Région bruxelloise".

De heer De Wolf zegt dat er in Brussel geen terroristische aanslagen geweest zijn. Mensen blijven echter weg uit Brussel omdat het beeld wordt opgehangen dat Brussel een broeihaard van terrorisme is, niet omdat er al dan niet aanslagen zijn gepleegd. Iedereen beschouwt Brussel als het centrum vanwaaruit de terroristen naar Parijs trokken en waar het brein van de aanslagen woonde. Daarom komen mensen niet naar Brussel, ook al zijn er geen aanslagen gebeurd.

Het hielp natuurlijk niet dat terreurfase 4 werd afgeroepen, waardoor de scholen gesloten werden.

We moeten ons nu vooral afvragen wat we uit die ervaring kunnen leren en hoe we het imago van Brussel kunnen verbeteren. Ik ben het ermee eens dat Brussel dat niet alleen kan doen. Het gewest moet zichzelf met de hulp van de gemeenschappen en van de federale regering opnieuw op de nationale en internationale kaart zetten als een plaats waar het leven opnieuw zijn normale gang gaat, waar er opnieuw culturele activiteiten zijn en waar mensen rustig naar een restaurant kunnen gaan. Ook al bent u maar gedeeltelijk bevoegd, toch kunt u als minister-president een meer assertieve rol spelen.

- De incidenten zijn gesloten.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD
PINXTEREN**

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het groene licht voor Uplace en de gevolgen ervan voor het Brussels Gewest".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Début décembre, je vous adressais une question d'actualité à ce sujet. Comme vous le savez, nous n'avons pas vraiment l'occasion d'aller au fond des choses dans le cadre d'une question d'actualité. Ce n'est pas non plus des conditions idéales pour avoir un débat serein et nuancé.

C'est la raison pour laquelle je me suis permis d'introduire une interpellation pour revenir avec vous sur le feu vert donné à Uplace, centre commercial prévu à Machelen, et les conséquences pour la Région bruxelloise. Si le feu vert a été donné en décembre, depuis, d'autres éléments sont intervenus ; j'y reviendrai dans un instant.

Ce feu vert a été donné par le gouvernement flamand en validant le Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP), le plan régional flamand d'aménagement du territoire.

Quelle a été la position défendue par la Région bruxelloise dans le cadre de la nouvelle enquête publique menée au premier semestre 2015 au sujet de ce plan ? Quelles sont les remarques exactes transmises par la Région bruxelloise ? Ont-elles été prises en compte ?

Pourquoi cette question ? À ce titre, l'invitation du Noordrand vient à point. En effet, l'on sait qu'en matière d'aménagement du territoire comme dans d'autres matières, notamment environnementales, la coopération entre les différentes Régions - et singulièrement entre Bruxelles et sa périphérie - est indispensable. On voit qu'une série d'initiatives sont prises, entre autres en matière de mobilité, pour connecter la Région flamande et la Région bruxelloise. Qu'en est-il du tissu urbain et des ambitions tant socio-économiques qu'urbanistiques de chacune des Régions ?

Le présent cas que nous pourrions qualifier de saga en termes de lutte entre les projets Neo et Uplace constitue l'illustration de la compétition que se livrent deux Régions. Compétition qui a du mal à laisser la place à la concertation et à la rationalité, qu'elle soit économique, urbanistique ou liée à la mobilité.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Begin december stelde ik u een dringende vraag over dit onderwerp. Ik zou het nu opnieuw willen hebben over Uplace, het toekomstige winkelcentrum in Machelen, en de gevolgen voor het Brussels Gewest. Uplace heeft groen licht gekregen doordat de Vlaamse regering het Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP) bekrachtigde.*

Welk standpunt heeft het Brussels Gewest verdedigd naar aanleiding van het openbaar onderzoek over Uplace dat begin 2015 plaatsvond? Welke opmerkingen had het Brussels Gewest? Werd er rekening mee gehouden?

Ik stel die vragen omwille van de uitnodiging om deel te nemen aan overleg over de Noordrand. We weten allemaal dat de gewesten absoluut moeten samenwerken op het gebied van ruimtelijke ordening. We zien dat er maatregelen worden genomen, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit, om het Vlaams Gewest en het Brussels Gewest met elkaar te verbinden. Hoe zien beide gewesten de evolutie van het stedelijke weefsel? Welke ambities koesteren ze op sociaal-economisch en stedenbouwkundig gebied?

De concurrentie tussen het Neoproject en Uplace is typisch voor de rivaliteit tussen het Vlaams en het Brussels Gewest. Een spijtig gevolg van die strijd is dat er amper overleg wordt gevoerd of rationeel te werk wordt gegaan.

Welk standpunt heeft ons gewest verdedigd in het kader van het GRUP?

In maart zei u dat het overleg nog niets had opgeleverd en dat er dringend werk moest worden gemaakt van onderhandelingen inzake de metropolitane gemeenschap. U zou daarover een voorstel doen.

Naar aanleiding van mijn dringende vraag zei u dat u topperleg over de Rand overweegt. Dat lijkt me een interessant voorstel.

Wat hebt u precies voor ogen? Doelt u op de metropolitane gemeenschap, waarvan sprake in

Dans le cadre précis du GRUP, quelle a été la position défendue par la Région bruxelloise, son niveau de consultation et les commentaires qu'elle a émis ?

En mars dernier, vous déclariez : "Il est clair que les échanges qui ont déjà eu lieu n'ont pas suffi et qu'un espace de dialogue métropolitain doit se mettre rapidement en place. Je ferai prochainement des propositions concrètes dans ce sens."

À l'occasion de la question d'actualité, vous m'aviez dit que vous envisagiez le lancement d'un "top rand". On peut discuter du terme, mais je trouve l'initiative intéressante.

Qu'imaginez-vous derrière cette structure ? Est-ce la traduction, l'instrument de cette logique de coopération métropolitaine contenue dans la sixième réforme de l'État ? Le cas échéant, quelles sont les matières que ce groupe envisage d'aborder au-delà des questions de mobilité ?

Au demeurant, Uplace pose des questions de mobilité fondamentales. Le sp.a relevait notamment qu'il s'agit d'un désastre pour la mobilité autour de Bruxelles. J'ajouterais que c'est également le cas dans Bruxelles, puisque tout est interconnecté.

Pouvez-vous nous détailler le fonctionnement prévu pour ce nouvel outil qu'est le "top rand" ? Que pouvez-vous nous apprendre au sujet de ses fréquences, des objectifs et missions poursuivis ? Quels sont les dossiers déjà inscrits à l'ordre du jour ?

Le PRDD, dont l'enquête publique est prévue pour ce premier semestre, peut concerner et intéresser la périphérie bruxelloise et donc la Flandre. Quelles sont les consultations prévues dans le cadre de ce PRDD avec les autorités flamandes ? Comptez-vous organiser une séance d'information ?

Par ailleurs, la Région bruxelloise a financé cette concertation...

M. le président. - Il s'agit d'une collaboration entre les trois entités. Dans la lettre que nous avons reçue, il est écrit qu'il y a eu une réunion des

de zesde staatshervorming? Zo ja, welke onderwerpen zullen daar nog worden besproken, afgezien van mobiliteit?

Voorts rijzen er naar aanleiding van Uplace fundamentele vragen over de mobiliteit. De sp.a zei dat Uplace rampzalig wordt voor de mobiliteit rondom Brussel. Volgens mij is het winkelcentrum ook nefast voor de mobiliteit in het Brussels Gewest, want in het verkeer hangt alles met alles samen.

Kunt u iets meer zeggen over het topeverleg over de Rand? Hoe vaak zal dat worden gevoerd en wat zijn de doelstellingen? Welke dossiers staan er al op de agenda?

Het GPDO, waarvoor het openbaar onderzoek gepland is voor de eerste helft van 2016, kan gevolgen hebben voor de Brusselse Rand en zou dus ook Vlaanderen kunnen interesseren. Welke raadgevingen zijn er in het kader van dit GPDO gepland met de Vlaamse overheid? Zult u een informatiesessie organiseren?

De voorzitter. - Het gaat meer bepaald om een samenwerking tussen de drie betrokken beleidsniveaus. In de brief die wij ontvangen

groupes de travail pendant un an entre la Région flamande, la province et Bruxelles Développement urbain (BDU).

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Voilà une illustration pour la question que je vous pose. En termes de collaborations structurelles, on peut évoquer Uplace, le PRDD ou le GRUP.

Quels sont les structures et dispositifs mis en place dans les administrations ou à l'échelon des décideurs politiques ?

Entre-temps, un avis du Conseil d'État met à mal le projet Uplace. Il pointe, notamment, le caractère hautement improbable du respect des critères imposés en matière de mobilité. Le projet devra donc être revu, voire abandonné.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cielkje Van Achter (N-VA) (*en néerlandais*).- *Vous avez fait hier une série de déclarations surprenantes à propos de l'impossible coexistence commerciale d'Uplace et de Neo. Les propos que vient de tenir M. Pinxteren sont tout aussi étonnants.*

Une bonne collaboration entre les Régions est évidemment indispensable pour des projets d'une telle ampleur, qui ont des répercussions importantes en termes de mobilité. Néanmoins, des critères commerciaux ne peuvent interférer dans une procédure d'octroi de permis ou de planification, conformément à la directive européenne Bolkestein.

La situation est quelque peu différente en Région bruxelloise, parce que les pouvoirs publics sont les commanditaires du projet Neo. En Flandre, le commanditaire est privé.

Vous ne vous êtes pas contenté de dire que les deux projets ne pouvaient pas coexister commercialement. Vous avez également évoqué l'opportunité d'un accord des braves entre ceux-ci. Qu'entendez-vous précisément par là ? Si un accord intervient entre deux concurrents dont on

hebben, staat dat het Vlaams Gewest, de provincie Vlaams-Brabant en Brussel Stedelijke Ontwikkeling (BSO) gedurende een jaar overleg hebben gevoerd in werkgroepen.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *Daarop doelde ik dus met mijn vraag. Onder meer over Uplace, het GPDO en het GRUP zou er structureel moeten worden samengewerkt.*

Welke overlegstructuren hebben de administraties en de beleidsmakers al op het getouw gezet?

Inmiddels kwam er kritiek van de Raad van State op Uplace omdat een aantal criteria niet werd gerespecteerd, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit. Het project zal dus moeten worden bijgestuurd of opgegeven.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cielkje Van Achter (N-VA).- Gisteren hebt u een aantal belangrijke uitspraken gedaan over de concurrentie tussen Uplace en Neo. U zei dat de twee projecten commercieel eigenlijk niet te combineren vallen en dat grote investeerders geen tweemaal over de brug zullen komen met geld voor winkelruimte.

Dat is een opmerkelijke uitspraak, maar de uitspraken die de heer Pinxteren zonet heeft gedaan, zijn dat evenzeer. Uiteraard moeten de gewesten goed samenwerken, zeker als het om zulke omvangrijke projecten en om de mobiliteit gaat, maar commerciële criteria kunnen nooit deel uitmaken van een vergunnings- of planningsprocedure.

Hier in Brussel is dat natuurlijk enigszins anders, omdat de overheid de opdrachtgever is in het geval van Neo, maar in Vlaanderen is de privésector opdrachtgever. De Europese Bolkesteinrichtlijn bepaalt dat concurrentie geen criterium mag zijn in vergunningen en planningen. Je mag geen vergunning afwijzen omdat je van mening bent dat er al een schoenwinkel te veel is. Dat druist in tegen de Europese wetgeving.

considère que seul l'un des deux a le droit d'exister, cela ne peut être que dans le but de limiter la concurrence.

Cela m'a tout l'air d'un accord de cartel, en infraction avec le droit belge et européen.

Contrairement à la mobilité et à d'autres critères, les considérations économiques ne peuvent jouer un rôle dans la délivrance des permis. La Flandre y travaille et j'espère que c'est également le cas du côté du gouvernement bruxellois.

Un accord entre concurrents est inadmissible. N'importe qui pourrait le dénoncer auprès de l'Autorité belge de la concurrence.

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Je voulais profiter de cette interpellation pour vous interroger sur vos déclarations de ce matin dans De Morgen. Déjà sous la précédente législature, nous avons attiré l'attention de la Région sur la complexité de faire entrer les trois projets de centres commerciaux - Uplace, Neo et, dans une moindre mesure, Docks Brussel le long du canal - dans l'offre. Et ce, même si ces trois projets répondaient à un besoin réel de pourvoir le nord de Bruxelles d'une offre commerciale.

On ressent bien cette course de vitesse entre Neo et Uplace. C'est la raison pour laquelle j'ai lu avec intérêt vos déclarations dans De Morgen de ce matin. Selon vous, il n'y aurait de la place que pour un des deux projets. Comment entendez-vous régler cette course de vitesse entre les deux

Het wordt echter nog vreemder. U hebt niet alleen gezegd dat beide projecten commercieel niet gecombineerd kunnen worden, maar u vindt ook dat er tussen beide projecten een "accord des braves", een deal, zou moeten komen.

Wat bedoelt u daar precies mee? Als er een deal komt tussen twee concurrenten, waarvan u vindt dat er maar één bestaansrecht heeft, kan dat alleen bedoeld zijn om de concurrentie te beperken.

Er lijkt mij dan, volgens het Europese en het Belgische recht, sprake te zijn van een verboden kartelafpraak. Ik ben erg benieuwd naar uw uitleg daarover.

Economische afwegingen mogen geen rol spelen bij het afleveren van vergunningen, in tegenstelling tot mobiliteit en andere criteria. Vlaanderen werkt daaraan. Ik hoop dat dat ook geldt voor de Brusselse regering, al heb ik mijn twijfels.

Een deal tussen concurrenten kan niet door de beugel. Iedereen kan daartegen een klacht indienen op de website van de Belgische Mededingingsautoriteit. Ik hoop dat dat niet gebeurt, maar misschien kunt u hen bellen om te vragen wat ze van uw voorstel vinden.

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) *(in het Frans).*- *Ik wil u graag enkele vragen stellen over uw verklaringen die vanochtend in De Morgen verschenen. Tijdens de vorige regeerperiode wezen we u er al op dat het moeilijk werd om de drie nieuwe shoppingcenters - Uplace, Neo en in mindere mate Docks Brussel - allemaal een plaats te bieden, ook al was er in het noorden van Brussel behoefte aan meer winkels.*

Iedereen weet dat er een race aan de gang is tussen Neo en Uplace om als eerste klaar te zijn. In de krant beweert u dat er maar plaats is voor een van die twee winkelcentra, maar hoe wilt u dan de wedstrijd beslechten? Ik hoop dat het Brusselse winkelcentrum van Neo het haalt.

projets ? J'espère que nous la gagnerons.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Votre avis n'est pas partagé par tout le monde dans cette salle.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Ce n'est pas grave ! Au-delà des nombreux recours dont le projet Neo pourrait encore faire l'objet, on constate que le projet Uplace divise également le parlement flamand et qu'il a un impact important non seulement sur la réalisation de Neo, mais aussi sur notre politique régionale bruxelloise.

Comment allez-vous gérer cette disponibilité de l'offre commerciale dans le cadre de ces projets importants situés tous deux dans le nord de Bruxelles ?

Quel est l'impact pour la Région des derniers rebondissements du dossier Uplace et de l'avis du Conseil d'État qui semble mettre à mal, voire enterrer ce projet ?

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Je reviendrai plus spécifiquement sur la critique du Conseil d'État sur le projet Neo, qui porte sur les problèmes de mobilité et le changement d'affectation, qui ne serait pas suffisamment motivé.*

Le rapport d'incidences sur l'environnement (RIE) indique explicitement que l'Eurostadium ne pourra être utilisé dès lors que le projet Neo se concrétisera, et cela pour éviter d'énormes embarras de circulation.

Pouvez-vous préciser votre déclaration à propos de la coexistence impossible entre Neo et Uplace ? Quelles sont les intentions du gouvernement par rapport au centre commercial prévu dans le cadre du projet Neo, alors que Docks Bruxsel est en pleine construction ?

Votre projet de développement urbain est clairement positif dans son ensemble, exception faite de ce centre commercial. Serait-il possible de reconsidérer l'ampleur de ce dernier ?

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Die mening deelt niet iedereen hier in de zaal.*

De heer Fabian Maingain (DéFI) *(in het Frans).*- *Dat is niet erg! Naast de talloze beroepsprocedures die nog tegen Neo aangespannen kunnen worden, zien we dat ook Uplace voor verdeeldheid zorgt in het Vlaams parlement en dat het een belangrijke impact heeft op zowel Neo als het Brusselse beleid.*

Hoe zult u die forse toename van winkelruimte in het noorden van Brussel in goede banen leiden? Wat zijn de gevolgen van de laatste ontwikkelingen in het Uplace-dossier en het advies van de Raad van State, dat het hele project op de helling lijkt te zetten?

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik zal specifiek ingaan op de kritiek van de Raad van State op Neo. Er zullen mobiliteitsproblemen ontstaan en de bestemmingswijziging is blijkbaar onvoldoende gemotiveerd.

Het milieueffectenrapport in verband met het Eurostadium vermeldt expliciet dat het stadion niet meer gebruikt mag worden zodra Neo een feit is. Dat zou immers tot een onontwaarbaar verkeerskluwen leiden. Daardoor wordt de globale mobiliteitskwestie nog ingewikkelder.

Kunt u uw verklaring toelichten dat Neo en Uplace niet naast elkaar kunnen bestaan? Een eind verder wordt er al aan Docks Brussel gebouwd. In die context is het dan ook de vraag wat de regering van plan is met het shoppingcenter dat deel uitmaakt van Neo.

U weet dat Groen geen voorstander is van dat shoppingcenter, maar wel van de 750 woningen die er gebouwd worden, van het congrescentrum, het park, het hotel enzovoort. Het hele

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Pour être précis, je n'ai pas dit que, selon mon estimation personnelle, il n'y avait de place que pour un projet. Quand je parle d'investisseurs, il ne s'agit pas des investisseurs des projets, mais des développeurs. Ce sont eux qui décident d'ouvrir les enseignes. Tous estiment que les deux projets ne sont pas compatibles vu la proximité géographique et vu la similitude des programmes. En ce qui concerne Docks Brussel, la situation est différente : les enseignes visées ne sont pas les mêmes.

Seront retenus les investisseurs qui offriront des perspectives réelles. Rien d'autre n'a été dit. Je peux entendre ce qui est dit par les professionnels du secteur du développement commercial quant à la concurrence entre les deux projets. En ce qui concerne les conclusions à en tirer, sans doute que les deux projets ne se feront pas simultanément. Tout le monde le sait depuis le départ. En termes de consensus politique à propos de ces projets, il est sans doute plus grand du côté bruxellois que du côté flamand. Pour s'en convaincre, il suffit de lire les avis des communes, de la province du Brabant flamand et de certains partenaires au sein de la majorité du gouvernement flamand. C'est plutôt la cacophonie générale ! Certains en viennent même à dire qu'il serait temps que le promoteur du projet atterrisse. Il ne faut donc pas évoquer de cartel.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA). - Je n'ai jamais dit ça.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Chez certains, il s'agit d'une concurrence qui va au-delà des intérêts financiers ; il peut y avoir des visées politiques derrière. Qu'au Nord, on préfère le projet Uplace à Neo me semble logique, tout comme est normal le fait que les Bruxellois, sauf peut-être la N-VA, qui donnent leur préférence à Neo plutôt qu'à Uplace.

stadsontwikkelingsproject is duidelijk positief.

Is het mogelijk om de omvang van het shoppingcenter te heroverwegen?

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Ik heb niet gezegd dat ik er persoonlijk van overtuigd was dat er slechts ruimte voor één winkelcentrum is. Ik doelde niet op investeerders, maar op projectontwikkelaars. Die zijn van mening dat beide winkelcentra niet compatibel zijn doordat ze te dicht bij elkaar liggen en te sterk op elkaar lijken. Docks Brussel daarentegen werkt met andere ketens.*

Ik heb gezegd dat alleen investeerders met een realistisch voorstel in aanmerking komen. Ik begrijp wel wat er wordt gezegd over de concurrentie tussen beide projecten, al zullen ze niet op hetzelfde moment worden gerealiseerd. De politieke consensus voor de projecten is wellicht groter aan Brusselse kant dan aan Vlaamse kant. Lees er de adviezen van de gemeenten, de provincie Vlaams-Brabant en bepaalde partners in de Vlaamse meerderheid maar eens op na. Sommigen vinden zelfs dat het tijd is dat de projectontwikkelaar eindelijk van start gaat. U kunt dus onmogelijk beweren dat er een kartelafpraak is.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) (in het Frans). - *Ik heb dat niet zo gezegd.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Voor sommigen gaat dit dossier niet alleen over financiële belangen, ze hebben ook bepaalde politieke doelstellingen. Dat men in Vlaanderen de voorkeur geeft aan Uplace boven Neo lijkt me logisch, zoals het ook normaal is dat de Brusselaars het tegengestelde standpunt verdedigen, met uitzondering van de N-VA misschien.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA).- Je n'ai jamais dit cela.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je constate quand même que, dans le débat sur le "lockdown", vous n'êtes pas intervenue. Manifestement, ce sujet ne vous fait ni chaud ni froid. En ce qui concerne Uplace, cela vous touche plus et c'est manifestement plus important pour votre formation politique. Pour vous, Anvers est le centre du monde ; c'est là qu'on va faire les rencontres diplomatiques. C'est là qu'on va tout faire ! C'est là où réside le centre de décision. Quant à vous, vous n'avez aucun intérêt pour Bruxelles. Vous méprisez cette capitale !

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *C'est faux ! Lors du débat budgétaire, je vous ai interrogé sur l'image de Bruxelles et vous ai même fait quelques propositions.*

(Rumeurs)

Le fait que je pose des questions critiques sur ce dossier et sur l'approche de votre gouvernement ne veut pas dire que je ne me sens pas concernée par le projet Neo et les développements sur le plateau du Heysel. Mon interview dans Brussel Deze Week en est la preuve.

(Rumeurs)

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Depuis le mois de décembre et votre dernière question d'actualité, vous aurez noté que le Conseil d'État a troublé l'enthousiasme déjà fort relatif du gouvernement flamand à l'égard du projet Uplace. Vous aurez aussi pris connaissance du rejet par le même Conseil d'État de cinq recours introduits à l'encontre de l'attribution du marché du projet Neo 1 à Unibail.

Finalement, ce dossier, qui verra sans doute encore de nombreux rebondissements, nous rappelle que le monde économique est souvent plus sage que le monde politique. Quand les intérêts économiques commencent à peser, le

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA) *(in het Frans).*- *Dat heb ik nooit beweerd.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Toch stel ik vast dat de N-VA niet heeft deelgenomen aan het debat over de gevolgen van dreigingsniveau 4 in Brussel. Dat onderwerp laat u dus blijkbaar koud. Uplace is belangrijker voor uw fractie. Voor de N-VA is Antwerpen het centrum van de wereld. U hebt geen enkele belangstelling voor Brussel, u minacht deze hoofdstad!*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dat is laag bij de grond! Ik heb het tijdens de begrotingsbesprekingen wel degelijk gehad over het imago van Brussel. Ik heb u zelfs een aantal voorstellen gedaan. Wat u nu beweert, pik ik niet.

(Rumoer)

Dat ik kritische vragen stel over een dossier en over de aanpak van uw regering, betekent niet dat ik me niet betrokken voel bij Neo en de ontwikkelingen op de Heizel.

Leest u er Brussel deze Week maar eens op na. Dan zult u merken dat ik wel degelijk in Neo geïnteresseerd ben. U begrijpt me helemaal verkeerd.

(Rumoer)

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Sinds uw laatste dringende vraag over dit onderwerp, vernam u dat het veeleer beperkte enthousiasme over Uplace bij de Vlaamse regering nog werd afgezwakt door de kritiek van de Raad van State. U hebt wellicht ook vernomen dat de Raad van State vijf beroepsprocedures tegen de toekenning van de aanbesteding voor Neo 1 aan Unibail heeft afgewezen.*

Uit dit dossier blijkt dat de bedrijfswereld vaak verstandigere beslissingen neemt dan de politiek. Wanneer er economische belangen spelen, slagen bedrijven erin om een project af te ronden, terwijl

monde économique sait atterrir tandis que le monde politique continue de gesticuler dans tous les sens.

Le gouvernement bruxellois souhaite rester serein et cohérent à la suite de l'arrêt du Conseil d'État sur le PRAS démographique. Il continue de défendre le projet Neo comme un projet de ville métropolitain qui, lui, appréhende comme il se doit les questions de mobilité et de protection de l'environnement. Ce n'est évidemment pas le cas, à notre estime, du projet Uplace, qui fédère contre lui une opposition toujours plus grande.

Pour rester cohérent, le gouvernement bruxellois a donc réintroduit des remarques significatives à l'occasion de la dernière enquête publique qui s'est clôturée en mai dernier, relativement au plan d'aménagement approuvé en décembre par le gouvernement flamand. Ces remarques concernent toujours, principalement, les questions de mobilité et d'environnement. Les remarques précises restent que les conditions élémentaires d'accessibilité de Uplace ne seront remplies ni par route ni par transport en commun dans les délais impartis et que, ce faisant, les conditions d'exploitation d'une telle infrastructure sont néfastes pour l'environnement. Je propose de joindre notre avis.

Pour répondre à vos questions, des espaces se multiplient pour que des échanges puissent avoir lieu entre nos Régions.

Par ailleurs, un processus appelé "T.op Noordrand" est en cours entre les administrations flamandes et bruxelloises sur le développement du nord de Bruxelles. Je rencontrerai, dans les semaines à venir, la Députation permanente du Brabant flamand pour renforcer ces synergies. C'est cette dernière qui en a d'ailleurs formulé la demande. Les choses vont bon train.

Concernant le projet T.op Noordrand, je peux dire ceci : il s'agit d'un processus en cours depuis mi-2014 sur l'initiative de l'administration flamande Ruimte Vlaanderen (RV), en partenariat avec BDU, la province Vlaams-Brabant et Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) et ayant trait aux questions d'environnement, comme celle des sols pollués.

politici eromheen blijven draaien.

De Brusselse regering blijft zich sereen en eensgezind opstellen na het advies van de Raad van State over het demografische Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Ze blijft het stadsproject Neo verdedigen, al rijzen er natuurlijk vragen over mobiliteit en milieubescherming. De situatie is volgens ons anders voor Uplace, want er is steeds meer tegenstand tegen dat project.

De Brusselse regering heeft opnieuw belangrijke kritiek geformuleerd naar aanleiding van het laatste openbaar onderzoek over het plan voor ruimtelijke ordening dat de Vlaamse regering in december goedkeurde. Het openbaar onderzoek werd in mei afgerond. De kritiek heeft nog steeds hoofdzakelijk te maken met mobiliteit en leefmilieu. Blijkbaar komt er niet op tijd een oplossing voor de toegankelijkheid van Uplace, en dat heeft grote gevolgen voor het leefmilieu.

Er vindt steeds meer overleg plaats tussen het Brussels en het Vlaams Gewest. Bovendien voeren Vlaamse en Brusselse administraties besprekingen over de Noordrand. Een van de volgende weken heb ik een ontmoeting met de bestendige deputatie van Vlaams-Brabant om de samenwerking te versterken.

Het overleg over de Noordrand loopt sinds medio 2014 en is een initiatief van Ruimte Vlaanderen (RV), in samenwerking met Brussel Stedelijke Ontwikkeling (BSO), de provincie Vlaams-Brabant en de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM). Het overleg gaat over allerlei milieukwesties, zoals vervuilde gronden.

Het overleg moet aanleiding geven tot een langetermijnvisie met concrete maatregelen om de doelstellingen te realiseren. De ministers van ruimtelijke ordening van de drie gewesten sloten een akkoord over de oprichting van het Informatieforum ruimtelijke ordening. Daarbij worden vier strategieën gevolgd:

- de afstemming van de stedelijke ontwikkeling op een mobiliteitsnet;

- de open ruimte als motor voor stadsontwikkeling;

Le but de T.op Noordrand est de développer une vision à long terme avec des actions très concrètes pour arriver aux objectifs fixés. Le cadre de cette réflexion est constitué par l'Accord instaurant un Forum d'information en aménagement du territoire entre les trois ministres chargés de l'aménagement du territoire des trois Régions".

Ce processus concerne quatre stratégies :

- greffe du développement urbain sur un réseau de mobilité hiérarchisé ;
- l'espace ouvert comme moteur pour le développement urbain ;
- développement urbain et ring/aéroport en équilibre ;
- activation de l'espace sous-utilisé.

Quatre secteurs sont concernés : le boulevard européen gare du Midi – UE – OTAN – Aéroport/Plateau du Heysel/Corridor métropolitain E40-chaussée de Louvain/vallée de la Senne.

Compte tenu des thèmes abordés et des secteurs couverts, vous comprendrez qu'il s'agit d'un dossier pour lequel on peut formuler des attentes importantes. Quand on peut lister ce qui nous réunit en termes de priorités et de défis, nous constatons que nous partageons un certain nombre d'intérêts convergents dans plusieurs domaines. Je peux en trouver confirmation lorsque je rencontre les acteurs économiques flamands. Vous savez que je défends une vision de Bruxelles non repliée sur elle-même. Qu'a posteriori s'installe une concurrence économique classique entre la métropole et son hinterland, c'est normal. Quoi qu'il en soit, nos atouts sont plus complémentaires que concurrents. Tout le monde attend que nous travaillions avec cette vision intégrée et de complémentarité. C'est en tout cas ce qui ressort in fine des discussions.

Nous restons ouverts au dialogue et les projets suivent leur cours. Le projet Neo continue à avancer. À cet égard, le plan particulier d'affectation du sol (PPAS) Heysel suit son cours, les certificats d'urbanisme et d'environnement pour Neo 1 ont été introduits en octobre et,

- het nastreven van een evenwicht tussen de ontwikkeling van de stad enerzijds en de Ring en de luchthaven anderzijds;

- het opnieuw in gebruik nemen van terreinen waar niets mee gebeurt.

Het gaat om vier sectoren: de Europese boulevard van het Zuidstation tot de luchthaven, via de Europese instellingen en de NAVO, de Heizel, de stadsboulevard naar de E40, en de Leuvensesteenweg en de Zennevallei.

Rekening houdend met de besproken thema's en de betrokken sectoren, zult u wel begrijpen dat de verwachtingen over dit dossier zeer groot zijn. Op meerdere vlakken zijn er een aantal prioriteiten en uitdagingen die Brussel en Vlaanderen met elkaar delen. Dat blijkt ook als ik Vlaamse ondernemers ontmoet. U weet dat Brussel volgens mij niet op zichzelf mag terugplooiën. Het is echter niet meer dan normaal dat er economische concurrentie is tussen een grote stad en haar hinterland. Hoe dan ook, onze troeven vullen elkaar eerder aan dan dat ze aanleiding geven tot concurrentie. Iedereen verwacht dat we samenwerken en elkaar aanvullen.

We blijven openstaan voor dialoog. Ondertussen loopt het Neoproject voort. Zo werden al meerdere vergunningen voor Neo 1 aangevraagd. Tegen het einde van het jaar weten we ook wie de aanbesteding krijgt voor Neo 2.

comme déjà annoncé précédemment, le lauréat pour Neo 2 (centre de congrès-hôtels), sera connu avant la fin de cette année.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Au sujet du PRDD, quelle concertation envisagez-vous avec la Flandre ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La Flandre sera officiellement saisie dans le cadre de la coopération et de l'enquête publique transfrontalière.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Merci pour vos réponses qui furent parfois un peu rapides. Concernant les dossiers précis de collaboration, ai-je bien entendu que vous parliez de la Gare du Midi ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Non, je parle des enjeux liés aux boulevards : boulevard européen gare du Midi – UE – OTAN – Aéroport/Plateau du Heysel/Corridor métropolitain E40-chaussée de Louvain/vallée de la Senne.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je suis assez enthousiasmé par votre approche. Il est positif que cette volonté de collaboration métropolitaine se traduise aujourd'hui par ce groupe de travail, ces dossiers identifiés.

Une série de ces dossiers - je pense au Ring, à l'aéroport - sont complexes. On sait que la vision flamande du développement de la périphérie n'est pas toujours compatible avec la vision bruxelloise de la qualité de vie ou du développement territorial.

Dès lors, créer des espaces de dialogue est vraiment essentiel et c'est donc, à nos yeux, une bonne nouvelle qu'ils existent. De même, il est positif que les dossiers précis que vous avez évoqués y soient abordés.

Il nous reste à voir ce qu'il est possible de faire dans le concret et nous attendons donc les propositions qui seront faites lundi. Toujours est-il

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *Op welke manier bent u van plan te overleggen met Vlaanderen over het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Vlaanderen wordt officieel betrokken bij de samenwerking en het grensoverschrijdend openbaar onderzoek.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *Had u het in verband met de samenwerkingsdossiers daarnet ook over het Zuidstation? Het ging nogal snel.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Nee, ik had het onder meer over de Europese boulevard die van het Zuidstation naar de luchthaven loopt, via de Europese instellingen en de NAVO.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *Uw benadering stemt me enthousiast. Het is een goede zaak dat het streven naar hoofdstedelijke samenwerking tot uiting komt in deze werkgroep, die concrete dossiers behandelt.*

Een aantal dossiers, waaronder dat van de Ring en de luchthaven, is complex. De Vlaamse visie op de ontwikkeling van de Rand is niet altijd verenigbaar met de Brusselse visie op levenskwaliteit en ruimtelijke ontwikkeling.

Het is goed dat er ruimte is voor dialoog en dat de concrete dossiers die u vermeldt worden besproken.

Laten we afwachten welke voorstellen maandag op tafel worden gelegd. Het verbaasde me echter dat u beweert dat er in Docks andere soorten winkelketens zouden komen dan in Neo. Aanvankelijk zouden er in het winkelcentrum Docks Brussel toch grote, gespecialiseerde ketens

que le bilan est positif. J'ai été néanmoins un peu surpris par vos affirmations au sujet de Docks qui ne proposerait pas le même type d'enseigne de Neo. Ceci reste pour moi mystérieux.

Je me demande quelles seront les enseignes présentes à Docks Bruxsel. C'est même une question qui me tourmente depuis longtemps. Nous étions partis avec l'idée de grandes enseignes spécialisées et voilà qu'on nous en annonce d'autres. Du coup, trouvera-t-on de grandes enseignes spécialisées à Neo ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- On verra. Ce qui est intéressant pour les cinéphiles, c'est qu'à Docks Bruxsel, il y a un projet intéressant de création de salles de cinéma plus thématiques. Il a été bien compris qu'il était inutile de vouloir concurrencer les cinémas voisins. Des opérateurs importants se déclarent intéressés par le développement d'une offre cinématographique qui, je l'espère, devrait permettre à certains films de trouver leur place. Le drame est qu'il sort actuellement tellement de films que si les spectateurs ne sont pas assez nombreux au bout d'une semaine, le film est déjà retiré de l'affiche la semaine suivante.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Le promoteur a annoncé sur son site que les enseignes qu'il avait déjà réussi à "ferrer" se trouvent également à City 2 et se trouveront certainement à Neo. Je n'entrerai pas dans le détail car il ne s'agit pas de l'objet de cette interpellation. J'y reviendrai donc.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je vous renvoie à cet égard à un dossier intéressant paru dans le journal Le Monde d'hier. Il porte sur la problématique des commerces dans les centres-villes versus commerces dans les périphéries. Cette étude française démontre qu'en réalité, le phénomène de concurrence ne touche pas les métropoles. Cela constitue un paradoxe par rapport aux autres villes de taille moyenne où règne une concurrence frontale entre ces deux types d'implantation.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- J'espère que cette étude dit la réalité.

- *L'incident est clos.*

komen? Nu zegt u weer iets anders. Hoe zit het nu precies?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Dat zullen we nog zien. Interessant voor film liefhebbers is dat er een project komt met een bioscoop voor genrefilms. Het heeft immers geen zin om te concurreren met de mainstream bioscopen in de omgeving. Het probleem is dat veel films tegenwoordig maar een week in de zalen te zien zijn, bij gebrek aan publiek.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *Op de website van de projectontwikkelaar staat dat de ketens die naar Docks Bruxsel komen, ook winkels hebben in City 2 en ongetwijfeld ook winkels zullen openen wanneer Neo wordt gerealiseerd. Ik kom er dus nog op terug.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik verwijs in dat opzicht naar een interessant artikel in Le Monde van gisteren. Het ging over een Franse studie inzake de concurrentie van winkels in stadscentra met winkels in de periferie van steden. Daaruit blijkt dat die concurrentie vooral speelt in middelgrote steden, maar niet in echte metropolen.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik hoop maar dat dat klopt.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "les antennes GSM et le respect des biens classés".

QUESTION ORALE JOINTE DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL,

concernant "le nouveau projet d'installation d'antennes GSM dans le parc de la Woluwe".

M. le président.- À la demande de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, sa question orale jointe est retirée.

Le ministre-président répondra à la question orale.

La parole est à Mme Persoons.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de gsm-antennes en het respect voor het beschermde erfgoed".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL,

betreffende "het nieuwe plan om gsm-antennes in het Woluwepark te installeren".

De voorzitter.- Op verzoek van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel wordt haar toegevoegde mondelinge vraag ingetrokken.

De minister-president zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mme Caroline Persoons (DéFI).- Début octobre 2015, les promeneurs du Parc de Woluwe mais aussi les deux communes d'Auderghem et Woluwe-Saint-Pierre ont découvert, avec étonnement et effroi, un projet d'installation d'un pylône comportant 12 antennes-relais GSM sur le terrain du Parc de Woluwe.

Ce terrain qui appartient à la Région est géré par Bruxelles Environnement. La construction projetée aurait été importante. Elle aurait occupé une place de 144 m² au sol et serait montée à 48 m de hauteur, soit l'équivalent de la moitié de l'Atomium.

Les riverains, les parents des élèves de l'Athénée d'Auderghem située en face du terrain, les sportifs et promeneurs fréquentant le quartier du Chant d'oiseau et le Parc de Woluwe, mais aussi les deux communes, se sont mobilisées pour contrer ce projet.

Une réunion a rassemblé les habitants et les responsables des deux communes au mois d'octobre. Pourtant, depuis lors, le projet a été abandonné, ce qui est positif.

Ce qui est étonnant et m'a amené à poser une question en apprenant l'existence de ce projet, c'est que ce pylône aurait dû être placé dans un site classé, considéré comme l'un des plus beaux parcs de Bruxelles, dans la zone tampon du site protégé Natura 2000.

L'impact environnemental et de santé n'a pas bloqué le dossier dès le début et Bruxelles Environnement avait d'ailleurs donné son autorisation, ce qui en a étonné plus d'un !

En juin 2015, la Direction des monuments et sites (DMS) avait attesté du caractère complet du dossier qui leur était soumis mais n'avait pas encore donné son avis. Une dérogation était demandée pour obtenir le permis (Art 2 § 8 de l'arrêté royal de classement).

La classification en "terrain agricole", "zone verte", "zone culturelle, esthétique et d'embellissement" ou "site classé" devait, me semble-t-il, permettre l'arrêt de ce dossier dès le départ.

Mevrouw Caroline Persoons (DéFI) (in het Frans).- *Begin oktober ontdekten wandelaars in het Woluwepark en inwoners van Oudergem en Sint-Pieters-Woluwe tot hun ontzetting dat er plannen zijn om een mast met 12 gsm-antennes in het park te plaatsen.*

Het park is eigendom van het gewest en wordt beheerd door Leefmilieu Brussel. De geplande constructie zou 144 m² grondoppervlakte in beslag nemen en 48 meter hoog worden.

Buurtbewoners, ouders van de leerlingen van het atheneum van Oudergem, sporters en wandelaars die de Vogelzangwijk en het Woluwepark bezoeken en beide betrokken gemeenten kanten zich tegen het project.

In oktober vond een vergadering plaats met de omwonenden en vertegenwoordigers van beide gemeenten. Sindsdien is het project gelukkig afgevoerd.

Wat me echter verbaast, is dat er sprake was van een mast in een beschermd landschap, dat als een van de mooiste parken van Brussel beschouwd wordt en deel uitmaakt van de bufferzone van Natura 2000.

Het is verbijsterend dat het idee om daar een gsm-mast te plaatsen, zelfs maar werd overwogen, en dat Leefmilieu Brussel er geen bezwaar tegen had!

In juni 2015 liet de Directie Monumenten en Landschappen (DML) optekenen dat het dossier volledig was, maar dat ze nog geen advies gegeven had. Er werd een uitzondering aangevraagd om de vergunning te verkrijgen (Art. 2 § 8 van het beschermingsarrest).

Volgens mij mag de overheid niet eens overwegen om gsm-masten te plaatsen in landbouwgebied, groene zones en dergelijke.

Hoe zit het vandaag met het dossier? U bent ongetwijfeld op de hoogte van de petitie en de vergaderingen van de gemeenten Oudergem en Sint-Pieters-Woluwe.

Staan er al gsm-masten in andere beschermde natuurgebieden?

Où en est ce dossier aujourd'hui ? Vous avez sans doute été informé de la pétition ainsi que des demandes et des réunions des communes d'Auderghem et Woluwe-Saint-Pierre.

Certains biens naturels classés accueillent-ils déjà des antennes gsm ?

Cette classification ne devrait-elle pas d'office bloquer d'emblée tout le processus de demande de ce type ? En effet, quelles pertes de temps et d'énergie !

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Depuis le dépôt de la question orale, la situation a effectivement évolué : la Région, en tant que gestionnaire du Parc de Woluwe, a rompu le bail avec la société Belgacom pour le placement d'un pylône gsm dans le Parc de Woluwe et la société Belgacom a annoncé au Collège d'environnement qu'elle renonçait à son permis.

La question n'est donc plus d'actualité mais je peux répondre à vos questions de manière générale.

Certains biens naturels classés accueillent-ils déjà des antennes gsm ? Un pylône multi-opérateur existe en Forêt de Soignes, sur le territoire de la commune de Watermael-Boitsfort, route de Mont Saint-Jean n° 2. Il est présent depuis plus de 20 ans et a fait l'objet de quelques adaptations mineures avec permis.

Quant au classement, l'article 232 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) indique notamment parmi les effets du classement qu'il "est interdit : (...) d'exécuter des travaux dans un tel bien en méconnaissance des conditions particulières de conservation ;(...)".

Certains arrêtés de classement comportent en effet des conditions particulières de conservation en vertu de l'article 228 qui précise que ces conditions peuvent comporter des restrictions au droit de propriété, en ce compris l'interdiction totale ou partielle de construire, d'apporter des transformations ou de démolir.

Le classement en lui-même n'interdit donc pas

Zou zo'n bescherming niet onmiddellijk moeten leiden tot de blokkering van het vergunningsproces? Hoeveel tijd en energie is er niet verspild met dit dossier!

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De situatie is inderdaad veranderd sinds u uw mondelinge vraag indiende: het gewest heeft het contract met Belgacom voor de plaatsing van een gsm-mast in het Woluwepark verbroken en het bedrijf heeft het Milieucollege laten weten dat het afziet van zijn aanvraag. De vraag is dus niet meer aan de orde, maar ik kan u een algemeen antwoord geven.*

In het Zoniënwoud staat al meer dan 20 jaar een gsm-mast die door meerdere operatoren worden gedeeld, meer bepaald op het grondgebied van Watermaal-Bosvoorde, ter hoogte van de Steenweg op Sint-Jansberg 2.

Artikel 232 van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) vermeldt dat het verboden is om 'in een dergelijk goed werkzaamheden uit te voeren zonder rekening te houden met bijzondere behoudsvoorwaarden'.

Op zich houdt bescherming dus geen verbod in om werken uit te voeren. Wel kan zo'n verbod worden opgelegd op grond van de bijzondere behoudsvoorwaarden van het beschermingsbesluit.

In het koninklijk besluit uit 1972 inzake de bescherming van het Woluwepark staan geen specifieke beperkingen in verband met de plaatsing van een gsm-mast.

In dit geval zou er echter ook geen positief advies gekomen zijn van de instanties die zich bezighouden met erfgoed omdat het park te ingrijpend zou worden veranderd door een gsm-

systematiquement toute intervention. Ce sont les conditions particulières de conservation de l'arrêté de protection qui peuvent éventuellement imposer cette mesure.

En ce qui concerne le Parc de Woluwe, l'arrêté royal de 1972 qui le classe prévoit comme restrictions à apporter aux droits des propriétaires que commande la sauvegarde de l'intérêt national, l'interdiction sauf autorisation préalablement accordée conformément aux dispositions de la loi précitée de planter des poteaux ou des pylônes de transport de l'énergie électrique ou à tout autre usage. L'arrêté de classement du Parc de Woluwe n'interdit donc pas formellement l'édification d'une station-relais au sein du site classé pour autant qu'une autorisation en bonne et due forme ait été délivrée.

Le cas qui nous occupe n'aurait toutefois sans doute pas rencontré d'avis favorable du secteur du patrimoine, le projet tel que déposé semblait peu compatible avec la bonne conservation et valorisation des lieux. Son intégration paysagère laissait en effet à désirer, c'est le moins que l'on puisse dire.

M. le président.- La parole est à Mme Persoons.

Mme Caroline Persoons (DéFI).- Je vous félicite d'avoir rompu ce bail. Il est bien que ce projet ne voie pas le jour.

Par ailleurs, il est fondamental de fixer des conditions particulières pour d'autres biens à classer, afin d'éviter ces implantations potentielles de pylônes. Ces conditions devraient être généralisées à l'ensemble des biens naturels classés.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS

mast.

De voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mevrouw Caroline Persoons (DéFI) (*in het Frans*).- *Het is goed dat het plan werd afgevoerd.*

Overigens moeten we de bijzondere voorwaarden voor andere goederen die beschermd moeten worden vastleggen, zodat het onmogelijk wordt om daar gsm-masten te plaatsen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET

LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la rationalisation et la simplification du traitement des dossiers de 'permis mixte' urbanisme-environnement".

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à la question orale.

La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (DéFI).- Au regard du principe de cumul des polices administratives, le titulaire d'un permis d'urbanisme se doit de respecter, lors de l'exécution des travaux, les éventuelles servitudes légales d'utilité publique qui s'imposent à son terrain sur la base d'autres législations. Je pense notamment au respect des législations en matière de protection de l'environnement et de conservation de la nature, d'implantation commerciale, de tourisme, de patrimoine immobilier, etc.

Dans certaines circonstances, le législateur prévoit une articulation expresse entre les différentes autorisations requises pour la mise en oeuvre d'un projet. Cette articulation vise notamment à suspendre les effets du permis d'urbanisme tant qu'une autre autorisation administrative n'a pas été délivrée.

Tel est le cas au sein de notre Région, pour ce qui concerne les projets mixtes. En ce sens, les effets du permis d'urbanisme sont suspendus tant qu'un permis d'environnement n'a pas été obtenu. Il est aussi prévu que la décision définitive de refus relative à la demande de permis d'environnement

PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de rationalisering en vereenvoudiging van de behandeling van de dossiers voor een 'gemengde vergunning' stedenbouwkunde-leefmilieu".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Wie een stedenbouwkundige vergunning heeft, moet tijdens de uitvoering van de werkzaamheden de eventuele wettelijke erfdiensbaarheden van openbaar nut naleven die op basis van andere wetgeving gelden voor zijn terrein. Ik denk met name aan regels in verband met milieubescherming, commerciële voorzieningen, toerisme, onroerend erfgoed enzovoort.*

In bepaalde omstandigheden maakt de wetgeving de verschillende vergunningen voor de uitvoering van een project van elkaar afhankelijk. Zo kan de verstrekking van de ene vergunning worden opgeschort zodra de andere nog niet is uitgereikt.

Dat geldt in het gewest voor gemengde projecten. Bij zulke projecten worden stedenbouwkundige vergunningen opgeschort zolang er geen milieuvergunning is. De definitieve weigering van een milieuvergunning leidt van rechtswege tot de nietigheid van de stedenbouwkundige vergunning. In het Waals Gewest moet er voor gemengde projecten veelal maar één allesomvattende vergunning aangevraagd worden.

emporte la caducité de plein droit du permis d'urbanisme. À titre de comparaison, en Région wallonne, les projets mixtes sont souvent soumis à permis unique.

La matière des permis mixtes urbanisme-environnement étant source de nombreuses difficultés, vous avez décidé de la prendre à bras-le-corps. Ainsi, nous pouvons lire dans la note d'orientation générale 2014-2015 que "le traitement des demandes par deux administrations distinctes entraîne des difficultés pour le demandeur, notamment des demandes de compléments adressées séparément par ces deux administrations avant de pouvoir considérer le dossier comme complet du point de vue des RI et EI".

Vous annoncez, pour y remédier, vouloir centraliser dorénavant les dossiers dans les mains de Bruxelles Développement urbain (BDU) et établir des modalités de collaboration entre cette dernière et Bruxelles Environnement.

Nous ne pouvons qu'appuyer cet effort de rationalisation et de simplification des procédures en matière urbanistique, souvent trop longues et trop coûteuses tant pour nos concitoyens que pour nos administrations.

Il est possible de simplifier le parcours du demandeur sans pour autant mettre en péril le respect des législations, ou encore des mesures particulières de publicité en vue de donner aux riverains les occasions de réagir sur les projets qui peuvent avoir des incidences sur leur cadre de vie.

L'occasion est belle de penser à rationaliser et à coordonner l'ensemble des procédures liées à l'autorisation de construire ou de rénover (permis d'urbanisme, permis d'environnement, assainissement du sol, performance énergétique des bâtiments, permis socioéconomiques, avis Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu),...), notamment en diminuant les formulaires et autres documents à transmettre et en développant une plate-forme commune aux différents intervenants.

La refonte des procédures de permis et, entre autres, l'articulation entre permis d'urbanisme et permis d'environnement pour les projets mixtes,

De gemengde vergunningen voor stedenbouw en milieu gaven aanleiding tot talloze problemen. U besloot daar wat aan te doen door die vergunningsdossiers voortaan te centraliseren bij Brussel Stedelijke Ontwikkeling en de praktische voorwaarden voor de samenwerking tussen die instantie en Leefmilieu Brussel vast te leggen.

We kunnen alleen maar blij zijn met die vereenvoudiging van de stedenbouwkundige procedures, die vaak te lang en de duur uitvallen voor burgers en overheidsinstanties.

Het is mogelijk om de aanvraagprocedure eenvoudiger te maken zonder de naleving van de wetgeving of de bijzondere bekendmakingsregels in het gedrang te brengen.

Dit is een mooie gelegenheid om alle procedures in verband met bouw- of renovatievergunningen te stroomlijnen, met name door het aantal vereiste documenten te verminderen. Dat wordt onder meer mogelijk door de oprichting van een gemeenschappelijk platform.

De aanpassing van de vergunningsprocedures en het afstemmen van de stedenbouwkundige vergunningen op de milieuvergunning voor gemengde projecten maken deel uit van de hervorming van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO), waaraan momenteel wordt gewerkt.

Bovendien mag de minister van Leefmilieu niet uit het oog verliezen dat het afstemmen van milieuvergunningen op stedenbouwkundige vergunningen er onvermijdelijk toe zal leiden dat de ordonnantie inzake milieuvergunningen moet aansluiten bij het BWRO.

Hoever staat het met het de gemengde vergunningen voor stedenbouw en milieu? Is er een concrete timing? Welke concrete maatregelen hebt u al genomen of wilt u nemen om de algemene beleidsverklaring in de praktijk te brengen?

Worden het BWRO en de ordonnantie inzake milieuvergunningen op elkaar afgestemd? Hebt u met de minister van Leefmilieu vooruitgang geboekt?

fait partie de la réforme du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), actuellement sur la table du gouvernement et diffusé dans les administrations.

Par ailleurs, la ministre de l'Environnement doit également être attentive à ce dossier, en ce que l'articulation permis urbanisme-environnement emportera nécessairement une coordination de l'ordonnance relative aux permis d'environnement avec le Cobat.

Dès lors, mes questions sont les suivantes. Au regard de cette importante réforme en cours, quelles sont les avancées en matière de permis mixte "urbanisme-environnement" ? Quel est l'agenda établi ? Quelles mesures concrètes avez-vous déjà prises ou envisagez-vous de prendre pour traduire l'esprit de la déclaration de politique régionale ?

Qu'en est-il de la nécessaire articulation du Cobat avec l'ordonnance relative au permis d'environnement ? Quelles sont vos avancées et collaborations avec le ministre de l'environnement à cet égard ? Suivant quel agenda ?

Il me revient qu'en 2013, une centaine de projets étaient concernés par cette procédure mixte. Combien de permis mixtes urbanisme-environnement ont été sollicités pour l'année 2014 ? Combien de permis d'urbanisme ont été déclarés caducs en raison d'un refus d'octroi de permis d'environnement ? Combien de recours administratifs ont été ouverts à l'encontre de ces décisions de refus ?

Quid de la centralisation des dossiers dans les mains de BDU ? Quelles sont les modalités de collaboration qui ont été arrêtées entre BDU et Bruxelles Environnement en vue de réussir une gestion plus efficace des permis mixtes ?

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - La question de la coordination des procédures mixtes urbanisme - environnement est précisément une des questions à laquelle nous tentons de répondre de manière efficace dans la vaste réforme du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat).

In 2013 liepen er gemengde procedures voor een honderdtal projecten. Hoeveel gemengde vergunningen voor stedenbouw en milieu werden in 2014 aangevraagd? Hoeveel stedenbouwkundige vergunningen werden nietig verklaard naar aanleiding van de weigering van een milieuvergunning? Hoeveel administratieve beroepsprocedures werden als gevolg daarvan aangespannen?

Hoe zit het met het centraliseren van de dossiers bij BSO? Welke praktische afspraken over de samenwerking hebben BSO en Leefmilieu Brussel gemaakt om de gemengde vergunningen efficiënter te beheren?

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *De coördinatie van de gemengde vergunningen voor stedenbouw en milieu is een van de kwesties die we efficiënt willen regelen met de grootschalige hervorming van het BWRO.*

In overleg met BSO en Leefmilieu Brussel werden

Plusieurs options ont été étudiées en parfaite coordination entre les deux administrations concernées - BDU et Bruxelles Environnement -, allant d'une intégration quasi complète des deux procédures à une réforme plus limitée se concentrant sur les aspects essentiels.

L'intégration complète des deux procédures a malheureusement dû être écartée à ce stade pour des raisons de grande complexité des procédures et de calendrier. En l'état actuel des choses, elle produisait en effet une procédure complexe et difficilement lisible pour le demandeur, ce qui est à l'opposé de l'objectif initial.

La réforme prévoit une série de modifications qui clarifieront et faciliteront la mixité des procédures de permis d'environnement et d'urbanisme tant pour le demandeur que pour les administrations concernées, en s'attaquant à des points précis relevés comme problématiques.

Il a, par exemple, été décidé que les permis d'urbanisme mixtes relèveraient de la compétence exclusive du fonctionnaire délégué et que le dépôt des deux dossiers se ferait via un point de dépôt unique appelé "guichet unique".

Aujourd'hui, certains dossiers mixtes relèvent encore de la compétence des communes d'un côté et de Bruxelles Environnement de l'autre. Selon le cas, le dossier doit être introduit auprès du fonctionnaire délégué, de la commune ou de Bruxelles Environnement.

Une rationalisation s'imposait : les permis mixtes relèveront tous de la compétence du fonctionnaire délégué et un guichet unique sera instauré au sein de BDU pour réceptionner tous les dossiers. Le guichet renverra automatiquement vers les administrations concernées par l'instruction du dossier. De même, les demandes de prorogation concerneront automatiquement les deux demandes.

Les deux procédures ont été adaptées pour se correspondre le mieux possible et un certain nombre des modifications proposées dans le cadre de la réforme du Cobat entraînent une modification de l'ordonnance sur les permis d'environnement, pour assurer la coordination entre les deux procédures.

er meerdere opties overwogen, gaande van een bijna volledige integratie van beide procedures tot een hervorming die beperkt blijft tot de essentiële aspecten.

De volledige integratie van beide procedures bleek in deze fase helaas niet mogelijk wegens de complexiteit van de procedures en problemen op het gebied van planning. Een integratie zou met de huidige stand van zaken een complexe en nauwelijks begrijpelijke procedure opgeleverd hebben, wat ingaat tegen de oorspronkelijke bedoeling.

De hervorming voorziet in een aantal aanpassingen die de procedure voor gemengde vergunningen voor stedenbouw en milieu zullen verduidelijken en vereenvoudigen voor de aanvrager en de betrokken administraties.

Zo is er bijvoorbeeld beslist dat gemengde vergunningen volledig onder de bevoegdheid van de afgevaardigde ambtenaar vallen en dat de twee aanvraagdossiers op dezelfde plaats moeten worden ingediend.

Sommige gemengde dossiers worden nu nog gedeeltelijk behandeld door de gemeenten en deels door Leefmilieu Brussel. Voortaan worden alle aanvragen ingediend bij BSO. Ook verlengingsaanvragen zullen voortaan gelden voor beide aanvragen.

Beide procedures worden voortaan beter op elkaar afgestemd en een aantal wijzigingen in het kader van de hervorming van het BWRO zullen aanleiding geven tot de wijziging van de ordonnantie betreffende de milieuvergunningen.

Op grond van de tekst die de regering op 17 december jongstleden in eerste lezing goedkeurde, zullen zo nodig wijzigingen worden aangebracht in beide teksten. De minister van Leefmilieu was natuurlijk nauw betrokken bij de herziening van die teksten. Eventuele uitvoeringsbesluiten die verband houden met de teksten die worden gewijzigd, zullen tegelijkertijd aangepast moeten worden.

In 2014 werden er 96 gemengde vergunningen aangevraagd, waarvan er 88 onder de verantwoordelijkheid van de afgevaardigde

Le texte adopté en première lecture par mon gouvernement le 17 décembre dernier propose les modifications dans les deux textes lorsque cela s'avère nécessaire. La ministre de l'Environnement ainsi que son administration ont bien sûr participé de manière privilégiée à la révision de ces textes.

De même, les éventuels arrêtés d'exécution qui concerneraient les deux procédures devront être adoptés en même temps.

En ce qui concerne le nombre de permis mixtes instruits par an, en 2014, 96 demandes de permis mixtes ont été introduites, dont 88 relevaient de la compétence du fonctionnaire délégué. À ces 96 demandes s'ajoutent 3 demandes de certificats mixtes, toutes relevant de la compétence du fonctionnaire délégué.

On voit donc bien que c'est autour de ce pôle qu'il convenait d'organiser le nouveau mécanisme.

Parmi ceux-ci, 7 refus de permis d'environnement ont, à ce jour, été communiqués au fonctionnaire délégué. Mais il faut noter que 2/3 de ces dossiers complexes introduits en 2014 n'ont pas encore fait l'objet de décisions.

À ce stade, il n'est donc pas possible de déterminer le nombre de dossiers de permis d'urbanisme qui seraient caduques par refus du permis d'environnement lié. Par contre, nous pouvons vous informer qu'en 2014, 17 demandes mixtes n'ont pas donné lieu à un permis d'environnement (concernant parfois des dossiers introduits avant 2014).

Ainsi, je compte 4 refus de permis classiques, 4 refus tacites dus au dépassement des délais (déjà de rigueur pour les permis d'environnement), 1 refus implicite du permis d'environnement, 1 permis annulé par le Collège d'environnement, 2 refus de permis en cours d'instruction au gouvernement et 6 projets abandonnés (3 ont été réintroduits selon la procédure mixte).

Il est donc effectivement prévu que le dépôt des deux demandes se fasse auprès du fonctionnaire délégué via ce "guichet unique". Cependant, à ce stade, une intégration plus poussée de la procédure serait dommageable pour le demandeur, en termes de complexité et de lisibilité.

ambtenaar vielen. Bij die 96 kwamen nog drie aanvragen voor gemeente attesten, ook onder de verantwoordelijkheid van de afgevaardigde ambtenaar.

Voor zeven van die dossiers werd de afgevaardigde ambtenaar ingelicht dat er geen milieuvergunning komt. Over twee derde van de dossiers die in 2014 werden ingediend, werd nog geen beslissing genomen.

In deze fase valt niet te zeggen hoeveel aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen nietig zullen worden verklaard bij gebrek aan een milieuvergunning. We kunnen u wel vertellen dat in 2014 voor 17 gemengde aanvragen geen milieuvergunning werd verstrekt.

Ik tel vier klassieke weigeringen, vier stilzwijgende ten gevolge van de overschrijding van de termijn, een stilzwijgende weigering van een milieuvergunning, een vergunning die door het Milieucollege geannuleerd werd, twee aanvragen die in de onderzoeksfase afgewezen werden en zes stopgezette aanvragen (waarvan er drie opnieuw ingediend werden volgens de gemengde procedure).

In de toekomst zal dus zowel de stedenbouwkundige vergunning als de milieuvergunning van een gemengd project worden ingediend bij de afgevaardigde ambtenaar. Momenteel zou een verdere integratie de zaken echter nog meer in het honderd sturen.

De hervorming is bedoeld om de samenwerking tussen administraties te verbeteren. Ook het computersysteem zal worden aangepast om de informatie vlotter te laten doorstromen en het op termijn mogelijk te maken om aanvragen online in te dienen.

La réforme vise à renforcer la collaboration entre les administrations et le parallélisme du traitement des dossiers, notamment en termes de délai d'instruction. De manière connexe, l'outil informatique de gestion des dossiers sera également adapté pour renforcer l'échange d'informations et le traitement commun, mieux articuler les dossiers mixtes et permettra, à terme, le dépôt en ligne des demandes.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'application inégale de la loi sur l'urbanisme par les administrations communales".

M. le président.- En l'absence du ministre-président, excusé, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de ongelijke toepassing van de wet op de stedenbouw door de gemeentebesturen".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de minister-president, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE

concernant "la production de logements sociaux, encadrés et conventionnés via les charges d'urbanisme".

M. le président.- En l'absence du ministre-président, excusé, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le festival 'Sharing is caring' à Flagey dans le cadre de l'accord de coopération culturelle".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD VERSTRAETE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

NETHEID,

betreffende "de verwezenlijking van sociale, omkaderde en conventionele woningen via de stedenbouwkundige lasten".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de minister-president, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het festival 'Sharing is caring' op het Flageyplein in het kader van het akkoord tot culturele samenwerking".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt haar mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgekeerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

concernant "les nouvelles formes de développement urbain à Bruxelles et sur le site Josaphat en particulier".

M. le président.- En l'absence du ministre-président, excusé, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

betreffende "de nieuwe vormen van stadsontwikkeling in Brussel en op de Josaphatsite in het bijzonder".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de minister-president, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.